

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Rapid Manual de utilizare



Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.








Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează sfârșitul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marchează masca de protecție recunoscută.
-  Indică textele afișate pe afișajul MAXI DOT.
-  Indică textele afișate pe afișajul segment.

Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

Indicații

ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

ATENȚIE

Indicația **Precauție** atrage atenția asupra posibilităților de deteriorare ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.

Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.

Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui atelier autorizat ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și „Planul de Service” și broșura „Ajutorul la drum”.

În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele menționate mai sus, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

- „Unitate autorizată” - unitate de service care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi atât un partener autorizat ŠKODA, un partener service autorizat ŠKODA, precum și o unitate de service independentă.
- „Partener service autorizat ŠKODA” - unitate de service, autorizată contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.
- „Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

Manualul de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare găsiți la dealerul dumneavoastră ŠKODA.

Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Planul de service:

- conține datele autovehiculului, inclusiv datele referitoare la lucrările de service efectuate;
- este prevăzut pentru a servi la confirmarea lucrărilor de service;
- este prevăzut pentru înregistrările referitoare la garanția de mobilitate (valabil numai pentru anumite țări);
- servește drept certificat de garanție din partea partenerului ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

De aceea, prezentați Planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate autorizată.

Dacă ați pierdut Planul de service sau acesta s-a distrus, adresați-vă unității autorizate la care ați efectuat întreținerea periodică a autovehiculului. Solicitați aici un duplicat, în care vă vor fi confirmate lucrările de service efectuate până la data respectivă de către unitatea autorizată.

Broșura Ajutor la drum

Broșura Ajutorul la drum cuprinde cele mai importante numere de telefon de urgență, numerele de telefon, precum și adresele de contact ale partenerilor ŠKODA din fiecare țară.

Cuprins

Prescurtări folosite

Utilizarea

Postul de conducere	7
Prezentarea generală	6
Instrumente de bord și lămpi de control	8
Panoul de bord	8
Lămpile de control	12
Sistemul informativ	20
Sistemul informativ al șoferului	20
Afișajul multifuncțional (MFA)	22
afișajul MAXI DOT	25
Afișajul intervalelor de service	26
Deblocarea și deschiderea	29
Deblocarea și blocarea	29
Instalația de alarmă antifurt	34
Capota portbagajului	35
Geamuri acționate electric	36
Luminile și vizibilitatea	39
Luminile	39
Lampa interioară	43
Vizibilitatea	45
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	46
Oglinda retrovizoare	47
Scaunele și dotarea practică	49
Reglarea scaunelor	49
Funcțiile scaunelor	51
Dotarea practică	53
Portbagaj	61

Podea variabilă din portbagaj (Rapid Spaceback)	67
Suport pentru portbagaj de acoperiș	71

Încălzirea și sistemul de aer condiționat	73
Încălzirea, ventilația, răcirea	73
Încălzirea	74
Instalația de climatizare (manuală)	76
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	79
Comunicare și multimedia	82
Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II	82
Operarea prin comandă vocală	87
Multimedia	89

Conducerea

Pornirea și conducerea	93
Mecanismul de direcție	93
Pornirea și oprirea motorului	94
Frânele	96
Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	98
Transmisia automată	98
Rodajul	101
Conducerea economică și ecologică	102
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul Conducerea în străinătate	106

Sistemele de asistență	108
Sistemele de asistență la frânare	108
Sistemul de asistență la parcare	110
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	111
START-STOP	113

Tractarea unei remorci	116
Dispozitivul de tractare	116
Remorca	120

Siguranța

Siguranța pasivă	123
Indicații cu caracter general	123
Poziția corectă a scaunelor	124
Centurile de siguranță	127
Utilizarea centurii de siguranță	127
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	130
Sistemul airbag	132
Descrierea sistemului airbag	132
Privire de ansamblu privind airbagurile	133
Dezactivarea sistemului airbag	136
Transportul copiilor în siguranță	139
Scaunul pentru copii	139
Sisteme de fixare	142

Indicații de utilizare

Îngrijirea și curățarea autovehiculului	144
Spălare autovehicul	144
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	145
Îngrijirea interioară a autovehiculului	149
Adaptări, reparații și modificări tehnice	152
Verificarea și completarea	154
Combustibilul	154
Compartimentul motor	157
Uleiul de motor	160
Lichidul de răcire	163
Lichidul de frână	164
Bateria autovehiculului	165
Roțile	170
Jantele și anvelopele	170
Utilizarea pe timp de iarnă	176

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator	177
Dotare de urgență	177
Înlocuirea roților	179
Depanarea anvelopelor	182
Pornirea asistată	184
Tractarea autovehiculului	186
Telecomanda	188
Descuierea / încuierea în regim de urgență	189
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	190
Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență	192
Siguranțe	192
Becurile	196

Date tehnice

Date tehnice	203
Date autovehicul	203

Index

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AG	Cutia de viteze automată
ASR	Controlul tracțiunii
CO ₂ în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
EDS	Blocarea electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
ESC	Controlul stabilității
UE	Uniunea Europeană
GSM	Groupe Spécial Mobile - o rețea digitală de aparate mobile pentru transferarea de convorbiri și de date
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HFP	Hands-free profile - Conectarea unui aparat mobil prin profilul Bluetooth®
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
MDI	Racordarea Mobile Device Interface unui aparat extern prin intrarea AUX sau USB
MFD	Afișajul multifuncțional
CM	Cutia de viteze manuală
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
PIN	Personal Identification Number - număr de identificare personal pentru racordarea aparatelor electronice prin Bluetooth®

Prescurtare	Semnificație
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă

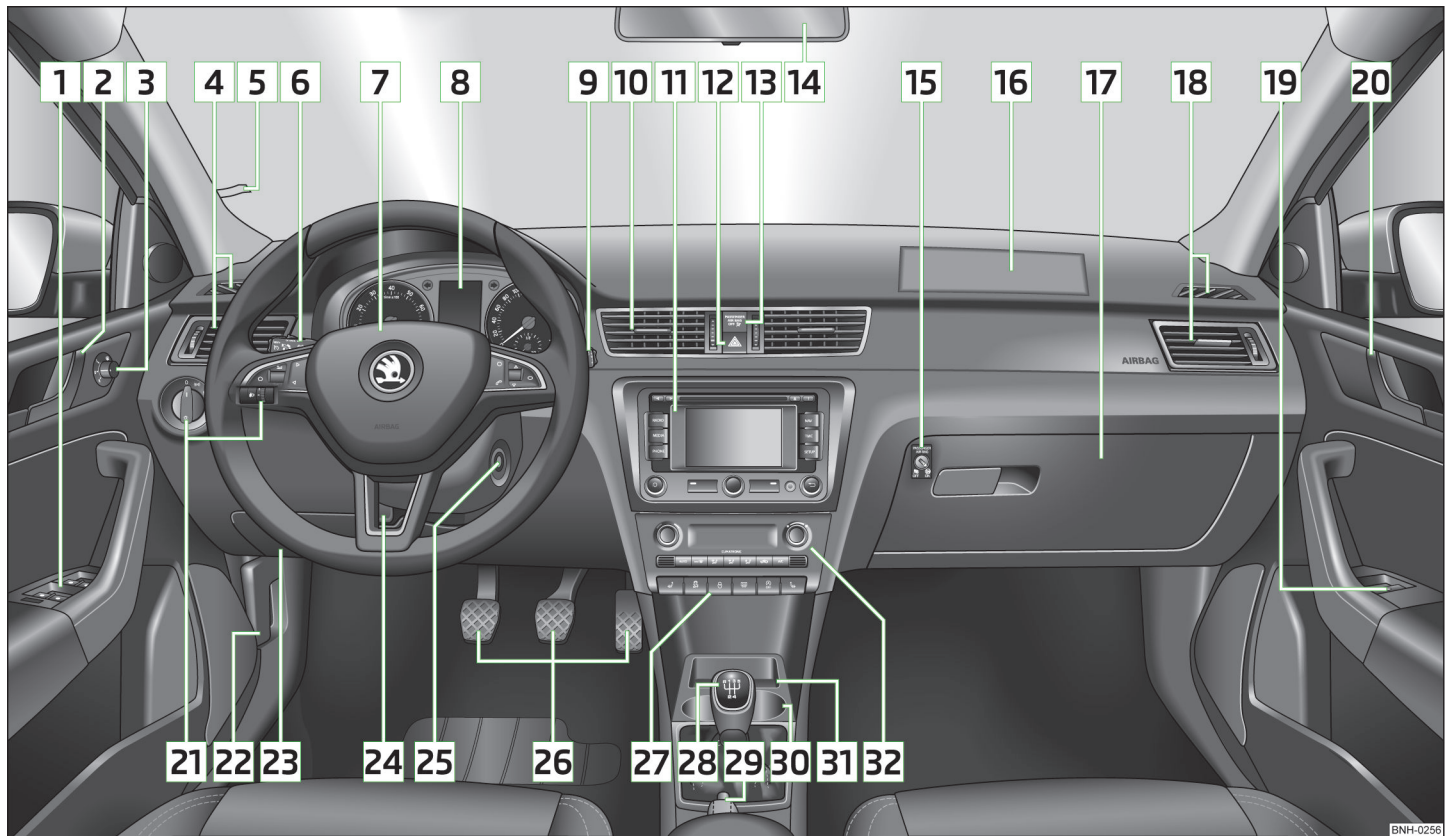








Fig. 1 Postul de conducere

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	37
2	Mânerul portierei de pe partea șoferului	33
3	Reglare electrică oglinzi exterioare	48
4	Fantele de ventilație de pe partea șoferului	73
5	Supportul de bilete de parcare	53
6	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă> Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	41 111
7	Volanul: <ul style="list-style-type: none">> cu claxon> cu airbag frontal pentru șofer> cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon	134 82
8	Panoul de bord	8
9	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Instalația de spălare/ștergere parbriz> Sistemul informativ	47 20
10	Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord	73
11	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Radio> Sistemul de navigație	42
12	Butonul pentru luminile de avarie	42
13	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	137
14	Oglinda interioară	48
15	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	137
16	Airbag frontal al pasagerului față	134
17	Torpedo pe partea pasagerului	60
18	Fantele de ventilație de pe partea pasagerului față	73
19	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	36
20	Mânerul portierei de pe partea pasagerului față	33
21	Comutator de lumini reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) (pe planșa de bord)	39, 39
22	Maneta de deblocare a capotei motorului	159
23	Cutia cu siguranțe în tabloul de bord	193
24	Manetă pentru reglarea volanului	93
25	Butucul de contact	95
26	Pedalele	98
27	Baghetă cu taste, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none">>  Încălzirea scaunului din partea stângă față>  ASR>  Închiderea centralizată>  Încălzirea lunetei>  START-STOPP>  Încălzirea scaunului din partea dreaptă față	51 108 32 45 113 51
28	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)> Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	98 99
29	Maneta frânei de mână	97
30	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Suport pentru pahare> Suport multimedia> Scrumiera	55 58 56
31	Compartimentul de depozitare	55
32	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Elemente de comandă pentru încălzire> Comenzi pentru instalația de climatizare> Elemente de comandă pentru Climatronic	74 76 79

Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 1. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente de bord și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	8
Turometrul	9
Afișajul	9
Vitezometrul	9
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	10
Indicatorul rezervei de combustibil	10
Contorul pentru distanța parcursă	11
Ceasul digital	11
Afișarea celei de-a doua viteze	11
Controlul Auto-Check	12

Când este cuplat contactul, panoul de bord este luminat¹⁾.

Afișaje de avarie

Dacă există o eroare în instrumentele de bord, pe ecran va fi afișat mesajul **Error** (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu acționați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării, ci numai cu autovehiculul staționat!

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj MAXI DOT.

²⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj segment.

Prezentare generală

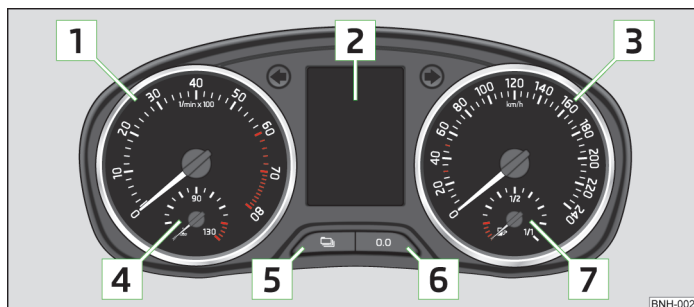


Fig. 2 Panoul de bord


Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

- 1** Turometrul cu lămpi de control » pagina 9
- 2** Afișaj » pagina 9:
 - > cu contor pentru distanța parcursă » pagina 11
 - > cu afișare intervale service » pagina 26
 - > cu ceas digital » pagina 11
 - > cu afișaj multifuncțional (MFA) » pagina 22
 - > cu afișaj informativ » pagina 20
- 3** Vitezometrul cu lămpile de control » pagina 9
- 4** Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire¹⁾ » pagina 10
- 5** Tasta pentru modul de afișare:
 - > Setare ore/minute » pagina 11
 - > Activarea / dezactivarea afișării celei de-a doua viteze²⁾ » pagina 11
 - > Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și a numărului de kilometri până la următorul eveniment service²⁾ » pagina 26

- 6 Tastă pentru:
 - Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă » pagina 11
 - Reglare ore/minute
 - activarea / dezactivarea regimului selectat cu tasta 5
- 7 Indicatorul rezervei de combustibil¹⁾ » pagina 10

Turometrul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 8.**

Zona roșie de pe scala turometrului  » fig. 2 la pagina 8 marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului. Sistemul limitează turația motorului automat, la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția D a cutiei de viteze automate.

Pentru a evita o turație prea ridicată, respectiv prea redusă a motorului, se va respecta treapta de viteză recomandată » pagina 22.

Indicație de mediu

Selectarea unei trepte de viteză la timp are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

Afișajul

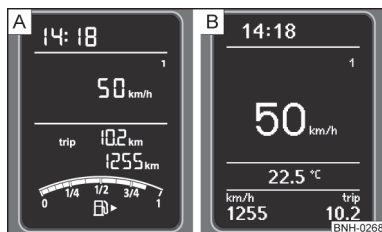






Fig. 3
Tipuri de afișaje

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 8.**

Panoul de bord poate dispune de unul dintre următoarele tipuri de afișaj » fig. 3.

- A Afișaj segment, marcat în text cu simbolul 
- B Afișaj MAXI DOT, marcat în text cu simbolul 

Vitezometrul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 8.**

Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare²⁾. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj MAXI DOT.

²⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

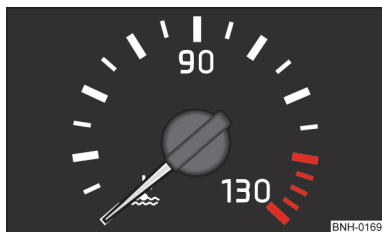


Fig. 4
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire > fig. 4 funcționează numai cu contactul cuplat.

La autovehiculele cu afișaj segment, temperatura lichidului de răcire se va afișa numai prin aprinderea, respectiv stingerea unei lămpi de control > pagina 15, *Lichidul de răcire.*

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. Informații suplimentare > pagina 15, *Lichidul de răcire.*

ATENȚIE

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.

Indicatorul rezervei de combustibil

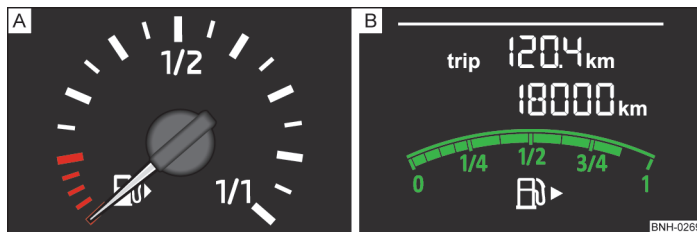


Fig. 5 Indicatorul de nivel combustibil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Panoul de bord dispune de una dintre următoarele modalități de indicare a nivelului de combustibil > fig. 5.

- Panou de bord cu afișaj MAXI DOT
- Panou de bord cu afișaj segment

Indicatorul de carburant funcționează numai cu contactul cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 55 litri. Dacă cantitatea de combustibil ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control > pagina 18.

Zona de rezervă se marchează cu zona roșie de pe scala > fig. 5 - , respectiv prin afișarea doar a ultimelor două segmente ale scalei > fig. 5 - .

ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea ne-regulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

i Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

Contorul pentru distanța parcursă

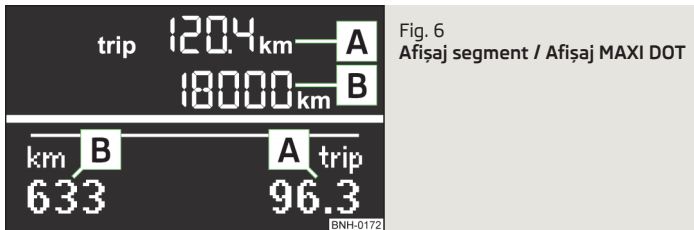


Fig. 6
Afășaj segment / Afășaj MAXI DOT

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Contorul de parcurs zilnic (trip)

Contorul de parcurs zilnic » fig. 6 indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m respectiv 1/10 mile.

Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă

► Apăsăți mai lung tasta » fig. 2 la pagina 8.

Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj total » fig. 6 indică distanța pe care autovehiculul a parcurs-o în total.

i Indicație

Dacă la autovehiculele cu afășaj segment este activată afășarea celei de-a doua viteze, atunci această viteză se afășează în locul numărului total de kilometri.

Ceasul digital

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Ceasul se reglează de la tastele și » fig. 2 la pagina 8.

De la tasta selectați afășajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta efectuați modificarea.

La autovehiculele cu afășaj MAXI DOT se poate seta ora și în opțiunea de meniu Time (ora) » pagina 26.

Afășarea celei de-a doua viteze

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Pe afășaj se poate afășa viteza actual, în mph¹⁾.

Această funcțiune este prevăzută pentru deplasarea prin țările cu alte unități de măsură pentru viteză.

Afășaj MAXI DOT

Afășarea celei de-a doua viteze se setează în opțiunea de meniu Setări » pagina 26, Setări.

Afășaj segment

► Apăsăți din nou tasta » fig. 2 la pagina 8, până când clipește afășarea contorului de kilometraj » pagina 11.

► Atâta timp cât clipește afășajul, apăsați tasta .

Cea de-a doua viteză se afășează în locul contorului de kilometraj.

Afășarea celei de-a doua viteze se poate dezactiva în același fel.

¹⁾ La modelele cu afășaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afășează în km/h.

Controlul Auto-Check



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 8.





Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor individuale ale autovehiculului.


Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul MAXI DOT. Mesajele sunt însoțite în același timp de simbolurile pe afișajul MAXI DOT, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » pagina 12.

Punctul de meniu **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniul principal al afișajului MAXI DOT atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selecția acestui punct de meniu, se va afișa primul mesaj de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.

Simbolurile de avertizare de pe afișajul MAXI DOT

	Presiunea uleiului de motor prea redusă	» pagina 14
	Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți	» pagina 12
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	» pagina 14
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	» pagina 12


Problemă cu presiunea uleiului de motor



Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , autovehiculul trebuie verificat imediat de un atelier specializat. Împreună cu acest simbol se afișează și informațiile cu privire la turația maximă a motorului.

Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți

Dacă pe afișajul MAXI DOT apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate este prea ridicată.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!** (Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!)

 **nu continuați deplasarea!** Opriti motorul și așteptați până ce simbolul  dispare - există pericolul unei deteriorări a cutiei de viteze! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriti, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriti motorul și porniți luminile de avarie » pagina 42.


















Indicație











- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » pagina 20, *Operarea sistemului informativ*.
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Lămpile de control

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

-  Frâna de mână _____ 13
-  Instalația de frânare _____ 13
-  Lampa de avertizare centură de siguranță _____ 13
-  Alternatorul _____ 14
-  Portieră deschisă _____ 14
-   Uleiul de motor _____ 14
-   Lichidul de răcire _____ 15
-  Servodirecția _____ 15
-  Controlul stabilității (ESC) _____ 15
-  Sistemul de control al tracțiunii (ASR) _____ 16
-  Sistemul antiblocare (ABS) _____ 16
-  Lampa de ceață spate _____ 16
-  Defectare bec _____ 16
-  Sistemul de control al gazelor evacuate _____ 17
-  Instalația de preîncălzire (motor diesel) _____ 17
- EPC** Controlul componentelor electronice ale motorului (motor pe benzină) _____ 17▶

 Filtrul de particule diesel (motor diesel) _____	17
 Rezerva de combustibil _____	18
 Sistemul airbag _____	18
 Presiunea în anvelope _____	19
 Nivelul lichidului de spălare a geamurilor _____	19
 Instalația de semnalizare _____	19
 Faruri ceață _____	19
 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	19
 Blocarea selectorului de viteze _____	19
 Lumina de drum _____	19


Lămpile de control indică anumite funcții, respectiv perturbații, și pot fi însoțite de semnale acustice.

ATENȚIE

- Dacă nu sunt luate în considerare lămpile de control și descrierile și avertizările respective, se poate ajunge la accidentări grave sau deteriorarea autovehiculului.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Respectați neapărat instrucțiunile de avertizare » [pagina 157, Compartimentul motor.](#)

Frâna de mână

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 12.](#)

Lampa de control  se aprinde, atunci când frâna de mână este acționată. Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**

Instalația de frânare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 12.](#)





Lampa de control  se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut în instalația de frână sau când există o defecțiune la ABS.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.



 **Brake fluid: Owner's manual!** (Lichid de frână: Manualul de bord!)


Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 165.](#)


ATENȚIE


- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 42.](#)
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 157, Compartimentul motor.](#)
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 16,](#)  *Sistemul antiblocare (ABS),*  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

Lampa de avertizare centură de siguranță



 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 12.](#)


Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul, respectiv pasagerul față și-au fixat centura de siguranță.

■ Dacă pasagerul față sau șoferul nu au fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă pasagerul față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.

Alternatorul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 12.




Dacă lampa de control  luminează în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. Trebuie verificată instalația electrică.



ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 42, Instalația de avarie](#).

ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării se aprinde, suplimentar față de lampa de control , și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire),  **nu continuați deplasarea!** Opriți motorul - există pericolul unei avarii a motorului!

Portieră deschisă

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 12.

Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau a mai multor portiere sau la deschiderea capotei portbagajului.

ATENȚIE


Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 42](#).

Uleiul de motor


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 12.

Lampa de control  **clipește roșu (presiune ulei scăzută)**

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Oil pressure: Stop engine! Owner's manual!** (Presiune ulei. Opriți motorul! Manual de bord!)

Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 162](#).

Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Lampa de control  **se aprinde galben (nivelul uleiului scăzut)**

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**


Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 162](#).

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control  **clipește galben (senzorul de nivel al uleiului defect)**

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Oil sensor: Workshop!** (Senzor de ulei. Atelier)


În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului, lampa de control  luminează intermitent de mai multe ori și se emite un semnal acustic.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 42](#).

Lichidul de răcire

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Lampa de control  luminează până când motorul atinge temperatura de regim¹⁾. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului.



Dacă lampa de control  luminează, respectiv luminează intermitent, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați nivelul de lichid de răcire. Manualul de bord!)

Oprii autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 164](#), eventual completați cu lichid de răcire » [pagina 164](#).

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, temperatura ridicată poate fi cauzată de o anomalie în funcționare a ventilatorului radiatorului. Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 195](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.

Dacă lampa de control  luminează, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine,  **nu continuați deplasarea!**


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprii, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprii motorul și pornii luminile de avarie » [pagina 42](#).
- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

Servodirecția

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la servodirecție.



Servodirecția lucrează la capacitate redusă, sau este complet nefuncțională.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: Electronic stability control (ESC)** (Eroare: controlul electronic al stabilității)

sau

 **Error: Traction control (ASR)** (Eroare: Controlul tracțiunii) (ASR)

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.



Informații suplimentare » [pagina 108](#), *Controlul stabilității (ESC)*.


¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj segment.



Indicație


Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ASR tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: Traction control (ASR)** (Eroare: controlul tracțiunii) (ASR)


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Informații suplimentare > [pagina 109, Controlul tracțiunii \(ASR\)](#).

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Sistemul antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS.




Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Error: ABS** (Eroare: ABS)



Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE



- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie > [pagina 42](#).
- Dacă lampa de control  > [pagina 13](#) luminează împreună cu lampa de control ,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


Lampa de ceață spate

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**


Lampa de control  se aprinde la pornirea farurilor de ceață > [pagina 42](#).

Defectare bec


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

- Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:
 - > în decurs de câteva secunde după cuplarea contactului;
 - > dacă se pornește o lampă cu bec defect.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează, de exemplu, mesajul următor.


 **INFORMATION Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)**

Indicație

Lumina de staționare spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt defecte toate becurile luminii numărului de înmatriculare, respectiv ale luminii de staționare (într-o unitate de iluminare spate). Astfel trebuie verificată periodic funcționarea acestor becuri.


Sistemul de control al gazelor evacuate


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul de control al gazelor arse. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**


După cuplarea contactului, se aprinde lampa de control . Imediat după stingerea lămpii de control pentru preîncălzire, se poate porni motorul.


Dacă lampa de control  **nu se aprinde sau luminează permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să **lumineze intermitent** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.



Controlul componentelor electronice ale motorului (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Filtrul de particule diesel (motor diesel)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că filtrul este colmatat cu funingine.


Pentru a curăța filtrul, trebuie să circulați atunci când situația din trafic o permite , timp de minim 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteză a 4-a sau a 5-a (la transmisia automată: selectorul de viteze în poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1.800 - 2.500 rot/min.

Lampa de control  se stinge abia după curățarea corespunzătoare a filtrului.

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Diesel pm filter: Owner's manual!** (Filtru de particule diesel. Manualul de bord!)


Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului, se aprinde și lampa de control .

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul fierbinte ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - există pericol de incendiu!
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.



! ATENȚIE


Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.

i Indicație


- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtru, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului. La un partener de service ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**

Lampa de control  luminează atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 7 litri.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Please refuel. Range: ... km (Realimentați. Autonomie: ...km)**

i Indicație

Textul de pe afișaj dispare numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

Sistemul airbag

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.**


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **Error: Airbag (Eroare: airbag)**

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.




Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:

➤ Lampa de control  luminează 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ 12 secunde.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Airbag/ belt tensioner deactivated. (airbag/dispozitiv de pretensionare centură de siguranță dezactivat.)**

Dacă airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat cu ajutorul comutatorului cu cheie, pe planșa de bord partea pasagerului față:


- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului;
- Dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi indicat prin aprinderea lămpii de control **OFF** ; de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** ; din centrul planșei de bord » fig. 123 la pagina 137.


! ATENȚIE

Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

Presiunea în anvelope

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.


Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile » [pagina 170](#).

Dacă lampa de control  luminează intermitent, înseamnă că există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Informații suplimentare » [pagina 173](#), *Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope*.

Indicație

Dacă bateria a fost deconectată, se aprinde lampa de control  după cuplarea contactului. După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.

Lampa de control  luminează atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut.



Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Top up washer fluid! (Adăugați lichid de spălare)**

Completați cu lichid » [pagina 160](#), *Instalația de spălare parbriz*.

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, se aprinde lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Informații suplimentare » [pagina 41](#), *Lampa de semnalizare și faza lungă*.


Faruri ceață

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață » [pagina 41](#).


Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.

Lampa de control  luminează atunci când este activat sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare » [pagina 111](#).


Blocarea selectorului de viteze

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.

Dacă luminează lampa de control , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a putea deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N** » [pagina 100](#).

Lumina de drum

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 12.

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase » [pagina 41](#).

Sistemul informativ

Sistemul informativ al șoferului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea sistemului informativ	20
Avertizare polei	21
Recomandarea treptei de viteză	22
Avertizare portieră, portbagaj, respectiv capotă motor	22
Afișare puncte cardinale	22

Sistemul informativ prezintă șoferului indicații și informații cu privire la unele sisteme ale autovehiculului. Aceste informații și indicații se vor afișa pe afișajul panoului de bord, respectiv se vor semnaliza prin aprinderea lămpii de control corespunzătoare din panoul de bord.

Operarea sistemului informativ

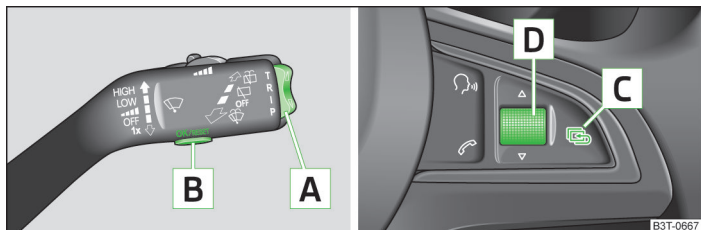



Fig. 7 Taste/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

Sistemul informativ transmite următoarele indicații și informații.

- Avertizare polei » [pagina 21](#).
- Recomandarea treptei de viteze » [pagina 22](#).
- Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor » [pagina 22](#).
- Afișare puncte cardinale » [pagina 22](#).
- Indicatorul multifuncțional (IMF) » [pagina 22](#).
- Avertizare la depășirea vitezei » [pagina 24](#).
- Afișajul MAXI DOT » [pagina 25](#).
- Afișajul intervalelor de service » [pagina 26](#).
- Auto-Check-Control » [pagina 12](#).
- Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » [pagina 99](#).

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 20](#).

La autovehiculele cu afișaj segment al afișajului multifuncțional (MFA) » [pagina 22](#), sistemul informațional poate fi operat cu maneta de comandă.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT » [pagina 25](#), sistemul informativ poate fi operat cu maneta de operare, respectiv cu tastele de la volanul multifuncțional. ▶

Descrierea utilizării

Tastă/rotiță de reglare	Acțiune	Funcția
A	apăsare scurtă sus și jos	selectare date
	apăsare scurtă sus și jos	setare date
	apăsare lungă sus și jos	apelare meniu principal al afișajului MAXI DOT
B	Apăsare scurtă	afișare date
	Apăsare scurtă	confirmare date
C	apăsare îndelungă	apelare meniu principal al afișajului MAXI DOT
	Apăsare scurtă	pentru a reveni la un nivel mai ridicat în meniul afișajului MAXI DOT
D	Rotire în sus sau în jos	selectare date
	Rotire în sus sau în jos	setare date
	Apăsare scurtă	afișare date
	Apăsare scurtă	confirmare date


Avertizare polei




Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 20.


Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare următorul simbol  în fața afișajului temperaturii. Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, simbolul  apare imediat. Se emite un semnal acustic.

Afișajul de pe afișajul segment¹⁾

Dacă scade temperatura exterioară în timpul deplasării sub +4 °C, pe ecran apare afișajul temperaturii » [pagina 24](#), *Temperatura exterioară* și în fața lui următorul simbol . Se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este deja de sub +4 °C chiar de la cuplarea contactului, afișajul temperaturii și simbolul  apar imediat. Se emite un semnal acustic.

După apăsarea tastei **A** » [fig. 7](#) la pagina 20 este afișată mențiunea care a fost afișată ultima dată.



ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele cu afișaj multifuncțional (MFA).

Recomandarea treptei de viteză

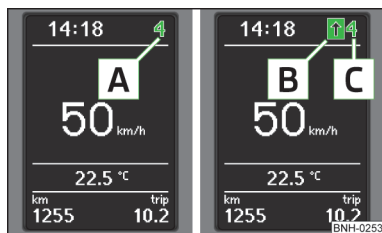


Fig. 8
Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 20.

Informație privind treapta de viteză selectată

Pe afișaj se afișează treapta de viteză tocmai selectată » fig. 8.

Recomandarea treptei de viteze

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă sistemul recunoaște faptul că este avantajoasă schimbarea treptei de viteză, se afișează pe ecran o săgeată ¹⁾. Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de recomandarea privind cuplarea unei trepte superioare sau inferioare.

Mențiunea prezintă treapta de viteză recomandată.

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehicule cu transmisie manuală, respectiv pentru autovehiculele cu transmisie automată în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

¹⁾ La autovehiculele cu afișaj segment se afișează săgeata în spatele mențiunii .

²⁾ Valabil pentru autovehiculele cu afișaj MAXI DOT.

Avertizare portieră, portbagaj, respectiv capotă motor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 20.

Autovehicule cu afișaj MAXI DOT

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat simbolul autovehicul cu ușă sau capota portbagajului sau motorului respectivă **deschisă**.

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h, se aude și un semnal acustic.

Autovehicule cu afișaj segment

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, se aprinde lampa de control din panoul de bord » pagina 14.

Afișare puncte cardinale

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 20.

La autovehiculele cu sistem de navigație montat din fabricație se afișează în colțul de afișaj²⁾ din stânga sus o prescurtare pentru respectivul punct cardinal (în funcție de direcția actuală de deplasare).

Prescurtarea pentru respectivul punct cardinal se afișează numai când contactul este cuplat.

Afișajul multifuncțional (MFA)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Memoria _____ 23
- Imagine de ansamblu a informațiilor _____ 24
- Avertizare la depășirea vitezei _____ 25 ▶

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare.

Indicatorul multifuncțional poate fi operat numai când contactul motor este cu plat. După cuplarea contactului va fi afișată acea funcție care a fost selectată înainte de decuplarea contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, în meniul principal se va selecta și confirma opțiunea de meniu **MFA** » pagina 25, afișajul MAXI DOT.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT există posibilitatea de ascundere afișarea anumitor informații. » pagina 26, Setări.

! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista poleie! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format poleie.

i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul celei de-a doua viteze în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată pe ecran.
- Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată.

Memoria



Fig. 9
Afișajul multifuncțional - Exemplu de afișare a memoriei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 22.

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare, 1 și 2, care funcționează automat. Memoria selectată este afișată pe afișaj » fig. 9.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia în **mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările acumulează informațiile legate de deplasări de la un număr nelimitat de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj MAXI DOT 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși. Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Selectarea memoriei

- ▶ Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » pagina 20, *Operarea sistemului informativ.*
- ▶ Apăsăți scurt tasta **B**, respectiv roțița **D** » fig. 7 la pagina 20.

Resetarea

- ▶ Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » pagina 20, *Operarea sistemului informativ.*
- ▶ Selectați memoria dorită.
- ▶ Apăsăți prelung tasta **B**, respectiv roțița **D** » fig. 7 la pagina 20.

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

- ▶ Consumul mediu de combustibil.
- ▶ Distanța parcursă.
- ▶ Viteza medie.
- ▶ durata de deplasare

i Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare 1 și 2 se vor șterge.

Imagine de ansamblu a informațiilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 22.

Temperatura exterioară

Se afișează temperatură exterioară curentă.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT această informație se afișează mereu.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei. Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 23, Memoria](#).

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele echipate cu afișaj MAXI DOT. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul momentan de combustibil în l/100 km¹⁾. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h²⁾.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu de combustibil în l/100 km¹⁾ începând cu ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » [pagina 23, Memoria](#). După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Se afișează autonomia apreciată, în kilometri. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

¹⁾ La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

²⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, km/l când autovehiculul staționează.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Dacă se conduce economic, valoarea autonomiei crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru informare se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi actualizată corespunzător în funcție de maniera de conducere.

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei » [pagina 23, Memoria](#). Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 23, Memoria](#).

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj MAXI DOT. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.


Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei » [pagina 23, Memoria](#). Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 23, Memoria](#).

După ștergerea acestei informații, la parcurgerea primilor aproximativ 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Viteza actuală

Se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul de pe vitezometru  » [fig. 2](#) la pagina 8.

Temperatura uleiului

Se afișează temperatura curentă a uleiului de motor. Dacă temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o eroare în sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează doar următoarele --.-.

Avertizare la depășirea vitezei


Pa afișaj poate fi setată și activată/ dezactivată avertizarea la depășirea vitezei » [pagina 25, Avertizare la depășirea vitezei](#).

Avertizare la depășirea vitezei




Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 22.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- ▶ Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu activați posibilitatea de setare a limitelor de viteză¹⁾.
- ▶ Setati limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- ▶ Prin confirmarea valorii setate, memorați limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel, limita de viteză se poate regla de la 30 km/h până la 250 km/h în pași de câte 5 km/h.


Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului


- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- ▶ Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- ▶ Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- ▶ Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Dezactivarea sau modificare limitei de viteză

- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment).
- ▶ Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- ▶ Printr-o nouă confirmare se activează posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj se afișează simultan opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la) (afișajul MAXI DOT), respectiv  (afișaj segment) cu valoarea limită setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

afișajul MAXI DOT



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	25
Setări	26

Afișajul MAXI DOT vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului dumneavoastră**. În afară de aceasta, oferă date de la radio, telefon, indicatorul multifuncțional (MFA), sistemul de navigație, cutia de viteze automată » [pagina 98](#) și de la aparatul conectat la intrarea MDI.




ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Meniul principal



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 25.

MAIN MENU (meniul principal) se activează prin apăsarea lungă a tastei **[A]**, respectiv **[C]** » [fig. 7](#) la pagina 20. Prin apăsarea scurtă a tastei **[C]** ajungeți la nivelul anterior al meniului.

Vedere de ansamblu a opțiunilor de meniu din meniul principal.

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » [pagina 22](#)
- **Audio** » *Manualul de utilizare a radioului*
- **Navigation** (navigație) » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație*
- **Telephone** (telefon) » [pagina 82](#);
- **Vehicle status** (stare autovehicul) » [pagina 12](#)
- **Settings** (setări) » [pagina 26](#)

Opțiunile de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul, respectiv sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

¹⁾ Dacă nu este setată nicio valoare, va fi indicată automat valoarea de ieșire de 30 km/h.

Indicație

- Dacă pe afișaj se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » [pagina 20](#), *Operarea sistemului informativ*.
- Dacă afișajul nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Operarea aparatului radio, respectiv sistemului de navigație montat din fabricație » *Manualul de utilizare al aparatului radio*, respectiv » *Manualul de utilizare al sistemului de navigație*.

Setări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 25](#).

Prin intermediul afișajului MAXI DOT puteți modifica dumneavoastră anumite setări. Opțiunea de meniu actuală se afișează pe ecran sus, sub o linie.

Pot fi selectate următoarele opțiuni de meniu:

Language (limba)

Aici se poate seta limba în care să se realizeze afișarea textelor de pe ecran.

MFD data (date afișaj multifuncțional)

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Time (Ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

Winter tyres (anvelope de iarnă)

Aici se poate regla viteza la care doriți să se emită semnalul acustic. Această funcție se utilizează, de exemplu, în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului » [pagina 170](#), *Jantele și anvelopele*.

La depășirea vitezei, pe ecran se afișează următorul mesaj:

Winter tyres: maxim ... km/h (Anvelope de iarnă: viteza maximă ... km/h).

Units (unități de măsură)

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Alt. speed dis. (viteză secundară)

Aici se poate activa afișarea celei de-a doua viteze în mph¹⁾.

Service

Aici se pot afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și se poate reseta afișajul intervalului de service.

Factory settings (setări din fabricație)

Aici se poate reveni la setarea din fabricație a ecranului.

Afișajul intervalelor de service



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișajul de pe afișajul segment _____ 27

Afișările de pe afișajul MAXI DOT _____ 27

Înainte de atingerea intervalului de service, după cuplarea contactului, se afișează pentru aproximativ 10 secunde **un mesaj cu privire la numărul de kilometri și zile rămase până la următorul termen de service**.

Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, respectiv în zile, până la scadența termenului de prezentare la service.

Indicație

- Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- Informații suplimentare referitoare la intervalele de service » *Planul de service*, capitolul *Intervale de service*.

¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Afișajul de pe afișajul segment

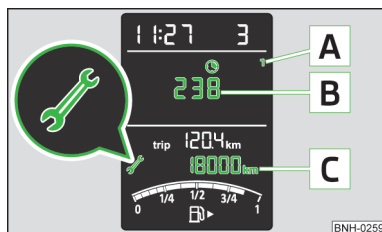


Fig. 10
Afișajul segment: Exemplu de indicație

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

Descrierea imaginii

termen de service scadent

A Deosebirea tipului de service

B Simbolul și numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică

C numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică¹⁾

Service pentru schimbul de ulei

Dacă este scadent un **service de schimb ulei**, se afișează timp de aproximativ 10 secunde simbolul și în poziția **A** cifra 1 » fig. 10.

Simultan se afișează numărul de zile și de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică.

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, este afișat pe ecran, pentru 20 secunde, după cuplarea contactului, simbolul intermitent precum și mesajul **OIL CHNG** (schimb ulei).

Inspecția

Dacă este scadent o **inspecție**, se afișează timp de aproximativ 10 secunde simbolul și în poziția **A** cifra 2 » fig. 10.

Simultan se afișează numărul de zile și de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică.

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, este afișat pe ecran, pentru aproximativ 20 secunde, după cuplarea contactului, simbolul intermitent precum și mesajul **INSPEC_** (inspecție).

Afișarea zilelor și distanței rămase până la următorul termen de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, când este cuplat contactul, cu ajutorul tastei **[5]** » fig. 2 la pagina 8.

Pe afișaj apare timp de aproximativ 10 secunde simbolul și zilele și distanța care a mai rămas de parcurs până la următoarea prezentare la service.

Mai întâi se afișează distanța care a mai rămas de parcurs și zilele care au mai rămas până la următorul **service de schimb de ulei**, după o nouă apăsare a tastei **[5]** se afișează distanța care a mai rămas de parcurs și zilele care au mai rămas până la următoarea **inspecție**.

Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 26.

Service pentru schimbul de ulei

Dacă este scadent un **service pentru schimb de ulei**, apare mesajul **Oil change in ... km or ... days (Inspecție în km ... sau ... zile)**.

De îndată ce s-a atins intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Oil change now!** (schimb ulei acum!)

Inspecția

Dacă este scadentă o **inspecție**, apare mesajul **Inspection in ... km or ... days (Inspecție în km ... sau ... zile)**.

De îndată ce s-a atins intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Inspection now!** (inspecție acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți oricând solicita afișarea distanței rămase sau zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică, atunci când este cuplat contactul, în meniul **Settings** (setări) » pagina 26.

Timp de 10 secunde se afișează următorul mesaj.

¹⁾ Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică se afișează în locul contorului de kilometraj.

Oil change ... km / ... days (Schimb de ulei ... km / ...zile)

Inspection ... km / ... days (Inspectie ... km / ...zile)



Deblocarea și deschiderea

Deblocarea și blocarea


Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cheia autovehiculului	30
Deblocarea/blocarea cu cheia	30
Blocarea/deblocarea de la telecomandă	31
Mecanismul de siguranță	31
Setări individuale	32
Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior	32
Siguranța pentru copii	33
Deschiderea / închiderea portierei	33

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă încuierea, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil¹⁾ și capotei portbagajului.

În închiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 31](#). De îndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat încuietorele ușilor prin intermediul mecanismului de siguranță » .

După deblocare sunt valabile următoarele

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil¹⁾ se deblochează.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, luminează.
- ▶ Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se dezactivează²⁾.

După încuiere sunt valabile următoarele

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil¹⁾ se vor încuia.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, se stinge.
- ▶ Mecanismul de siguranță se activează.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se activează²⁾.

Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

ATENȚIE

- La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate, puteți descuia, respectiv încuia cu cheia numai portiera șoferului » [pagina 30](#). Celelalte portiere și capota portbagajului trebuie se pot descuia, respectiv încuia în regim de urgență.
 - Descuierea de urgență a ușii » [pagina 189](#).
 - Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 189](#).
- Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții.

¹⁾ Valabil pentru autovehicule echipate cu clapeta a rezervorului de combustibil care se poate încuia.

²⁾ Valabil pentru autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt.

Cheia autovehiculului

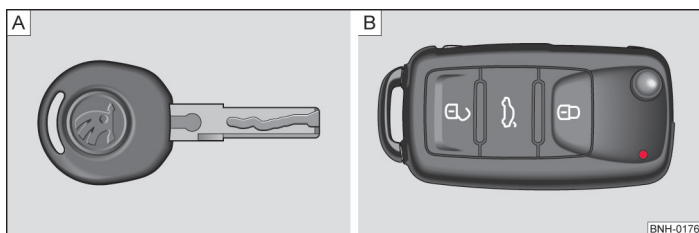


Fig. 11 Cheie: fără telecomandă / cu telecomandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 29.

La livrarea autovehiculului primiți două chei » fig. 11.

- A** Cheie fără telecomandă
- B** Cheia cu telecomandă

Emițătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaclul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia cu telecomandă este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

Cheia de rezervă trebuie inițializată de către o unitate autorizată, după repararea sau înlocuirea unității de recepție din autovehicul. Numai după aceasta poate fi utilizată din nou cheia cu telecomandă.

ATENȚIE

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) - pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » pagina 188.

Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate, care vă va procura o cheie nouă.

Deblocarea/blocarea cu cheia

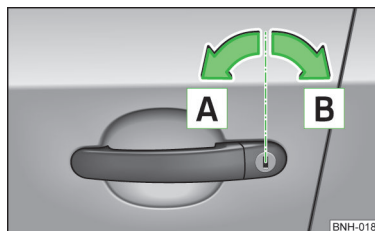


Fig. 12 Partea stângă a autovehiculului: Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 29.

Descuierea

► Rotiți cheia în butucul portierei șoferului, în sensul de deplasare (poziție de descuiere) **A** » fig. 12.

Încuierea

► Rotiți cheia în încuietoarea portierei șoferului în sens contrar sensului de deplasare (poziție de încuiere) **B** » fig. 12.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Blocarea/deblocarea de la telecomandă

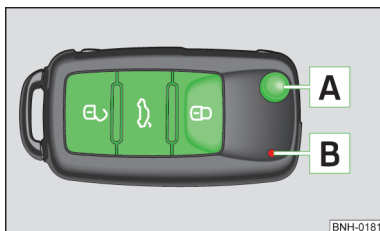


Fig. 13
Cheia cu telecomandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 29.

Descrierea imaginii

Descuierea autovehiculului

Încuierea autovehiculului

Descuierea capotei portbagajului

Rabatarea înspre exterior/interior a profilului cheii

Lampa de control

Descuierea

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Încuierea

Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipește numai după închiderea acestora.

Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie » fig. 13 nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată. Înlocuiți bateria » pagina 188.

ATENȚIE

În autovehiculele încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane în autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuia din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

ATENȚIE

- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.

Indicație

La autovehiculele cu instalația de alarmă antifurt, se pot activa/dezactiva suplimentar, la un partener ŠKODA, și semnalele acustice la încuiere/descuiere

Mecanismul de siguranță

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 29.

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Portierele nu se pot deschide atunci cu ajutorul mânerului portierei nici din interior, nici din exterior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

Check SAFELOCK! Owner's manual! (Verificați SAFELOCK! Manual de bord!)

CHECK SAFELOCK! (Verificați SAFELOCK!)

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere. ▶

Dezactivarea

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin încuiere dublă.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează automat la următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Setări individuale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 29.

Deschiderea separată a portierelor

Această funcție face posibilă numai descuierea portierei șoferului. Celelalte portiere rămân încuiate și se vor descuia numai la o nouă deschidere.

Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer sau de către pasagerul față, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată Ⓟ.

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricând, trăgând o dată de mânerul de deschidere al portierei.



Indicație

Puteți dispune efectuarea setărilor individuale la un atelier specializat.

Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior



Fig. 14
Tasta de închidere centralizată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 29.

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia, respectiv încuia de la tasta » fig. 14 și fără a fi necesară cuplarea contactului. Atâta timp cât este deschisă o portieră, autovehiculul nu poate fi încuiat.

Încuierea

▶ Apăsăți tasta Ⓟ » fig. 14.

Simbolul Ⓟ din tastă se aprinde.

Descuierea

▶ Apăsăți tasta Ⓟ » fig. 14.

Simbolul Ⓟ din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- ▶ Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- ▶ Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- ▶ În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

i Indicație

În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » pagina 31, mânerul portierelor și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

Siguranța pentru copii



Fig. 15
Siguranța pentru copii: Ușa stânga spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 29.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a respectivei portiere din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul săgeții » fig. 15 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

Oprire

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul opus săgeții » fig. 15 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

Deschiderea / închiderea portierei

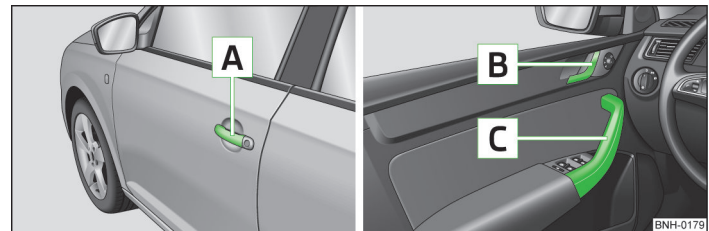



Fig. 16 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 29.

Deschiderea din afară

➤ Deblocați autovehiculul și trageți de mânerul [A] » fig. 16 portierei respective.

Deschiderea din interior

➤ Trageți de mânerul [B] al portierei respective și apăsați portiera în față.

Închiderea din interior

➤ Prindeți de mânerul de tragere [C] și închideți portiera respectivă.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

Instalația de alarmă antifurt

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea / dezactivarea	34
Supravegherea interiorului și protecția la tractare	35

Instalația de avertizare antifurt (denumită în continuare numai instalație de avertizare) mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului.

În cazul unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, instalația de avertizare declanșează semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

O declanșare a alarmei se realizează dacă se bruiază următoarele zone supravegheate ale autovehiculului.

- > Capota motorului.
- > Capota portbagajului.
- > Portierele.
- > Contactul.
- > Înclinarea autovehiculului » [pagina 35](#).
- > Interiorul autovehiculului » [pagina 35](#).
- > Scăderea tensiunii rețelei de bord.
- > Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație » [pagina 121](#), *Conducerea cu remorcă*.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare este activată, alarma se declanșează imediat.

Alarma se **dezactivează** prin descurierea autovehiculului, sau prin cuplarea contactului.

ATENȚIE

Pentru a asigura funcționare completă a instalației de alarmă antifurt, înainte de părăsirea autovehiculului se va verifica dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.

Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

Activarea / dezactivarea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 34.**

Activare

Instalația de avertizare se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuriat și în următoarele 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de avertizare se reactivează.

Această funcție împiedică descurierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Dezactivarea

Instalația de avertizare se dezactivează automat după descurierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 30 secunde, instalația de avertizare se reactivează automat.

Indicație

Dacă autovehiculul se descurie cu cheia, de la portiera șoferului, în decurs de 15 secunde de la deschiderea portierei cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie cuplat, pentru a dezactiva instalația de avertizare.

Supravegherea interiorului și protecția la tractare

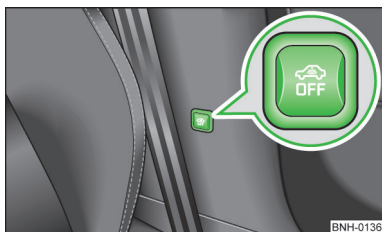




Fig. 17
Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 34.**

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma de îndată ce se înregistrează o mișcare în autovehicul, sau înclinarea acestuia.

Dezactivarea

- > Decuplați contactul.
- > Deschideți portiera șoferului.
- > Apăsăți tasta simbol  » fig. 17 de pe stâlpul B de pe partea șoferului. În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- > Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către copii sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat.

ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interioare. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de avertizare se activează și la încuierea autovehiculului, atunci când mecanismul de siguranță este dezactivat. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

Capota portbagajului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea	36
Încuierea automată	36

ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată - pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

ATENȚIE

- Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge.

Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

Deschiderea / închiderea

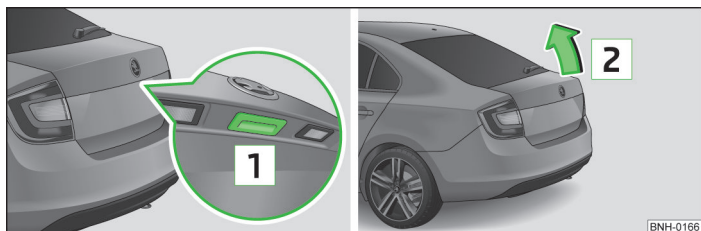


Fig. 18 Clapeta capotei portbagajului

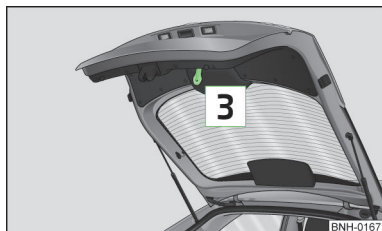


Fig. 19
Mânerul capitonajului interior al
capotei portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 35.

După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.



Deschiderea

➤ Apăsați tasta din mânerul **1** » fig. 18 și ridicați capota în sensul săgeții **2**.

Închiderea

➤ Trageți în jos capota cu mânerul **3** » fig. 19 și trântiți-o cu un ușor avânt.


Încuierea automată


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 35.

Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului se poate prelungi de către o unitate autorizată.

Încuierea întârziată

În cazul în care capota portbagajului a fost deschisă cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă, este posibilă deschiderea capotei, după închidere, într-un interval de timp limitat.

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea, autovehiculul trebuie încuiat întotdeauna prin intermediul tastei simbol  de pe telecomandă.

Încuierea întârziată se poate dezactiva oricând de către o unitate autorizată.

Indicație

Alte informații necesare primiți de la partenerul ŠKODA.

Geamuri acționate electric

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor _____ 37

Limitarea forței _____ 38

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus. ▶

! ATENȚIE

- Atenție ca la încuierea autovehiculului din exterior să nu rămână nicio persoană în autovehicul, deoarece în caz de urgență geamurile nu se mai pot deschide din interior.
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță) **[S]** » fig. 20 la pagina 37.
- Geamurile din spate acționate electric sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței » pagina 38. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » pagina 147, *Geamuri și oglinzi exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomete din cauza vântului.

Deschiderea / închiderea geamurilor

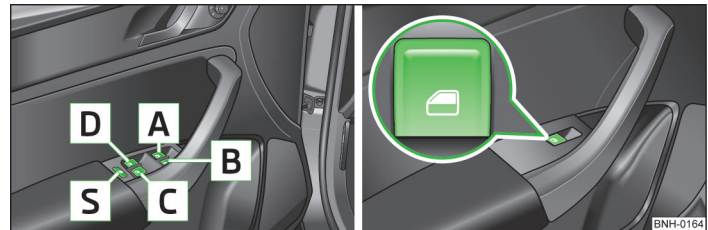



Fig. 20 Tastele din portiera șoferului/ portierele spate

 Citiți și respectați întotdeauna informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[I]** de la pagina 36.

Deschiderea

- Procedura de deschidere a geamului se pornește cu o ușoară apăsare a tastei respective. După eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere.

Suplimentar, geamul șoferului poate fi deschis automat, prin apăsarea tastei până la capăt (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea

- Procedura de închidere a geamului se pornește cu o ușoară apăsare a marginii superioare a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.

Tastele macaralelor geamurilor » fig. 20.

- [A]** Tasta pentru macaraua geamului din portiera șoferului
- [B]** Tasta pentru macaraua geamului din portiera pasagerului față
- [C]** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate dreapta
- [D]** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate stânga
- [S]** Comutatorul de siguranță

Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță **[S]** » fig. 20, puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță **[S]**, puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță **[S]**.

Indicație

Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat. ■

Limitarea forței



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 36.

Geamurile din spate acționate electric sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou, respectiv geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou. ■

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lumina de poziție și lumina de întâlnire	39
Luminile de zi (DAY LIGHT)	40
Lampa de semnalizare și faza lungă	41
Farurile de ceață	41
Faruri de ceață cu funcția CORNER	41
Lampa de ceață spate	42
Instalația de avarie	42
Lămpile de parcare	43

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de » **fig. 21** la pagina 39 ordinea prezentată. Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunericii sau în condiții de vizibilitate redusă.

i Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

Lumina de poziție și lumina de întâlnire

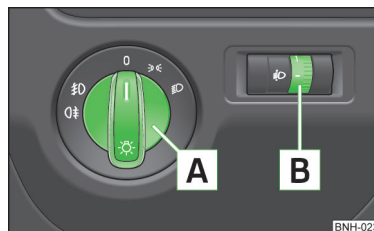


Fig. 21
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Pozițiile comutatorului de lumini **A » fig. 21.**

- ☛ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare de pe ambele părți¹⁾ » **pagina 43, Lămpile de parcare**
- ☛ Aprinderea luminii de întâlnire¹⁾
- 0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)
- ☛ Aprinderea farurilor de ceață » **pagina 41**
- ☛ Aprinderea lămpilor de ceață spate » **pagina 42**

Reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

Prin rotirea butonului rotativ **B** din poziția — în ☛ se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

¹⁾ La autovehiculele cu ecran MAXI DOT, se aprinde și simbolul luminii de poziție din comutatorul de lumini.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

i Indicație

- Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.
- Când comutatorul de lumini se află pe poziția »«, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci se va emite un semnal acustic de avertizare. Odată cu închiderea portierei șoferului (contact decuplat), semnalul de avertizare acustic este dezactivat de la contactul portierei, lumina de poziție rămâne însă aprinsă, pentru a ilumina autovehiculul parcat.
- Când comutatorul de lumini se află în poziția »D sau »«, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci luminile de poziție rămân activate și se emite un semnal acustic de avertizare.
- Dacă la părăsirea autovehiculului nu doriți folosirea lămpilor de parcare, atunci rotiți întotdeauna comutatorul de lumini în poziția 0.

Luminile de zi (DAY LIGHT)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 39.

Funcția lumină de zi asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Aprinderea luminii de zi

► Rotiți comutatorul de lumini » fig. 21 la pagina 39 în poziția 0.

Dezactivarea funcționării luminilor de zi

► Dezactivați luminile de zi îndepărtând siguranța pentru luminile de zi » pagina 193, *Disponerea siguranțelor în planșa de bord.*

Activarea funcționării luminilor de zi

► Activați luminile de zi prin punerea siguranței cu numărul corespunzător de amperi pentru luminile de zi » pagina 193, *Disponerea siguranțelor în planșa de bord.*

Dezactivarea luminii de zi la autovehicule cu sistem START-STOP

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare » fig. 22 la pagina 41 înspre volan, împingeți-o în același timp în jos, și mențineți-o în această poziție.
- Puneți contactul - așteptați până când lumina de semnalizare stânga clipește de 4 ori.
- Luați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă dezactivarea luminii de zi.
- Eliberați maneta de semnalizare.

Activarea luminii de zi la autovehicule cu sistem START-STOP

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare » fig. 22 la pagina 41 înspre volan, împingeți-o în același timp în sus, și mențineți-o în această poziție.
- Puneți contactul - așteptați până când lumina de semnalizare dreapta clipește de 4 ori.
- Luați contactul - se emite un semnal acustic, care confirmă activarea luminii de zi.
- Eliberați maneta de semnalizare.

Lumina de zi se aprinde automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Funcția Lumini de zi este activată.
- ✓ Comutatorul de lumini » fig. 21 la pagina 39 se află în poziția 0.

i Indicație

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare.

Lampa de semnalizare și faza lungă

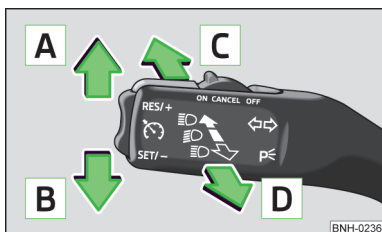


Fig. 22
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Cu maneta de operare se operează și lămpile de parcare » pagina 43.

Pozițiile manetei de operare » fig. 22

- A** Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- B** Activarea lămpii de semnalizare stânga
- C** Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc)
- D** Dezactivarea fazei lungi, respectiv activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

Când lampa de semnalizare stânga, respectiv dreapta este activată, în panoul de bord clipește intermitent lampa de control , respectiv .

Când faza lungă este aprinsă sau la folosirea semnalizării cu farurile, în panoul de bord se aprinde lampa de control .

Semnalizarea pentru schimbarea benzii - pentru a semnaliza doar scurt, deplasați **maneta** numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și **menți-neți-o în această poziție**.

Semnalizarea Confort

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și **apoi eliberați-o**.

ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

- Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.
- Semnalizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.
- Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.
- Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

Farurile de ceață

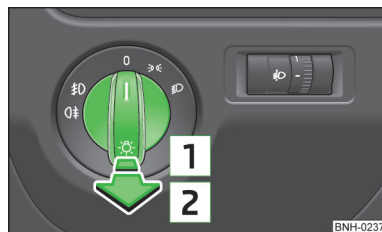


Fig. 23
Comutatorul de lumini

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția sau » fig. 23.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția 1.

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control » pagina 12.

Faruri de ceață cu funcția CORNER

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

Funcția CORNER, prin aprinderea luminilor de ceață, este destinată unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d. ▶

Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic îndreptate spre dreapta sau spre stânga¹⁾.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

Lumina CORNER este prevăzută cu precădere pentru iluminarea zonei din imediata apropiere, la un unghi larg, în fața autovehiculului și lângă acesta. Aprinderea și stingerea se realizează gradat.

i Indicație

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

Lampa de ceață spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 39.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția sau » fig. 23 la pagina 41.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția **2**.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu faruri de ceață » pagina 41, lampa de ceață spate se aprinde prin rotirea întrerupătorului de lumini în poziția și prin tragera sa direct în poziția **2**. Acest comutator se poate trage numai într-o poziție.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control » pagina 12.

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează numai lampa de ceață a remorcii.

Instalația de avarie



Fig. 24
Tasta pentru luminile de avarie



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 39.

Activarea/dezactivarea

- Apăsăți tasta » fig. 24.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipesc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă, atunci când luminile de avarie sunt aprinse (și contactul este cuplat) se aprinde lampa de semnalizare, pe durata cât lampa de semnalizare este activată clipște numai lampa de semnalizare pentru direcția de deplasare selectată. ▶

! ATENȚIE

Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.

- Ajungeți într-un blocaj de circulație.
- Autovehiculul are o pană.


Lămpile de parcare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

Activarea p_e luminii de parcare

- Decuplați contactul.
- Aduceți maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B**, până la opritor » fig. 22 la pagina 41 - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare

- Rotiți comutatorul de lumini **A** în poziția  » fig. 21 la pagina 39 și încuiați autovehiculul.

Indicație

- Luminile de parcare p_e se aprind numai când contactul este decuplat.
- Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și contactul a fost decuplat, lumina de parcare nu se aprinde automat.
- La autovehiculele cu ecran MAXI DOT, se aprinde și simbolul din comutatorul de lumini atunci când se aprind luminile de parcare bilaterale.

Lampa interioară

Plafoniera față - varianta 1

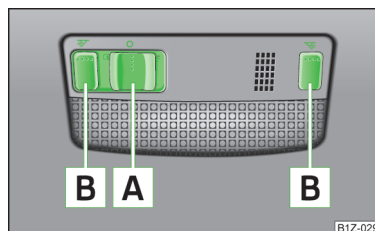


Fig. 25
Plafoniera față - varianta 1


Pozițiile comutatorului cu acționare prin împingere **A** » fig. 25.

 activare


0 dezactivare (poziție centrală)

 operarea cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră

Prin apăsarea comutatorului **B** » fig. 25 se pot aprinde, respectiv stinge lămpile de lectură.

Când operarea lămpii este activată de la comutatorul de contact din portieră (comutatorul **A** » fig. 25 în poziția ) , se aprinde lampa atunci când apare unul dintre următoarele evenimente.

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide una dintre portiere.
- Se scoate cheia din contact.

Când operarea lămpii este activată de la comutatorul de contact din portieră (comutatorul **A** în poziția ) , se stinge lampa atunci când apare unul dintre următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Indicație

Dacă plafoniera rămâne aprinsă când contactul este decuplat, respectiv când o portieră este deschisă, aceasta se stinge automat după aproximativ 10 minute.

Plafoniera - varianta 2

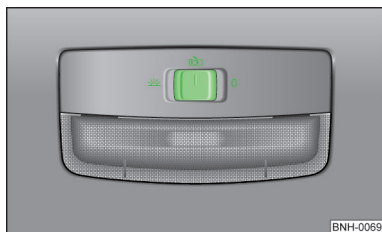


Fig. 26
Plafoniera - varianta 2

Pozițiile comutatorului cu acționare prin împingere » fig. 26.

☰ activare

0 dezactivare

☰ cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)

Pentru plafoniera - varianta 2 sunt valabile aceleași reguli de bază ca pentru » pagina 43, Plafoniera față - varianta 1.

Lampa interioară spate

Valabil pentru autovehicule fără plafon panoramic.

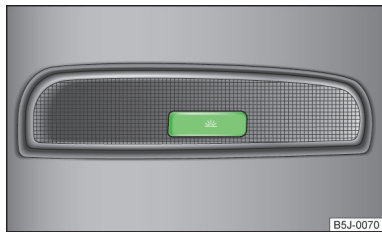


Fig. 27
Lampa interioară din spate

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări. În unele țări operarea lămpii spate se realizează independent de cea din față.

²⁾ În această poziție, pentru această lampă sunt valabile aceleași reguli ca pentru lampa interioară față » pagina 43, Plafoniera față - varianta 1.

Plafoniera spate se operează împreună cu plafoniera față. Când plafoniera este aprinsă în față, luminează automat și plafoniera din spate. Când plafoniera față este stinsă, se poate aprinde, respectiv stinge plafoniera spate, în funcție de necesitate¹⁾.

Activarea/dezactivarea

» Apăsăți tasta » fig. 27.

Lampa interioară spate

Valabil pentru autovehicule cu plafon panoramic.

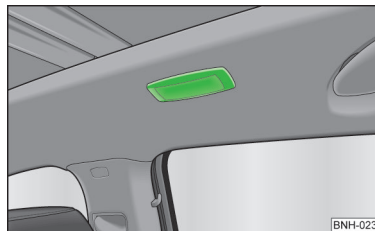


Fig. 28
Lampa interioară din spate

Lampa se poate opera prin mișcarea discului de difuzare a luminii într-una dintre următoarele poziții » fig. 28.

☰ activare

0 dezactivare

☰ cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)²⁾

Vizibilitatea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea lunetei	45
Parasolarele	45
Rulou parasolar (Rapid Spaceback)	46

Încălzirea lunetei



Fig. 29
Tabloul de bord: Tasta pentru încălzire lunetă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 45.

Activarea, respectiv dezactivarea încălzirii lunetei

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 7 minute, încălzirea lunetei se oprește automat.

Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil » pagina 105, Economisirea energiei electrice.

Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » pagina 169, Deconectarea automată a consumatorilor.
- Dacă lampa din tastă luminează intermitent, încălzirea nu mai funcționează datorită bateriei prea slabe.

Parasolarele

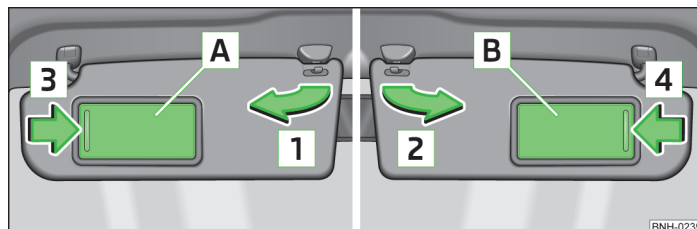


Fig. 30 Parasolarele: partea șoferului/ pasagerului față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 45.

Parasolarul șoferului, respectiv cel al pasagerului din față pot fi scoase din suporturi și rabatate către portiere în sensul săgeții 1, respectiv 2 » fig. 30.

În parasolarul șoferului, respectiv pasagerului din față se găsește o oglindă pentru machiaj A, respectiv B prevăzută cu un capac. Împingeți capacul în sensul săgeții 3, respectiv 4.

ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri, etc. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

Rulou parasolar (Rapid Spaceback)

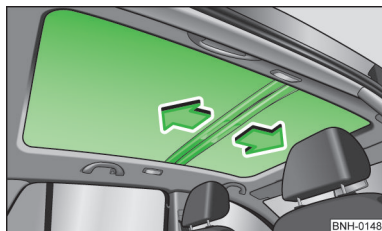




Fig. 31
Rulou parasolar

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 45.**

Cu ajutorul plafonului panoramic (denumit în cele ce urmează numai ca trapă glisantă/ rabatabilă) din sticlă nuanțată, se poate lumina habitacul. Trapa glisantă/ rabatabilă poate fi acoperită cu ruloul parasolar » [fig. 31](#). Pentru acoperirea completă a trapei glisante/ rabatabile, ruloul parasolar trebuie împins până în poziția sa finală.

Când se transportă bagaje sau încărcătură pe plafon, se vor respecta următoarele » [pagina 71](#).  în capitolul *Introducere în temă*.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare _____ 47

Instalația de spălare a farurilor _____ 47

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Adăugarea de lichid de spălare » [pagina 160](#).

ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » [pagina 190](#).
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

ATENȚIE

- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul. Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.

Indicație

- Păstrați lamelele ștergătoarelor de parbriz curate. Acestea pot, de exemplu, fi murdare de resturi de ceară provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 144](#).
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare

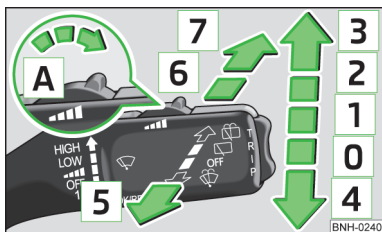


Fig. 32
Maneta: Pozițiile ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 46.

Pozițiile manetei de operare » fig. 32

- 0** Spălare dezactivată
- 1** Ștergerea intermitentă a parbrizului
- 2** ștergerea înceată a parbrizului
- 3** ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului (poziție amortizată)
- 5** Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6** Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)
- 7** Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A** Comutatorul de reglare a pauzei dorite dintre ștergerile individuale (**1** Ștergerea intermitentă a parbrizului)

Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu.

După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 1 - 3 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 1 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire).

După eliberare, maneta rămâne în poziția **6**.

Instalația de spălare a farurilor

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 46.

Curățirea farurilor are loc după cuplarea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului **5** » fig. 32 la pagina 47, cu condiția ca faza scurtă sau faza lungă să fie cuplată.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 148, *Geamul farurilor*.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară _____ 48
Oglinzi exterioare _____ 48

ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

i Indicație

- Încălzirea oglinzilor exterioare funcționează numai cu motorul pornit.
- Nu atingeți suprafețele oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În cazul în care oglinda exterioară reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric de reglare a oglinzii, adresați-vă unei unități autorizate.

Oglinda interioară



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 47.

Reglarea pe poziția antiorbire

- Reglați maneta de la marginea inferioară a oglinzii în direcția parbrizului. Oglinda se reglează în poziția antiorbire.

Reglajul de bază

- Reglați maneta de la marginea inferioară a oglinzii în sens opus parbrizului.

Oglinzi exterioare

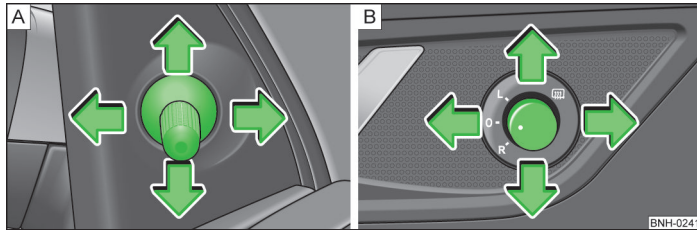


Fig. 33 Portiera laterală - buton rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare: mecanic/electric



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 47.

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Oglinzi cu reglare mecanică

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 33 - **A**.

Oglindă reglabilă electric


Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 33 - **B**.

- Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții.

L Reglarea oglinzii stânga

R Reglarea oglinzii dreapta

O Oprirea operării oglinzii

 Încălzirea oglinzii

Plierea oglinzilor exterioare

Întreaga oglindă exterioară se poate plia manual, în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

Scaunele și dotarea practică

Reglarea scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor față _____ 50

Setări _____ 50

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă:

- > pentru un acces sigur și rapid la elementele de comandă;
- > pentru o poziție relaxată, neobositoare a corpului;
- > **pentru protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 139](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate cores-punzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

ATENȚIE

Indicații pentru șofer

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare de pe partea șoferului, să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de conducere sau de frânare, acestea ar putea ajunge la pedaliar » [pagina 98](#). În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.

ATENȚIE

Indicații pentru pasagerul față

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

Reglarea scaunelor față

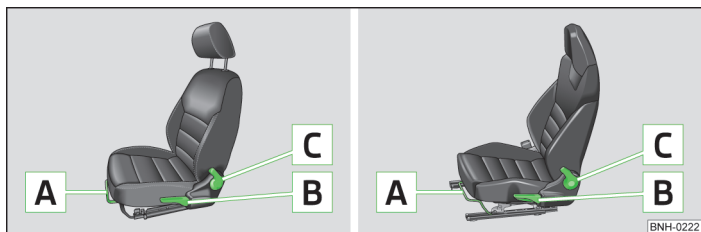


Fig. 34 Elemente de comandă ale scaunului / Elementele de comandă ale scaunului sport

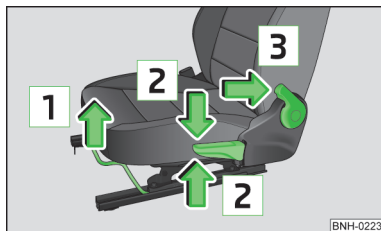


Fig. 35
Reglarea scaunului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 49.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

➤ Trageți maneta **A** » fig. 34 (în mijloc) în sensul săgeții **1** » fig. 35 și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime

➤ Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 34 în sensul uneia dintre săgețile **2** » fig. 35.

Reglarea înclinării spătarului

➤ Scoateți de sub sarcină spătarul (nu vă rezemați), trageți maneta **C** » fig. 34 în sensul săgeții **3** » fig. 35 și reglați cu spinarea înclinarea dorită a spătarului..

După eliberarea manetei **C**, spătarul rămâne în poziția reglată.

Setări

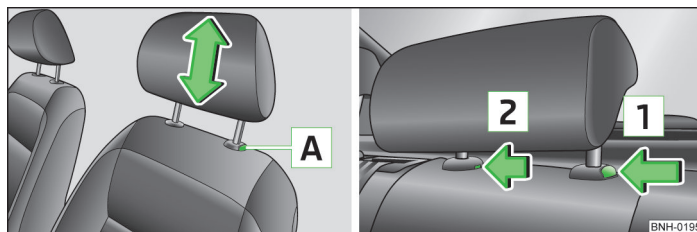


Fig. 36 Tetiera: Reglarea / demontarea

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 49.

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Reglarea pe înălțime

- Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mâini, și deplasați-o în sus, după dorință.
- Dacă se dorește împingerea în jos a tetierei, apăsați tasta de siguranță **A** » fig. 36 cu o mână și mențineți-o apăsată, iar cu cealaltă mână apăsați tetiera în jos.

Demontarea și montarea tetierelor din față

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsați tasta de siguranță **A** » fig. 36 și trageți afară tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Demontarea și montarea tetierelor spate

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții **1** » fig. 36, în același timp apăsați cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm tasta de siguranță în orificiu, în sensul săgeții **2** și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

! ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie setate corect pentru a oferi protecție maximă pasagerilor în cazul unui accident.
- Nu circulați niciodată cu tetierele demontate – pericol de accidentare.
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

i Indicație

La scaunele sport tetierele sunt integrate în spătarul scaunelor din față. Aceste tetiere nu se pot nici regla pe înălțime și nici nu se pot demonta.

Funcțiile scaunelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea scaunelor din față	51
Cotiera față	52
Cotiera spate	52
Spătarele banchetei spate	52

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 37
Scaune față cu încălzire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 51.

Suprafața scaunelor și a spătarilor scaunelor din față poate fi încălzită electric. Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

Activarea

➤ Apăsați tasta simbol respectivă , respectiv  » fig. 37.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă.

Prin apăsare repetată a tastei, capacitatea de încălzire se reduce până la decuplare. Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.



ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.



ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Dacă nu se află persoane pe scaune, nu porniți încălzirea scaunelor.
- Dacă pe scaune se află obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de ex., un scaun pentru copii, o geantă, etc., nu utilizați încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Dacă pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție, nu porniți încălzirea scaunelor - există pericol de deteriorare a huselor de protecție și a încălzirii scaunelor.
- Nu spălați scaunele cu apă » pagina 151.




Indicație

Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică unității de comandă a motorului » pagina 169, *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Cotiera față



Fig. 38
Reglarea cotierei

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 51.

Reglarea pe înălțime

- Ridicați cotiera complet în sus, în sensul săgeții » fig. 38 și apoi rabatați-o din nou în jos.
- Ridicați cotiera într-una din cele 5 poziții de fixare.

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare » pagina 59.

Cotiera spate

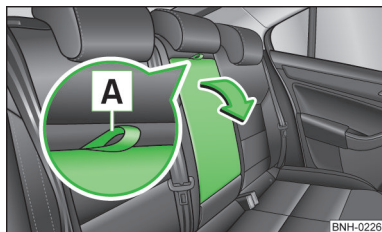


Fig. 39
Rabaterea în față a cotierei

¹⁾ Dacă scaunele din față sunt prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de rabatarea spătarelor spre înainte. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 51.

Rabaterea spre înainte

- Trageți de curelușa **A** » fig. 39 și rabatați în față cotiera, în sensul săgeții. În cotieră se poate afla un suport pentru băuturi » pagina 55.

Spătarele banchetei spate

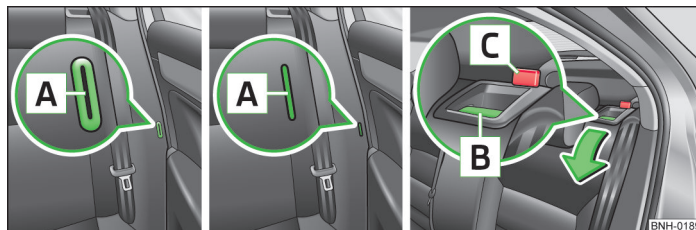


Fig. 40 Deschidere pentru introducerea elementului de prindere: Rapid / Rapid Spaceback / Rabaterea spre înainte a spătarului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 51.

În rabaterea în față a scaunelor din spate se poate mări volumul portbagajului. La autovehiculele cu bancheta din spate rabatabilă asimetric, părțile banchetei se pot plia individual, dacă este nevoie.

Rabaterea spre înainte

Înainte de rabaterea spre înainte a scaunelor din spate, reglați poziția scaunelor din față astfel încât acestea să nu fie deteriorate de spătarele din spate rabatate spre înainte¹⁾.

- Introduceți clema de fixare a centurii de siguranță în orificiul **A** » fig. 40 de pe partea respectivă a autovehiculului - poziție de siguranță.
- Apăsăți tasta de siguranță **B** și rabatați la maxim spre înainte spătarul scaunului, în sensul săgeții.

Rabatarea înapoi

- Dacă a fost demontată tetiera, aceasta trebuie introdusă în spătarul parțial ridicat.
- Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când tasta de siguranță **B** se fixează cu zgomot - verificați blocarea trăgând de spătar » **!**.
- Asigurați-vă că știftul de culoare roșie **C** nu este vizibil.

! ATENȚIE

- După replierea spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță a locului din centru își poate îndeplini funcția de protecție.

! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță din spate nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

Dotarea practică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	53
Compartimentele de depozitare din portiere	54
Suport pentru vesta reflectorizantă	54
Compartimentul de depozitare din consola centrală	55
Suportul pentru pahare	55
Brichetă	56
Scrumiera	56
Prize de 12 V	57
Recipientul pentru reziduuri	57
Suportul multimedia	58
Compartimentul de depozitare din cotiera față	59

Compartimentul pentru ochelari	59
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	60
Cârlige de haine	60
Buzunare de depozitare la scaunele din față	61
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	61

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea frâna, ambreia sau accelera - Pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul și țigările sau trabucurile fumate se vor introduce numai în scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare

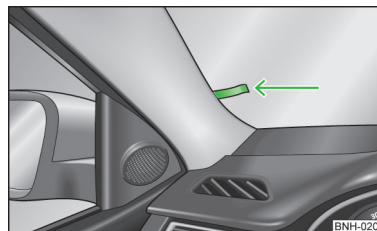


Fig. 41
Suportul de bilete de parcare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 53.

Suportul pentru bilete de parcare servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare. ▶

! ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimentele de depozitare din portiere

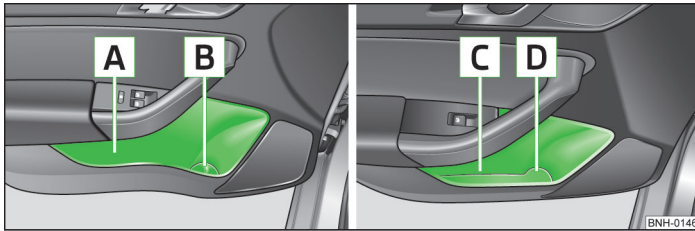


Fig. 42 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 53.

- A** Compartimentul de depozitare din portierele față
- B** Compartimentul de depozitare pentru sticlă din portierele față
- C** Compartimentul de depozitare din portierele spate
- D** Compartimentul de depozitare pentru sticlă din portierele spate

! ATENȚIE

Pentru a nu limita spațiul de desfacere a airbagului lateral, utilizați zona **A** » fig. 42 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

i Indicație

- În zona **B** a compartimentului de depozitare a portierelor din față se poate depozita o sticlă cu un conținut de max. 1,5 l.
- În zona **D** a compartimentului de depozitare a portierelor din spate se poate depozita o sticlă cu un conținut de max. 0,5 l.

Suport pentru vesta reflectorizantă



Fig. 43
Scaunul șoferului: Suport pentru vesta reflectorizantă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 53.

Suportul pentru vesta reflectorizantă se află sub scaunul șoferului » fig. 43.

! ATENȚIE

Nu așezați în suport alte obiecte decât vesta reflectorizantă, în caz contrar aceasta ar putea cădea afară din suport - Pericol de împiedicare sau limitare a acționării pedalelor!

! ATENȚIE

Nu introduceți în suport alte obiecte decât vesta reflectorizantă - Pericol de deteriorare a suportului.

Compartimentul de depozitare din consola centrală

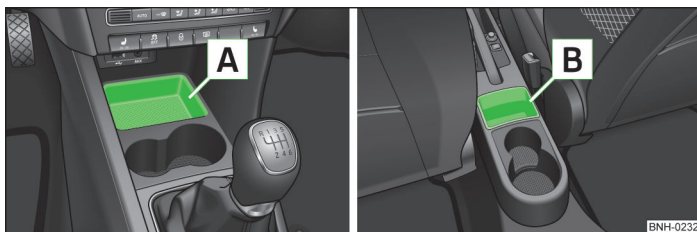




Fig. 44 Compartiment de depozitare: față/spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 53.

Descrierea imaginii » fig. 44

-  Compartimentul de depozitare deschis din consola centrală, față
-  Compartimentul de depozitare deschis din consola centrală, spate

Suportul pentru pahare

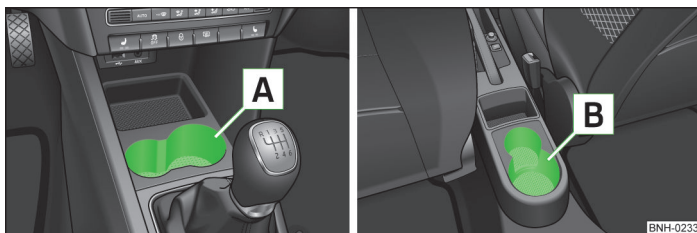


Fig. 45 Suportul pentru pahare: față/spate

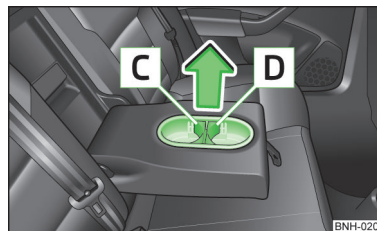




Fig. 46
Cotiera spate: Suportul pentru pahare



 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 53.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

Descrierea imaginii » fig. 45

-  Suport doze băuturi în consola de mijloc din față
-  Suportul pentru băuturi în consola centrală din spate

Descrierea imaginii » fig. 46

-  Element care se poate extrage
-  Element care se poate extrage

Cu ajutorul elementelor demontabile  și  » fig. 46 se poate modifica mărimea fiecărui locaș de fixare.

ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Brichetă



Fig. 47
Bricheta

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 53.

Bricheta se găsește în consola centrală față » fig. 47.

Utilizarea

- Apăsați capul de aprindere al brichetei.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

Indicație

- Orificiul pentru brichetă poate fi utilizat și drept priză de 12 V pentru consumatori electrici » pagina 57, *Prize de 12 V*.
- Indicații suplimentare » pagina 152, *Adaptări, reparații și modificări tehnice*.

Scrumiera

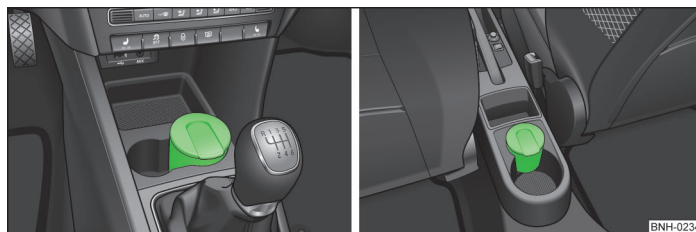



Fig. 48 Scrumiera: fața/spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 53.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » .

Demontarea

- Scoateți scrumiera » fig. 48 în sus.

Montarea

- Așezați scrumiera în poziție verticală.

ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - există pericol de rupere.

Prize de 12 V

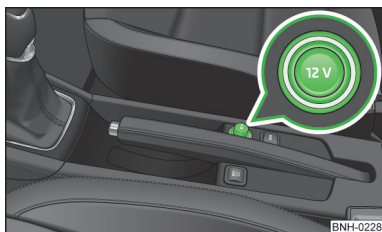


Fig. 49
Priza 12 V

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 53.

Priza de 12 V se găsește în consola centrală, față » fig. 49.

Utilizarea prizei

- Scoateți capacul prizei, respectiv al brichetei.
- Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Priza de 12 V și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact » .

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizei de 12 V și accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte răni grave.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

ATENȚIE

- Priza de 12 V poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizei de 12 V, utilizați doar conectoare adecvate.

- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatul conectat la priza de 12 V pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Recipientul pentru reziduuri

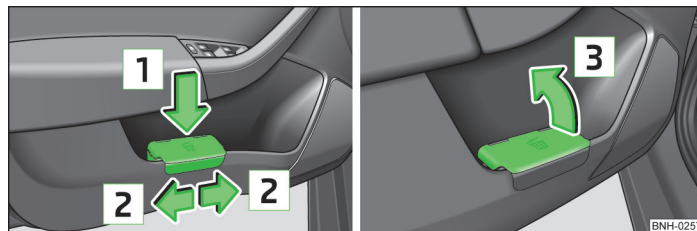


Fig. 50 Recipientul pentru reziduuri / Deschiderea recipientului pentru reziduuri



Fig. 51 Înlocuirea pungii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 53.

Recipientul pentru reziduuri poate fi așezat în compartimentele de depozitare din portiere » pagina 54.

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții **1** » fig. 50.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții **2**.

Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții **1** » fig. 50.

Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Deschideți recipientul pentru reziduuri în sensul săgeții **3** » fig. 50.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Îndepărtați prin apăsare cele două elemente de fixare ale cadrului interior, în sensul săgeții **4** » fig. 51 de pe corpul recipientului.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul interior, în sensul săgeții **5**.
- Îndepărtați punga de pe cadrul interior.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții **6**.
- Așezați punga, împreună cu cadrul, în corpul recipientului în sensul săgeții **7**.

Cele două elemente de fixare ale cadrului interior trebuie să se fixeze cu un declic.

! ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!
- Înlocuiți punga numai atunci când autovehiculul este staționat - Pericol de accident!


i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

Suportul multimedia



Fig. 52
Suport multimedia

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 53.

Suportul multimedia se găsește în consola centrală față » fig. 52.

Suportul poate fi utilizat, de ex., pentru depozitarea unui telefon mobil, a unui MP3-player sau a altor aparate similare.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată suportul multimedia pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

Compartimentul de depozitare din cotiera față

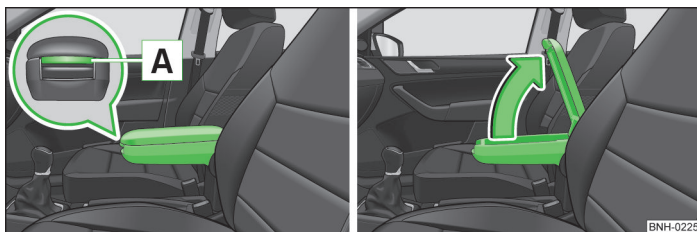


Fig. 53 Deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 53.

Deschiderea

- Apăsăți tasta **A** din zona frontală a cotierei » fig. 53.
- Rabatați în sensul săgeții capatul compartimentului de depozitare.

Închiderea

- Rabatați înapoi capatul compartimentului de depozitare în sens contrar săgeții » fig. 53, până se fixează zgomot specific.

Compartimentul pentru ochelari

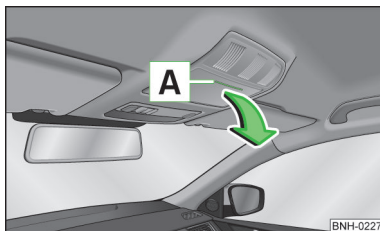


Fig. 54
Deschiderea compartimentului
pentru ochelari



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 53.

Deschiderea

- Apăsăți pe capatul compartimentului pentru ochelari în zona **A** » fig. 54.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

Închiderea

- Rabatați capatul compartimentului pentru ochelari în sens contrar săgeții » fig. 54, până se fixează cu un zgomot specific.



ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelilor în/din el. În restul timpului trebuie să rămână închis!
- Compartimentul deschis limitează vederea șoferului - Pericol de accident!



ATENȚIE

- Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.
- Sarcina maximă admisă a compartimentului pentru ochelari este de 0,25 kg.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

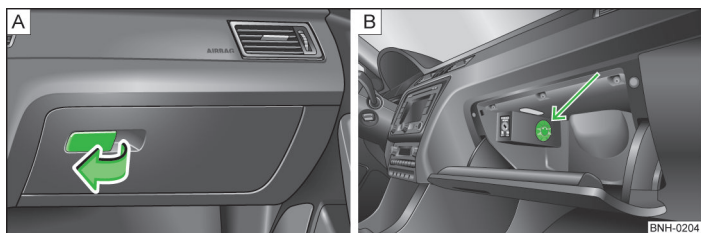


Fig. 55 Deschiderea compartimentului de depozitare/ operarea admisiei aerului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 53.

Deschiderea

➤ Trageți mânerul clapetei în sensul săgeții » fig. 55 - **A** și rabatați clapeta în jos.

Închiderea

➤ Rabatați clapeta în sus, până se fixează cu un zgomot specific.

Admisia aerului

➤ Cu comutatorul rotativ » fig. 55 - **B** se deschide, respectiv se închide admisia aerului.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Dacă se șofează în regim de încălzire sau dacă nu se utilizează răcirea compartimentului de depozitare, vă recomandăm să închideți admisia aerului.

ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

Indicație

- În compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față, poate fi depozitată o sticlă de maxim 1 litru.
- La deschidere luminează lampa din compartimentul de depozitare

Cârlige de haine

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 53.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul din centru și pe mânerul din plafon, de deasupra portierelor spate.

ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Buzunare de depozitare la scaunele din față



Fig. 56
buzunare de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 53.

Pe partea din spate a spătarelor scaunelor din față se află buzunarele de depozitare, prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc » fig. 56.

ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față



Fig. 57
Buzunar tip plasă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 53.

Pe partea interioară a spătarelor scaunelor față se află buzunare tip plasă pentru depozitarea de obiecte mici și ușoare, ca de ex. telefoane mobile și MP3-playere » fig. 57.

ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă este de 150 g.
- Nu așezați în buzunarele tip plasă obiecte mari, cum ar fi, de ex., sticle sau obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a buzunarelor tip plasă.

Portbagaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	_____	63
Plase de fixare	_____	63 ▶

Cârlige _____	64
Masca de acoperire _____	64
„Poziția de parcare” a măștii portbagajului _____	65
Compartimente de depozitare din portbagaj _____	66
Compartiment de depozitare flexibil (Rapid Spaceback) _____	66
Buzunarul de depozitare din plasă (Rapid Spaceback) _____	67
Podeaua falsă cu două fețe _____	67

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasa » [pagina 63](#).

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg.

Lampa din portbagaj

Lampa se aprinde automat la deschiderea capotei portbagajului. Atunci când capota rămâne deschisă mai mult de 10 minute, lampa din portbagaj se stinge automat.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruscate sau în cazul producerii unui accident, rănind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!

! ATENȚIE (continuare)

- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 126, Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate](#).
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se bateze în spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să între gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

! ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.

i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 171, Durata de viață a anvelopelor](#).

Elementele de prindere

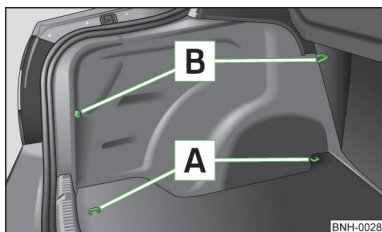


Fig. 58
inelele de ancorare și elementele de fixare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 61.

În portbagaj se află următoarele elemente de fixare » fig. 58.

- A** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare.
- B** Elemente și cârlige de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare » pagina 63.

ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inele de ancorare **A** este de 3,5 kN (350 kg).

Indicație

Cârligul de fixare din față **B** se află în spatele spătarului rabatabil al scaunului din spate » fig. 58.

Plase de fixare

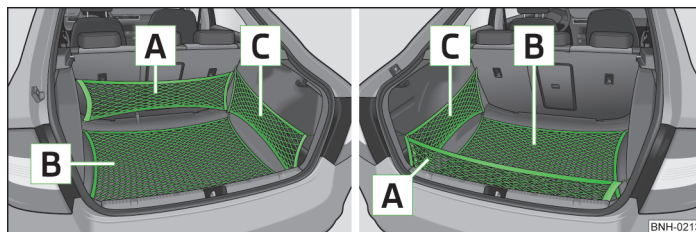


Fig. 59 Exemple de fixare a plaselor

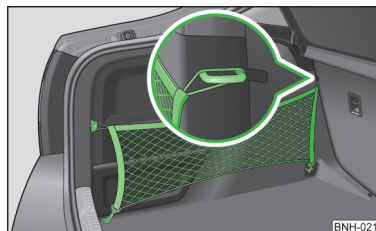


Fig. 60
Fixarea buzunarului dublu longitudinal

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 61.

Exemple de prindere a plaselor de fixare » fig. 59.

- A** Buzunar transversal
- B** Plasa
- C** Buzunar longitudinal

ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Cârlige

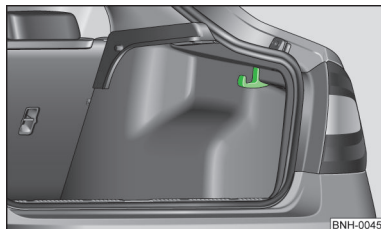


Fig. 61
Cârlig

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 61.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige pentru fixarea bagajelor mai mici, de exemplu genți etc. » fig. 61

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

Masca de acoperire

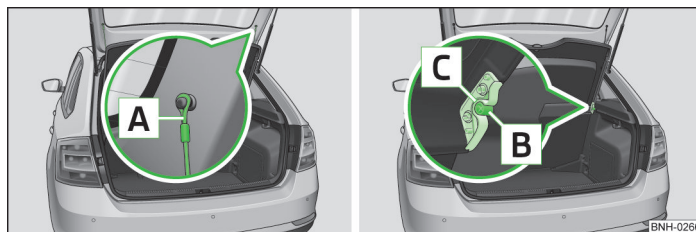


Fig. 62 Fixarea capotei portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 61.

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, se poate demonta masca portbagajului.

Demontarea

- Desfaceți benzile de susținere **A** » fig. 62 de la capota portbagajului.
- Ciocăniți pe partea inferioară a capacului, în zona bolțurilor **B**.
- Scoateți capacul.

Masca demontată a portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchei spate în așa numita „poziție de parcare” » pagina 65.

Montarea

- Așezați capacul pe suprafețele de așezare ale capitonajului lateral.
- Poziționați elementele de prindere ale capacului **C** » fig. 62 peste bolțurile **B** pe capitonajul lateral.
- Blocați capacul prin ciocănire ușoară pe fața superioară a acestuia, în zona dintre bolțuri.
- Agățați benzile de susținere **A** pe capota portbagajului.

! ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a capacului portbagajului este de 1 kg.
- Atenție să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.
- La închiderea capotei portbagajului se poate provoca îndoirea și deteriorarea capotei sau capitonajului lateral, datorită procedurii neadecvate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.
 - Elementele de prindere ale capacului [C] » fig. 62 trebuie să fie fixate în bolțurile capitonajului lateral [B].
 - Încărcătura nu trebuie să depășească nivelul capacului portbagajului în poziția inferioară.
 - Capacul nu are voie să fie îndoit, în poziție deschisă, în garnitura capotei portbagajului.
 - În fanta dintre capacul deschis și spătarul scaunului din spate, nu are voie să se afle niciun obiect.

i Indicație

- Dacă benzile de susținere [A] » fig. 62 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei portbagajului se ridică și masca portbagajului.
- După scoatere, depozitați masca portbagajului astfel încât să nu poată fi deteriorată și murdărită.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 61.

Setare

- Rapid: Împingeți masca demontată între spătarul banchetei spate și bolțurile [A] » fig. 63.
- Rapid Spaceback: Împingeți masca demontată între bolțurile [B] și suprafața de așezare [C] a capitonajului lateral.



ATENȚIE

- Masca portbagajului aflată în „poziție de parcare” limitează vederea șoferului spre în spate¹⁾.
- La setarea „poziției de parcare”, masca portbagajului nu are voie în nici un caz să se afle între bolțul [B] » fig. 63 și spătarul banchetei spate²⁾.



ATENȚIE

- Pentru autovehiculele Rapid Spaceback sunt valabile următoarele indicații.
 - Înainte de a se seta „poziția de parcare” a măștii portbagajului, se va aduce podeaua variabilă în poziția dorită » pagina 67.
 - Dacă masca portbagajului se află în „poziție de parcare”, nu se poate regla „poziția de parcare” a podelei variabile » pagina 70²⁾.

„Poziția de parcare” a măștii portbagajului

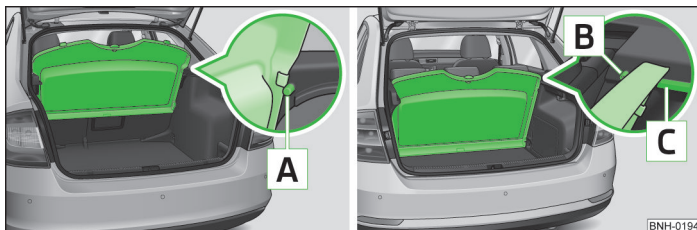


Fig. 63 Poziția de parcare a măștii portbagajului: Rapid / Rapid Spaceback

¹⁾ Valabil pentru Rapid.

²⁾ Valabil pentru Rapid Spaceback.

Compartimente de depozitare din portbagaj

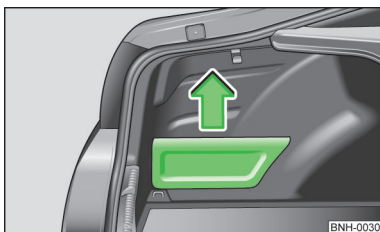


Fig. 64
Detașarea capacului compartimentului de depozitare (Rapid)

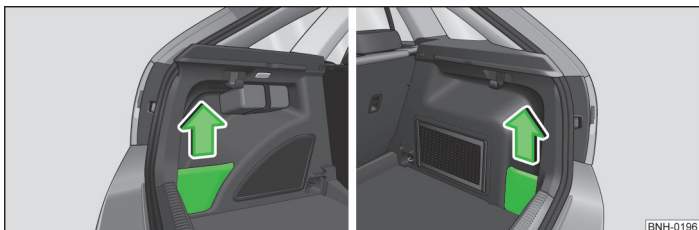



Fig. 65 Detașarea capacului compartimentului de depozitare (Rapid Spaceback): stânga/dreapta

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 61.

Capacele compartimentelor laterale se pot scoate, pentru a mări astfel spațiul portbagajului.

Scoaterea/introducerea

➤ Prindeți capacul de partea de sus și scoateți-l cu grijă în sensul săgeții » fig. 64, respectiv » fig. 65.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

ATENȚIE

- Compartimentele de depozitare sunt prevăzute pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 1,5 kg.
- La manipularea compartimentului de depozitare aveți grijă să nu deteriorați compartimentul de depozitare, respectiv capitonajul portbagajului.

Compartiment de depozitare flexibil (Rapid Spaceback)

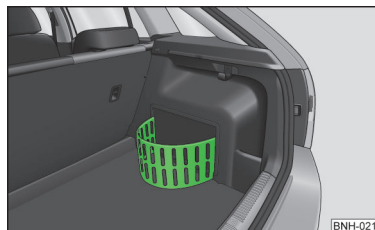




Fig. 66
Compartimentul flexibil

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 61.

Compartimentul flexibil de depozitare poate fi montat pe partea dreaptă a portbagajului » fig. 66.

Montarea

- Așezați ambele capete ale compartimentului de depozitare în capitonajul lateral drept al portbagajului.
- Împingeți în jos compartimentul de depozitare, pentru a-l încuia.

Demontarea

- Apucați compartimentul de depozitare de cele două colțuri superioare.
- Scoateți compartimentul de depozitare trăgându-l în sus și apoi spre dumneavoastră.

ATENȚIE

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

i Indicație

La autovehiculele cu podea variabilă » [pagina 67](#) compartimentul flexibil de depozitare nu se poate monta.

Buzunarul de depozitare din plasă (Rapid Spaceback)

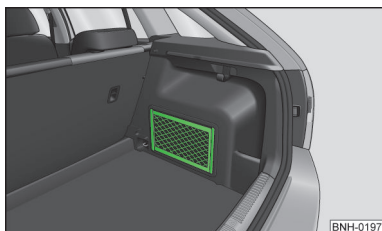


Fig. 67
Buzunarul de depozitare din plasă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 61.

Buzunarul de depozitare din plasă se află pe partea dreaptă a portbagajului » [fig. 67](#).

! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare din plasă este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 1,5 kg.

Podeaua falsă cu două fețe

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 61.

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe.

O parte a podelei false este realizată din stofă, iar cealaltă parte dintr-un material lavabil (ușor de întreținut).

Partea lavabilă se utilizează pentru transportul obiectelor umede sau murdare.

¹⁾ Valabil pentru Rapid Spaceback.

! ATENȚIE

Podeaua falsă cu două fețe se poate depozita în portbagaj la autovehiculele cu podea variabilă numai atunci când podeaua variabilă se află în poziția de sus » [pagina 68](#)¹⁾.

i Indicație

Pentru rotirea ușoară a podelei false se poate folosi brida fixată pe aceasta.

Podea variabilă din portbagaj (Rapid Spaceback)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea în poziția superioară	68
Reglarea în poziție inferioară	69
Scoaterea/introducerea	69
Ridicarea/coborârea	70
„Poziția de parcare”	70

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

Podeaua variabilă se poate regla în poziția de sus sau de jos.

Pentru o manipulare mai ușoară, de ex. cu roata de rezervă, podeaua variabilă se poate regla în două poziții » [pagina 70](#), *Ridicarea/coborârea*, respectiv » [pagina 70](#), *„Poziția de parcare”*.

! ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg. Pentru transportarea de sarcini grele, se va regla podeaua variabilă în poziția cea mai de jos, sau se va scoate din autovehicul.

Reglarea în poziția superioară

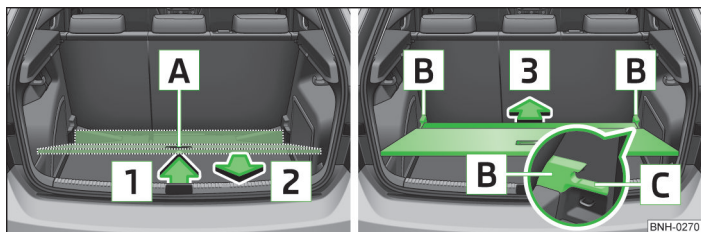


Fig. 68 Reglarea podelei variabile în poziția superioară

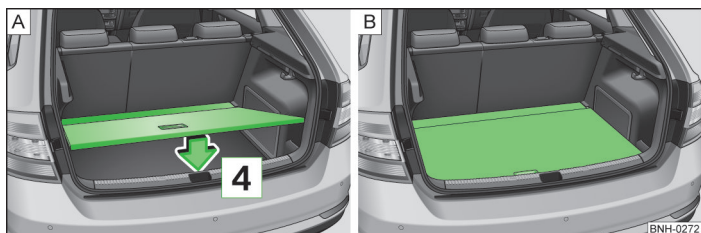



Fig. 69 Reglarea podelei variabile în poziția superioară / podea variabilă în poziție superioară

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 67.

Podeaua variabilă în poziție inferioară se poate regla în poziția superioară după cum urmează.

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 68.
- Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții **1** și împingeți-l parțial în spate, în sensul săgeții **2**.
- Ridicați podeaua variabilă în partea din față, așezați-o pe cant **C** și împingeți-o în sensul săgeții **3** în elementele de prindere **B** până la limită.
- Așezați podeaua variabilă în sensul săgeții **4** » fig. 69 - **A**.

ATENȚIE

La reglarea podelei variabile în poziția superioară nu este voie ca masca portbagajului să se afle în „poziție de parcare” » pagina 65.

Indicație

Sub podeaua variabilă aflată în poziția cea mai de sus » fig. 69 - **B** se formează un spațiu pentru depozitare de obiecte.

Reglarea în poziție inferioară

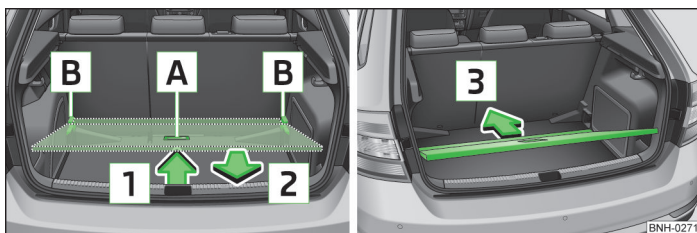


Fig. 70 Reglarea podelei variabile în poziția inferioară

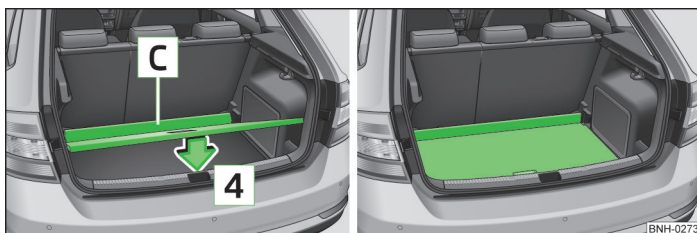


Fig. 71 Reglarea podelei variabile în poziția inferioară / podea variabilă în poziție inferioară

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 67.**

Podeaua variabilă în poziție superioară se poate regla în poziția inferioară după cum urmează.

- ▶ Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 70.
- ▶ Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții **1** și împingeți-o parțial în sensul săgeții **2**, până când s-a desprins din elementele de prindere **B**.
- ▶ Așezați podeaua variabilă înclinat, cu zona frontală pe podeaua falsă a portbagajului.
- ▶ Împingeți podeaua variabilă până la limită în sensul săgeții **3**, până când s-a ridicat partea frontală a acesteia **C** » fig. 71.

▶ Așezați podeaua variabilă în sensul săgeții **4**.

ATENȚIE

La reglarea podelei variabile în poziția inferioară nu este voie ca masca portbagajului să se afle în „poziție de parcare” » pagina 65.

Scoaterea/introducerea

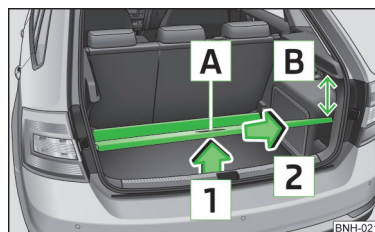


Fig. 72
Scoaterea podelei variabile

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 67.**

Scoaterea

- ▶ Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 72.
- ▶ Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții **1**, astfel încât zona din spate a acesteia să se afle la aproximativ 15 cm **B** sub masca portbagajului » **1**.
- ▶ Scoateți din autovehicul podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.

Introducerea

- ▶ Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 72.
- ▶ Introduceți în autovehicul podeaua portbagajului, cu partea din față înclinată aproximativ 15 cm **B**, sub masca portbagajului » **1**.
- ▶ Apoi procedați în același fel ca și la reglarea poziției superioare » pagina 68, *Reglarea în poziția superioară*, respectiv inferioare » pagina 69, *Reglarea în poziție inferioară*.

! ATENȚIE

- La scoaterea, respectiv introducerea podelei variabile, se va respecta distanța maximă de 15 cm [B] » fig. 72 sub masca portbagajului - există pericol de deteriorare a garniturii capotei portbagajului.
- La introducerea podelei variabile în autovehicul nu este voie ca masca portbagajului să se afle în „poziție de parcare” » pagina 65.

i Indicație

După scoatere, depozitați podeaua portbagajului astfel încât să nu poată fi deteriorată și murdărită.

Ridicarea/coborârea

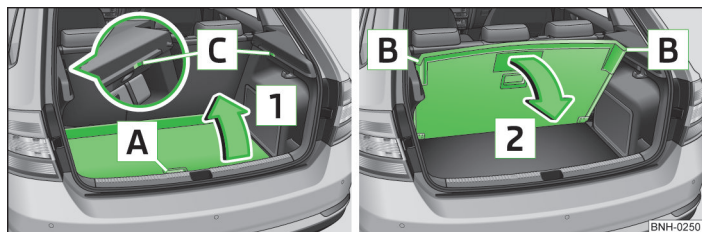


Fig. 73 Ridicarea / coborârea podelei variabile

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 67.

Podeaua variabilă se poate ridica în ambele poziții (sus, precum și jos).

Ridicarea

- > Prindeți podeaua variabilă de mânerul [A] » fig. 73.
- > Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții [1], până când colțurile rabatabile [B] se blochează în zona [C].

Coborârea

- > Prindeți podeaua variabilă în mijloc sau de mânerul [A].
- > Deblocați podeaua variabilă trăgând în sensul săgeții [2] » fig. 73.

„Poziția de parcare”

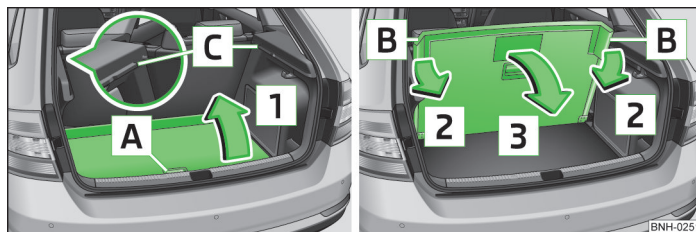


Fig. 74 Reglarea poziției de parcare / rabatarea în jos din poziția de parcare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 67.

Podeaua variabilă se poate regla în „poziție de parcare” numai atunci când se află în poziție inferioară » pagina 69 și a fost scoasă masca portbagajului » pagina 64.

Ridicarea

- > Scoateți masca portbagajului din autovehicul » pagina 64.
- > Prindeți podeaua variabilă de mânerul [A] » fig. 74.
- > Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții [1], până când colțurile rabatabile [B] se blochează în zona [C].

Coborârea

- > Apăsați pe colțurile rabatabile [B] » fig. 74 pe ambele părți ale podelei variabile în sensul săgeții [2] și scoateți-le din pozițiile [C].
- > Prindeți podeaua variabilă în mijloc sau de mânerul [A].
- > Rabatați în jos podeaua variabilă, în sensul săgeții [3].

! ATENȚIE

Podeaua variabilă aflată în „poziție de parcare” limitează vederea șoferului spre în spate.

! ATENȚIE

- Podeaua variabilă se poate regla în „poziție de parcare” numai atunci când se află în poziție inferioară.
- Dacă podeaua rabatabilă se află în „poziție de parcare”, nu se poate regla „poziția de parcare” a măștii portbagajului » [pagina 65](#).

Support pentru portbagaj de acoperiș

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare	71
Sarcina pe acoperiș	72

! ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului –pericol de accident!

! ATENȚIE

- Utilizați doar suporturi pentru portbagaj de acoperiș omologate de ŠKODA AUTO a.s.
- Dacă se utilizează alte sisteme de suporturi pentru portbagaj de acoperiș sau dacă acestea sunt montate necorespunzător, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Prin urmare, respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.

- La autovehiculele cu trapa glisantă/rabatabilă cu acționare electrică trebuie să se aibă în vedere ca trapa glisantă/rabatabilă deschisă să nu lovească încărcătura.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.



Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Punctele de fixare

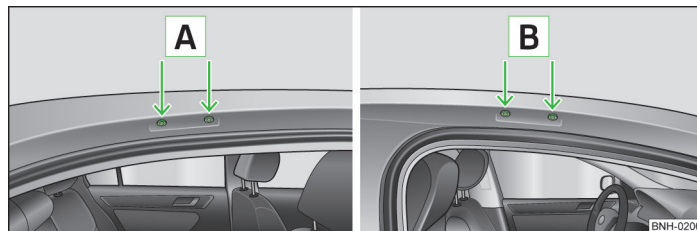


Fig. 75 Puncte de fixare ale suportului principal



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 71.

Locul de amplasare al punctelor de fixare ale suportului principal » [fig. 75](#):

A Puncte de fixare spate

B Puncte de fixare față

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate. ■

Sarcina pe acoperiș



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 71.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de **75 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare. ■

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	73
Utilizarea economică a instalației de climatizare	74
Anomalii în funcționare	74

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. Când temperaturile exterioare sunt scăzute, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului.

Vă rugăm să respectați indicațiile privind regimul de recirculare a aerului la instalația de climatizare » [pagina 78](#), respectiv la Climatronic » [pagina 81](#).

ATENȚIE

Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.

ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisă de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neetanșitate!

i Indicație

- Aerul uzat este evacuat prin fantele de aerisire din spatele portbagajului.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

Fantele de ventilație

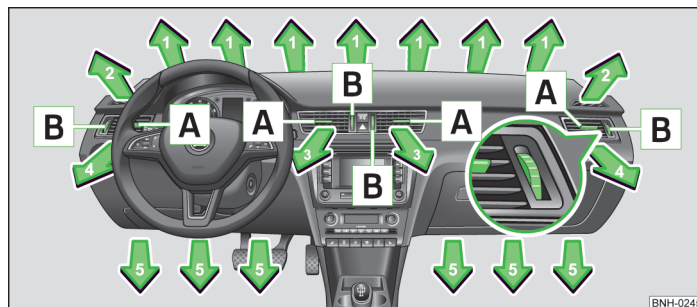


Fig. 76 Fantele de ventilație

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la [pagina 73](#).

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reguletoarelor și de condițiile climatice.

La fantele de ventilație **3** și **4** » [fig. 76](#) se poate modifica direcția curentului de aer și aceste fante se pot și închide și deschide independent unele de altele, respectiv se poate adapta cantitatea de aer care iese prin ele.

Reglarea direcției curentului de aer





- Pentru a modifica pe înălțime direcția curentului de aer, deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » [fig. 76](#) în sus sau în jos.
- Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** spre stânga sau spre dreapta. ▶

Reglarea cantității de aer

- Rotiți regulatorul rotativ [B] » fig. 76 în sus, până la limită, pentru a deschide complet fantele de ventilație.
- Rotiți regulatorul rotativ [B] în jos, până la limită, pentru a închide complet fantele de ventilație.

Regulatorul rotativ se poate regla în fiecare poziție intermediară oarecare dorită.

O prezentare generală a posibilităților de reglare a direcției curentului de aer.

Setarea direcției fantei de ventilație	Fante de ventilație active
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5
	4, 5
	3, 4

i Indicație

Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.

Utilizarea economică a instalației de climatizare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 73.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » [pagina 102](#), *Conducerea economică și ecologică.*

Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 73.

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 192](#).
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 10](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

Încălzirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de comandă	_____	75
Reglarea	_____	75
Recircularea aerului	_____	76

Elementele de comandă

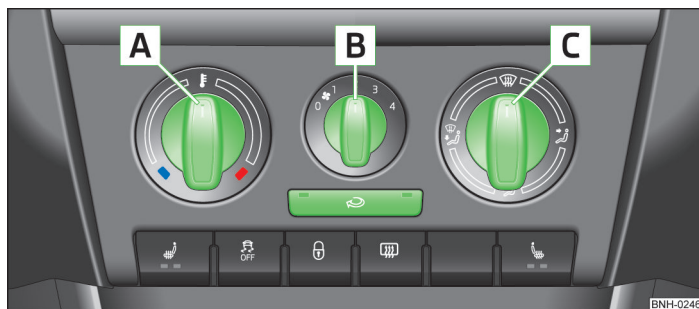


Fig. 77 Încălzirea: Elementele de comandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 74.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 77:

- A** Setarea temperaturii (rotire spre stânga: scădeți temperatura, rotire spre dreapta: creșteți temperatura)
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fanței de ventilație » pagina 73
- Activarea, respectiv dezactivarea recirculării aerului » pagina 76

Elementele de comandă **A** și **C** » fig. 77 se pot seta în orice poziție intermediară dorită.

ATENȚIE

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

Reglarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 74.

Reglajele de bază recomandate ale elementelor de comandă ale încălzirii.

Setare	Poziția regulatorului » fig. 77 la pagina 75			Tasta simbol	Fantele de ventilație 4 » fig. 76 la pagina 73
	A	B	C		
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3	/	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3	/	Neactivat	Deschiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	1-4		Neactivat	Deschiderea

Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație 3 » fig. 76 la pagina 73 în poziție deschisă în toate regimurile de operare.

Indicație

Dacă se reglează distribuția aerului numai spre geamuri, întreaga cantitate de aer va fi folosită pentru dezghețarea geamurilor, iar în spațiul picioarelor nu va fi admis aer. Acest aspect poate fi inconfortabil.

Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 74.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitaclu, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.




Activarea/dezactivarea

➤ Apăsăți tasta simbol .

Lampa de control din tastă se aprinde.

➤ Apăsăți din nou tasta simbol .

Lampa de control din tastă se stinge.

Prin rotirea regulatorului distribuției de aer  » fig. 77 la pagina 75 în poziția , recircularea aerului se oprește automat. Prin apăsarea repetată a tastei simbol  se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână niciodată pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

Instalația de climatizare (manuală)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de comandă _____	77
Setarea _____	78
Recircularea aerului _____	78

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată » pagina 77.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Comutatorul ventilatorului pornit (pozițiile 1-4).

Când temperatura dorită în interior se poate atinge și fără pornirea instalației de răcire, se va selecta funcționarea cu aer proaspăt.

Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

ATENȚIE

- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 C, când instalația de răcire este pornită.
- În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Indicație

Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea instalației de climatizare, o dată pe an.

Elementele de comandă

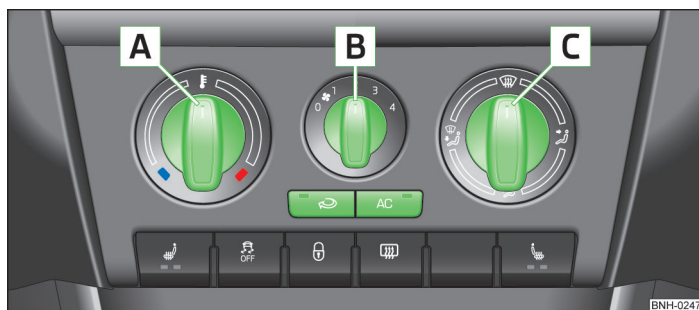





Fig. 78 Sistemul de aer condiționat: Elementele de comandă

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 76.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 78:

- A** Setarea temperaturii (rotire spre stânga: scădeți temperatura, rotire spre dreapta: creșteți temperatura)
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 73](#)
-  Activarea, respectiv dezactivarea recirculării aerului » [pagina 78](#)
- AC** Activarea, respectiv dezactivarea instalației de răcire

Indicație

Lampa de control de pe tasta simbol **AC** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. » [pagina 76](#). Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire. ■

Setarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 76.

Reglajele de bază recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare.

Setare	Poziția regulatorului » fig. 78 la pagina 77			Tasta simbol » fig. 78 la pagina 77		Fantele de ventilație 4 » fig. 76 la pagina 73
	A	B	C		AC	
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur ^{a)}	Temperatura dorită	3 sau 4		Neactivat	Activat automat ^{b)}	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Activare scurtă	Dezactivat	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Dezactivat	Deschiderea
Cea mai rapidă răcire	Până la limită spre stânga	Scurt 4, apoi 2 sau 3		Activare scurtă ^{c)}	Activat	Deschiderea
Răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		Neactivat	Activat	Deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Dezactivat	Deschiderea

^{a)} În țările cu o umiditate ridicată a aerului, această setare nu este recomandată. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.

^{b)} Activarea automată se poate dezactiva prin apăsarea tastei simbol AC.

^{c)} În anumite condiții, recircularea aerului » pagina 78 se poate activa automat, în tasta simbol se aprinde atunci o lampă de control.

Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație **3** » fig. 76 la pagina 73 în poziție deschisă în toate regimurile de operare.

Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 76.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuletaj.

■ Activarea/dezactivarea » Apăsați tasta simbol .

Lampa de control din tastă se aprinde.

» Apăsați din nou tasta simbol .

Lampa de control din tastă se stinge.

Prin rotirea regulatorului distribuției de aer **C** » fig. 78 la pagina 77 în poziția , recircularea aerului se oprește automat.

Prin apăsarea repetată a tastei simbol se poate reporni și în această poziție recircularea aerului. ▶

! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână niciodată pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de comandă	79
Funcționarea automată	80
Pornirea/oprirea instalației de răcire	80
Reglarea temperaturii	80
Recircularea aerului	81
Reglarea ventilatorului	81
Dezghetarea parbrizului	81

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Și radiațiile solare sunt luate în considerare de instalație, astfel încât o reglare manuală nu este necesară.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată » [pagina 79](#).
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.

Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se deactivează pentru a asigura răcirea motorului.

i Indicație

Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului Climatronic, o dată pe an.

Elementele de comandă

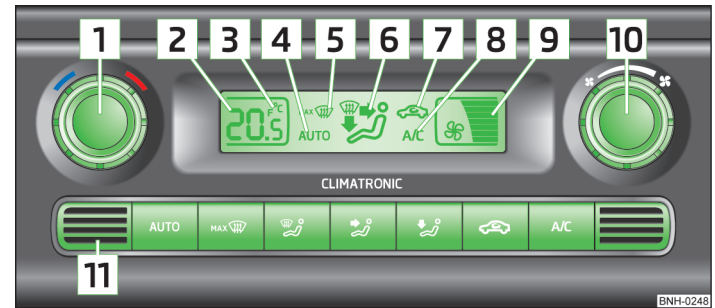


Fig. 79 Climatronic: Elementele de comandă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

Tastele/Reglatoare rotative


- 1 Reglajul temperaturii din interior » [pagina 80](#)

Indicatoarele de pe afișaj

- 2 Afișarea temperaturii interioare selectate
- 3 Grad Celsius, respectiv Fahrenheit, înlocuirea unităților de temperatură afișate » [pagina 80](#), [Reglarea temperaturii](#)
- 4 Funcționarea automată a instalației de climatizare
- 5 Ventilația, respectiv degivrarea parbrizului activată
- 6 Direcția de suflare a aerului
- 7 Regimul de recirculare a aerului activat
- 8 Instalația de răcire activată
- 9 Turația ventilatorului setată

Tastele/Reglatoare rotative

- 10 Setarea turației ventilatorului » [pagina 81](#)
 - 11 Senzorul pentru temperatura din habitacul
- AUTO** Activarea regimului de funcționare automată » [pagina 80](#)

MAX  activarea, respectiv dezactivarea degivrării intensive a parbrizului » [pagina 81](#)

 Distribuția aerului către geamuri


 Distribuția aerului pe partea superioară a corpului

 Distribuția aerului în zona picioarelor

 Activarea, respectiv dezactivarea recirculării aerului » [pagina 81](#)

A/C Activarea, respectiv dezactivarea instalației de răcire » [pagina 80](#)

Indicație

Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior  și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.

Funcționarea automată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile

➤ Setați temperatura dorită, noi recomandăm 22 °C.

➤ Apăsăți tasta **AUTO**.

Pe afișaj apare **AUTO** (Poz.  » [fig. 79](#) la pagina 79).

➤ Reglați fantele de ventilație **3** și **4** » [fig. 76](#) la pagina 73, astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.


Funcționarea automată se poate **întrerupe** prin apăsarea unei taste oarecare pentru distribuția aerului sau prin mărirea, respectiv reducerea turăției ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

Pornirea/oprirea instalației de răcire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

➤ Apăsăți tasta **A/C**.

Pe afișaj apare simbolul **A/C** (Poz.  » [fig. 79](#) la pagina 79).

➤ Apăsăți din nou tasta **A/C**.

Dispare simbolul **A/C** de pe afișaj.

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.


Reglarea temperaturii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

Reglarea temperaturii

➤ Cuplați contactul.

➤ Rotiți regulatorul rotativ  » [fig. 79](#) la pagina 79 spre stânga, respectiv spre dreapta pentru a mări, respectiv reduce temperatura.

Valoarea setată a temperaturii se afișează pe afișaj (Poz.  » [fig. 79](#) la pagina 79).

Comutare între grade Celsius și grade Fahrenheit

➤ Apăsăți simultan tastele **AUTO** și **A/C** și mențineți-le apăsat.

Pe display se afișează datele în unitatea dorită de măsură a temperaturii (Por.  » [fig. 79](#) la pagina 79).

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +29 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură sub +18 °C, pe afișaj apare „LO”.

Dacă se selectează o temperatură peste +29 °C, pe afișaj apare „HI”.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nicio reglare automată de temperatură.



ATENȚIE

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Recircularea aerului




Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Activarea/dezactivarea

➤ Apăsăți tasta simbol .

Pe afișaj apare simbolul  (Poz. [7](#) » fig. 79 la pagina 79).


➤ Apăsăți din nou tasta simbol .

Dispare simbolul  de pe afișaj.

! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână niciodată pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Rîscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

i Indicație

Dacă recircularea aerului a fost pornită aproximativ 15 minute, pe afișaj începe să clipească simbolul , drept indicație asupra faptului că recircularea aerului funcționează pe termen lung. Dacă nu se decuplează recircularea aerului, simbolul mai clipește încă aprox. 5 minute.

Reglarea ventilatorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Treapta de turație a ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesități.

➤ Rotiți regulatorul rotativ [10](#) » fig. 79 la pagina 79 spre stînga, respectiv spre dreapta pentru a reduce, respectiv mări turația ventilatorului.

Dacă se dezactivează ventilatorul, se decuplează și Climatronic.

Turația setată a ventilatorului se prezintă pe afișaj prin afișarea numărului de segmente respectiv, în simbolul [9](#).

! ATENȚIE

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselei, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Rîscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

Dezghețarea parbrizului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 79.

Activarea/dezactivarea

➤ Apăsăți tasta simbol  » fig. 79 la pagina 79.

Pe afișaj se va afișa simbolul  (Poz. 5 » fig. 79 la pagina 79).

➤ Apăsăți din nou tasta simbol , sau apăsăți tasta simbol **AUTO**.

Dispare simbolul  de pe afișaj.

Prin fantele de ventilație [1](#) » pagina 73 și [2](#) pătrunde mai mult aer. Reglarea temperaturii se face automat.

Comunicare și multimedia

Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații introductive	82
Agenda internă a telefonului	83
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional - Varianta 1	83
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional - Varianta 2	84
Simbolurile de pe ecran	85
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	85
Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT	86

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 W, informați-vă la un dealer ŠKODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară;
- antena exterioară este instalată necorespunzător;
- puterea de transmisie depășește 10 W.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.

ATENȚIE (continuare)

- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- La transportul aerian al autovehiculului, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către o unitate autorizată.

Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către un partener ŠKODA.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II. Puteți afla dacă telefonul dvs. este compatibil cu pregătirea universală pentru telefon GSM II adresându-vă unui partener ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

Informații introductive

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 82.**



Pregătirea universală pentru telefon GSM II (sistemul hands-free) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil, prin intermediul volanului multifuncțional, al radioului sau al sistemului de navigație. ▶

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- Agenda internă a telefonului » [pagina 83](#).
- Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 84](#).
- Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT » [pagina 86](#).
- Comanda vocală a telefonului » [pagina 87](#).
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 89](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®.

Agenda internă a telefonului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 82](#).

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2500, agenda telefonică nu este completă.

Operarea telefonului de la volanul multifuncțional - Varianta 1

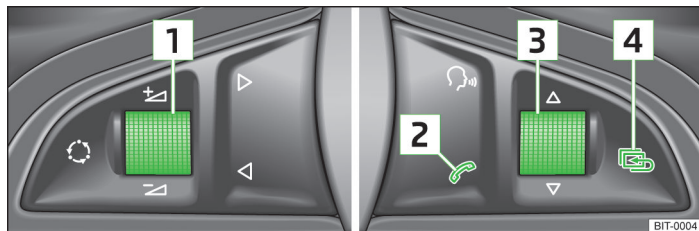




Fig. 80 Volanul multifuncțional: tastele de comandă pentru telefon

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 82](#).

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » [fig. 80](#).

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu pregătire universală pentru telefon.

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastă/rotiță de reglare » fig. 80	A acțiune	Funcția
1	Apăsare scurtă	Dezactivarea sonorului (MUTE 📞)
1	Rotire în sus	Mărirea volumului
1	rotire în jos	Scăderea volumului
2	Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire Afișarea meniului de bază Telefon → ^{a)} Meniul principal al telefonului → Lista numerelor apelate → Apelarea contactului selectat
2	Apăsare lungă	Respingerea apelului primit
3	rotire în sus/jos	Opțiunea de meniu anterioară/ următoare
3	Apăsare scurtă	Confirmarea opțiunii de meniu selectate
3	Apăsare lungă	Afișarea primelor litere din agenda telefonică
3	rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
3	rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului
4	Apăsare scurtă	pentru revenirea la un nivel superior al meniului
4	Apăsare lungă	Părăsirea meniului Telefon

^{a)} Simbolul → semnifică apăsarea scurtă a tastei.

Operarea telefonului de la volanul multifuncțional - Varianta 2

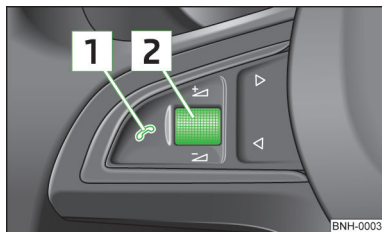


Fig. 81
Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon





Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 82.

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » fig. 81.

Acest lucru este valabil doar dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu pregătire universală pentru telefon (sistem hands-free).

Dacă este aprinsă lumina de poziție, sunt luminate și tastele și simbolurile 📞 și 📞 de pe volanul multifuncțional.

Tastă/rotiță de reglare » fig. 81	A acțiune	Funcționarea
1	Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
1	Apăsare lungă	Respingerea unui apel, ultimul număr apelat ^{a)} , activarea/ dezactivarea operării prin comandă vocală ^{b)}
2	Apăsare scurtă	Activarea/ dezactivarea operării prin comandă vocală

Tastă/rotiță de reglare » fig. 81	Acțiune	Funcționarea
	rotire în sus	Mărirea volumului
	rotire în jos	Scăderea volumului

a) Valabil pentru autovehicule cu sistem de navigație Amundsen+.






b) Valabil pentru autovehicule fără sistem de navigație Amundsen+.

Simbolurile de pe ecran



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 82.

Pe afișajul panoului de bord se vor afișa următoarele simboluri.

Simbol	Semnificație
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului ^{a)}
	Intensitate semnal ^{a)}
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free.
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate.
	Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free.

a) Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 82.

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași¹⁾.

- Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul MAXI DOT selectați meniul **Telephone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free a încheiat căutarea.
- Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- Introduceți codul PIN²⁾.
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN²⁾ în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul³⁾.
- Pentru terminarea cuplării, confirmați pe afișajul MAXI DOT crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.*

²⁾ În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

³⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth® prin introducerea unui cod PIN. Când este necesar introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă racordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în unul dintre următoarele feluri.

- Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- Afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat¹⁾. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

Cuplarea la telefonul mobil conectat se poate întrerupe într-unul dintre următoarele feluri.

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul MAXI DOT de la opțiunea de meniu **Bluetooth - User** (utilizator).

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul hands-free anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- Este deschis telefonul mobil?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth[®]?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?


¹⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth[®] prin introducerea unui cod PIN. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

²⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

³⁾ La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

Sistemul de operare al telefonului pe afișajul MAXI DOT



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 82.

În meniul **Telephone** (telefon) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Telephone book** (agenda telefonică)
- **Dial number** (apelarea numărului)²⁾
- **Call lists** (listele de apeluri)
- **Voice mailbox** (căsuța de mesagerie vocală)
- **Bluetooth**²⁾
- **Settings (setări)**³⁾
- **Back** (înapoi)

Telephone book (agenda telefonică)

În opțiunea de meniu **Telephone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Dial number (apelarea numărului)

La opțiunea de meniu **Dial number** (apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Cancel** (întrerupere), **Call** (apelare) și **Delete** (ștergere).

Call lists (listele de apeluri)

În meniul **Call list** (listele de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed** (pierdute)
- **Dialled numbers** (numere apelate)
- **Received calls** (apeluri preluate)

Voice mailbox (căsuța de mesagerie vocală)

În opțiunea de meniu **Voice mailbox** (căsuța de mesagerie vocală) puteți să setați numerele din căsuța vocală²⁾ și apoi să selectați numerele. ▶

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** (utilizator) - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media Player** (player media) - Redarea sonorului prin Bluetooth®
 - **Active device** (aparat activ) - aparatul conectat
 - **Paired device** (aparate cuplate) - Lista aparatelor cuplate
 - **Search** (căutare) - Căutarea aparatelor
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (presetat SKODA_BT)

Settings (setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Telephone book** - agenda telefonică
 - **Update** (actualizare) - Actualizarea agendei telefonice¹⁾
 - **List** (sortare) - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
 - **Last name** (Nume) - Aranjarea după nume
 - **First name** (Prenume) - Aranjarea după prenume
- **Ring tone** (ton de apel) - Setarea tonului de apel

Back (înapoi)

Revenire în meniul de start al telefonului.

Operarea prin comandă vocală

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dialog - Varianta 1	87
Dialog - Varianta 2	88
Comenzile vocale	89

Dialog - Varianta 1

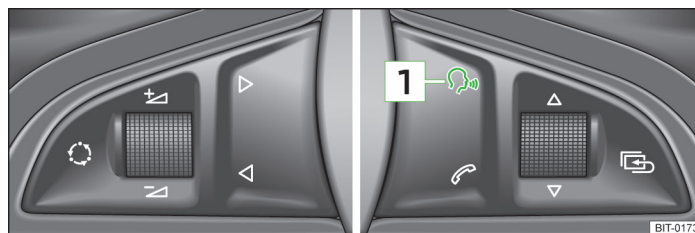


Fig. 82 Volanul multifuncțional: Operarea prin comandă vocală



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 87.

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se denumeste dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.*

Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Sunt permise cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinații de cifre legate, ca de ex. treizecișidoi.

Activarea operării prin comandă vocală

Prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 82 de pe volanul multifuncțional.

Dezactivarea operării prin comandă vocală

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 82 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- » cu comanda vocală **CLOSE**;
- » prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 82 de pe volanul multifuncțional.

i Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului.

Dialog - Varianta 2

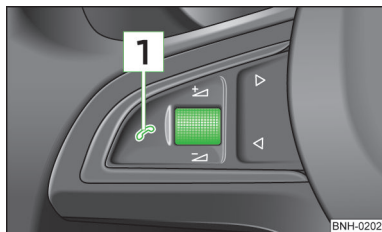


Fig. 83
Volanul multifuncțional: Opera-
rea prin comandă vocală



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 87.

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se denumește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- » Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- » Evitați o dicție greșită.
- » Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- » La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- » În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- » Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Sunt permise cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinații de cifre legate, ca de ex. treizecișidoi.

Activarea operării prin comandă vocală

Prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 83 de pe volanul multifuncțional.

Dezactivarea operării prin comandă vocală

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 83 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- » cu comanda vocală **CLOSE**;
- » prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 83 de pe volanul multifuncțional.

i Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului. ■

Comenzile vocale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 87.

Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Acțiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ (apelare XYZ)	Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.
PHONE BOOK (agendă telefonică)	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL REGISTER (listă apeluri)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (reapelare)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC (muzică) ^{a)}	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
FURTHER OPTIONS (alte opțiuni)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
SETTINGS (setări)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

^{a)} La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+*.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**Sorry?**” (poftim?) și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Cancelled**” (anulat), iar dialogul se va întrerupe.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Telephone book** (agenda telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS** (ALTE OPȚIUNI).

Multimedia



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Redarea muzicii prin Bluetooth®	89
Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional - Varianta 1	90
Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional - Varianta 2	91
Intrările AUX-IN și MDI	92 ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 89.

Adaptorul universal pentru telefon GSM II face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Telephone** (telefon) - **Bluetooth** - **Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » [pagina 89](#), *Comenzile vocale*.

i Indicație

Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.

Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional - Varianta 1

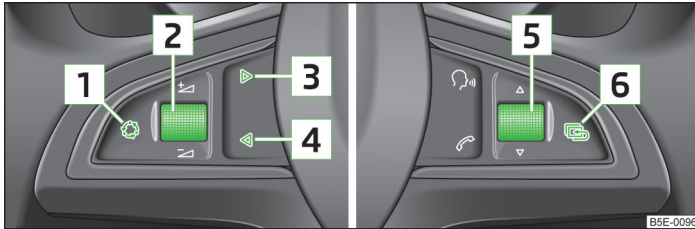


Fig. 84 Volanul multifuncțional: Tasterile de operare ale sistemului de navigație

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 89.


Tasterile pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » fig. 84.

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tasterile de pe volanul multifuncțional.

Tasterile servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, aparatul audio, video sau sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tasterilor puteți efectua următoarele funcții.

Tastă/roțiță de reglare » fig. 84	Acțiune	Radio	Surse audio	Navigation (Sistemul de navigație)
1	Apăsare	Schimbare sursă audio		
2	Apăsare	Dezactivare/ activare ton (MUTE )		Întreruperea anunțului de navigație actual
2	Rotire în sus	Mărirea volumului		
2	rotire în jos	Scăderea volumului		
3	Apăsare scurtă	Comutare la următorul post	Comutare la următorul titlu	Nefuncțional
3	Apăsare lungă	Întrerupeți informațiile despre trafic		Nefuncțional
3	Apăsare lungă	Nefuncțional	Rulare rapidă înainte	Nefuncțional
4	Apăsare scurtă	Comutare la postul anterior	Comutare la începutul titlului ^(*)	Nefuncțional
4	Apăsare scurtă	Întrerupeți informațiile despre trafic		

Tastă/roțiță de reglare » fig. 84	Acțiune	Radio	Surse audio	Navigation (Sistemul de navigație)
4	Apăsare lungă	Nefuncțional	Derulare rapidă înapoi	Nefuncțional
5	Rotire în sus	Pentru comutarea la postul anterior și afișarea în același timp a listei cu posturile memorate/ recepționabile	Comutare la următorul titlu	Afișarea opțiunii pentru oprirea ghidării în traseu, respectiv afișarea listei cu ultimele destinații
5	rotire în jos	Pentru comutarea la postul următor și afișarea în același timp a listei cu posturile memorate/ recepționabile	Comutare la începutul titlului ^{a)}	
6	Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal		

^{a)} Comutarea la titlul anterior prin apăsarea dublă a roțiței de reglare, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare cu două poziții.

Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional - Varianta 2

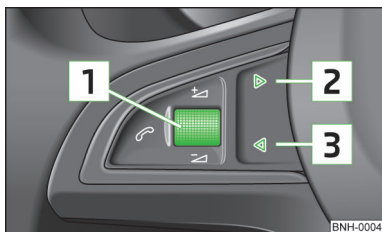


Fig. 85
Volanul multifuncțional: Tastele de operare ale sistemului de navigație

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 89.

Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » fig. 85.

Tastă/roțiță de reglare » fig. 85	Acțiune	Radio, info trafic	CD/MP3/Navigație
1	Apăsare scurtă	Dezactivare/activare ton	
1	Apăsare lungă	Oprire/pornire aparat	
1	rotire în sus	Mărirea volumului	
1	rotire în jos	Scăderea volumului	

Tastă/roțiță de reglare » fig. 85	A acțiune	Radio, info trafic	CD/MP3/Navigație
[2]	Apăsare scurtă	Comutarea pe următorul post radio memorat întreruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu
[2]	Apăsare lungă	Căutare înainte	Rulare rapidă înainte
[3]	Apăsare scurtă	Comutarea pe postul radio memorat, redat anterior întreruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior
[3]	Apăsare lungă	Căutare înapoi	Derulare rapidă înapoi

i Indicație

La autovehiculele echipate cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, funcțiile tastei [1] » fig. 85 pot fi diferite » pagina 84.

Intrările AUX-IN și MDI

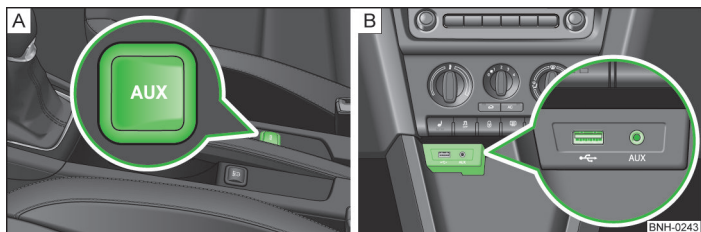


Fig. 86 Intrare AUX-IN/ Intrare MDI

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 89.

Autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat pentru conectarea surselor audio externe prin intrările AUX-IN sau MDI (AUX-IN și USB).

Sursele audio externe conectate (de ex. iPod sau MP3-player) se pot utiliza exclusiv pentru redarea de muzică prin aparatul radio, sau prin sistemul de radio-navigație montate din fabrică.

Pentru racordarea de surse externe sunt prevăzute prelungitoare din accesoriile originale ŠKODA.

Descrierii utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație.

■ Intrarea AUX-IN

Intrarea AUX-IN se află într-unul din următoarele locuri:
 > între scaunele din față, în consola centrală » fig. 86 - [A];
 > pe partea frontală a sistemului de navigație Amundsen+.

■ Intrarea MDI

La autovehiculele cu intrare MDI, acesta se găsește în consola centrală față, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 86 - [B].

Sursele externe, ca de pildă iPod®, iPad® sau iPhone®, racordate la intrarea MDI se pot opera prin aparat.

Bateria aparatului se încarcă atunci când este cuplat contactul și dacă aparatul este conectat printr-un cablu de legătură.

Conducerea

Pornirea și conducerea

Mecanismul de direcție

Introducere în temă

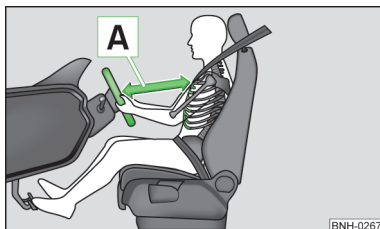


Fig. 87
Poziția corectă a șoferului

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea poziției volanului _____ 93
Servodirecția _____ 93

! ATENȚIE

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm **A** » fig. 87. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat mai mult spre cap, în cazul producerii unui accident se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.

Reglarea poziției volanului

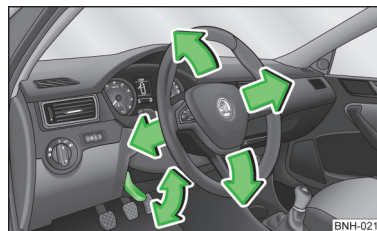


Fig. 88
Volan reglabil: Maneta de sub volan

! Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 93.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Reglați mai întâi scaunul șoferului » pagina 49.
- Rabatați în jos maneta de sub volan » fig. 88.
- Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- Apăsăți maneta în sus, până la limită.

! ATENȚIE

Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!

Servodirecția

! Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 93.

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

Servodirecția funcționează numai cu motorul pornit.

La defectarea servodirecției sau când motorul este oprit (de exemplu în cazul remorcării) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. În această situație însă trebuie acționat cu o forță mai mare pentru a roti volanul.

! ATENȚIE

Dacă se rotește volanul la maxim atunci când autovehiculul staționează și motorul este pornit, sistemul de servodirecție este solicitat foarte puternic. Acest lucru este semnalizat prin apariția unor zgomote specifice. Nu mențineți volanul la limită de cursă mai mult de 15 secunde, cu motorul pornit - pericol de defectare a servodirecției¹⁾!

Pornirea și oprirea motorului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic (Imobilizatorul)	95
Contactul	95
Pornirea motorului	95
Oprirea motorului	96

Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală, codată corespunzător.

După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

! ATENȚIE

- În timpul deplasării, la oprirea motorului, cheia trebuie să se găsească întotdeauna în poziția **[2]** » fig. 89 la pagina 95 (contact cuplat). Această poziție este semnalizată prin aprinderea de lămpi de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, mecanismul de direcție se poate bloca neintenționat - Pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de mână). În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
- Atunci când părăsiți autovehiculul scoateți neapărat cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - pericol de accident, respectiv de rănire!

! ATENȚIE (continuare)

- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

! ATENȚIE

- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte!
- Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.

! ATENȚIE

- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune **[3]** » fig. 89 la pagina 95, se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil ca siguranța pentru pompa de combustibil să fie defectă. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » pagina 193, *Disponerea siguranțelor în planșa de bord*, respectiv solicitați asistență de specialitate.
- De îndată ce motorul pornește, dați drumul imediat cheii - în caz contrar, se poate defecta contactul.
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 184, *Pornirea asistată*.

! ATENȚIE

- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - există pericolul de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

¹⁾ Valabil pentru Rapid.


Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisiile de gaze nocive este mai redusă.

Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Imobilizatorul electronic (Imobilizatorul)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 94.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Imobilizer active. (Imobilizator activ.)**

Contactul

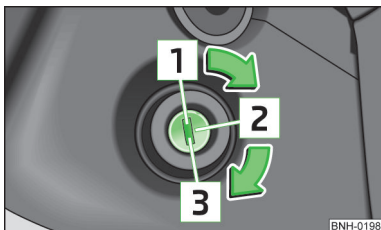










Fig. 89
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 94.


Motoare pe benzină » fig. 89

-  Contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
-  Contact cuplat
-  Pornirea motorului

Motoarele diesel » fig. 89

-  Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
-  Preîncălzire cu incandescență motor, contact pus
-  Pornirea motorului

Pentru **blocarea mecanismului de direcție** când cheia este scoasă din contact, roțiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare.



Dacă **mecanismul de direcție este blocat** iar cheia nu se poate roti, sau se rotește cu greu în poziția  » fig. 89, atunci volanul trebuie rotit puțin încolo și înapoi - astfel se deblochează mecanismul de direcție.

Indicație

Recomandă să **blocați mecanismul de direcție** întotdeauna când părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează un posibil furt autovehiculului.


Pornirea motorului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 94.

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență  se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control  porniți motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Procedura la pornirea motorului

- ▶ Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N** și aplicați ferm frâna de mână.
- ▶ Cuplați contactul  » fig. 89 la pagina 95.

- Apăsați pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția [3] până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția [2].



Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția [1]. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

- Eliberați frâna de mână.

Autovehicule cu transmisie manuală¹⁾

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.



Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

-  **Press the clutch to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de ambreiaj)**
-  **CLUTCH (ambreiaj)**

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

În panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următoarea indicație.

-  **Apply the brake to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)**
-  **BRAKE (frâna)**

Oprirea motorului

 **Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 94.**

Oprți motorul prin rotirea cheii de contact în poziția [1] » fig. 89 la pagina 95.

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

Frânele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea	97
Frâna de mână	97

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei - Pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » pagina 102.
- Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

¹⁾ Valabil pentru Rapid Spaceback și autovehicule cu sistem START-STOP.

Informații privind frânarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. După accelerare sau la o demarare înnoită, luminile de avarie se decuplează automat.

Înainte de a vă deplasa pe o distanță lungă în pantă, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreuează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se vor curăța și usca prin acționare repetată.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se vor curăța frânând de mai multe ori.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supraviețuit electronic » [pagina 13](#),  *Instalația de frânare.*

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

Frâna de mână

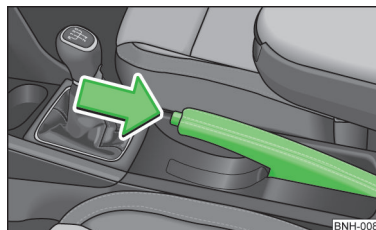


Fig. 90
Frâna de parcare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.


Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

► Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 90](#).

► Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.

 **Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 6 km/h.

! ATENȚIE

Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Aceasta poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 98

Pedale _____ 98

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

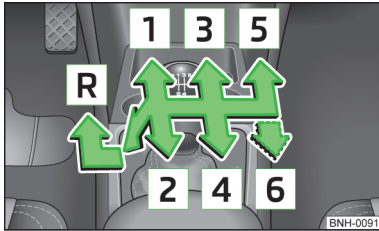


Fig. 91
Schema de selectare a treptei a 5-a, respectiv a 6-a a transmisiei manuale

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 98.

Apăsăți întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 22.

Cuplați treapta marșarier numai cu autovehiculul staționat. Acționați treapta de ambreiaj și mențineți-o complet apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

Pedale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 98.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate sau covorașe din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în două puncte de fixare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia automată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze _____ 99

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic) _____ 100 ▶

! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă se schimbă regimul pentru deplasarea înainte atunci când autovehiculul staționează și motorul este pornit - Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul R sau P - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare D, S sau R este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târăște.

! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a introdus accidental selectorul de viteze în regimul N, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea duce maneta selectorului de viteze într-un regim pentru deplasarea înainte.
- La temperaturi sub -10 °C, se poate porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția P.
- Dacă se oprește în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul utilizând pedala de accelerație - s-ar putea deteriora astfel sistemul de transmisie.

i Indicație

Cheia poate fi scoasă din contact după decuplarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția P.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze



Fig. 92 Maneta selectorului de viteze / afișajul din panoul de bord



Fig. 93
Tasta de blocare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 98.

Când contactul este cuplat, pe afișajul **1** » fig. 92 se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 92.

P - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea regimului **R** din regimul **P** sau **N**, trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector » [fig. 93](#).

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

D - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)


În regimul **D** treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

S - Regimul pentru deplasarea înainte (programul sport)

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **S** la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**.

Înainte de cuplarea regimului **S** din regimul **D** trebuie să se apese tasta de blocare » [fig. 93](#).

Scoateți maneta selectorului de viteze din regimul **P** sau **N** (blocarea schimbătorului de viteze)

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel. În panoul de bord se aprinde lampa de control  » [pagina 19](#).

Maneta selectorului de viteze se eliberează prin acționarea pedalei de frână și apăsarea simultană a tastei de blocare » [fig. 93](#).

Dacă se selectează rapid viteza, peste poziția **N** (de exemplu din **R** în **D**), maneta schimbătorului nu se blochează. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în poziția **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

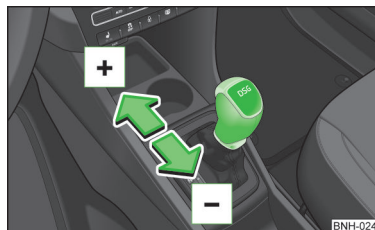




Fig. 94
Selector: selectarea manuală a vitezelor

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 98.**

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.


Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul **1** » [fig. 92](#) la pagina 99.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 22](#).

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

► Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta, respectiv spre stânga în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

► Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față  » [fig. 94](#).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

► Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi  » [fig. 94](#).

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.

În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » [pagina 97](#), *Informații privind frâna-rea*.

Demararea și conducerea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 98.

Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsați tasta de blocare și mențineți-o apăsată » [fig. 93](#) la pagina 99.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » [pagina 99](#) și relaxați din nou tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

Oprirea

- Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Parcarea

- Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Apăsați tasta de blocare și mențineți-o apăsată » [fig. 93](#) la pagina 99.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** și relaxați din nou tasta de blocare.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Cutia de viteze selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

I ATENȚIE

O accelerare razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Anomalii în funcționare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 98.

Programul de urgență

Transmisia se comută pe programul de urgență atunci când există o perturbare în sistemul transmisiei automate.

Programul de urgență se poate face perceptibil, de exemplu, prin următoarele aspecte.

- Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Nu se poate comuta în regimul Tiptonic.

Supraîncălzirea transmisiei

Este posibil ca transmisia să devină prea fierbinte, de exemplu prin demararea repetată sau prin deplasarea în regim Stop-and-go. Supraîncălzirea se indică prin lampa de control » [pagina 12](#), **I** *Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți.*

Defectarea blocării schimbătorului de viteze

Dacă se defectează blocarea schimbătorului de viteze, respectiv în cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă), selectorul de viteze nu mai poate fi scos din poziția **P** în mod normal, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » [pagina 190](#).



Indicație

Dacă transmisia s-a comutat în programul de urgență, se va consulta o unitate specializată.

Rodajul



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Motorul nou	102
Anvelope noi	102
Plăcuțele de frână noi	102

Motorul nou



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 101.

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri.

Până la 1 000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maxim admisă a motorului.
- Nu accelerați la maximum.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu circulați cu remorcă.


De la 1 000 la 1 500 kilometri

Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

Zona roșie de pe scala turometrului marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului.

În timpul primelor ore de funcționare motorul prezintă o frecare mai ridicată ca mai târziu, când toate elementele s-au mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul în care este condusă mașina în primii 1 500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați turarea maximă inutilă a motorului.

La autovehiculele cu transmisie manuală, trebuie să selectați treapta următoare de viteză cel mai târziu atunci când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turațiile **foarte** ridicate ale motorului la accelerare se limitează în mod automat » .

La autovehiculele cu transmisie manuală nu vă deplasați cu turații ale motorului nejustificat de **reduse**. Treceți într-o treaptă inferioară, când motorul nu mai funcționează uniform. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 22, Recomandarea treptei de viteză](#).



ATENȚIE

- Motorul nu este protejat împotriva turațiilor prea ridicate produse printr-o schimbare greșită într-o treaptă inferioară de viteză, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.
- Nu turați motorul cât timp este rece - nici în staționare, nici în mișcare.



Indicație de mediu

Nu circulați la turații ale motorului nejustificat de ridicate. Selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, împiedică zgomotul de funcționare și protejează mediul înconjurător.

Anvelope noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 101.

Anvelopele noi trebuie „rodade”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Plăcuțele de frână noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 101.

Plăcuțele de frână noi nu au încă de la început capacitatea de frânare și trebuie să se „rodeze” mai întâi. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Conducerea economică și ecologică



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conducerea preventivă	103
Cuplarea economică a treptelor de viteză	103
Evitarea accelerării la maxim	104
Reducerea funcționării în ralanti	104
Evitarea distanțelor scurte	104
Atenție la presiunea din anvelope	104
Evitarea balastului inutil	105
Întreținerea regulată	105
Economisirea energiei electrice	105
Compatibilitatea cu mediul	105 ▶

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. ŠKODA acordă o atenție specială poluării minime a mediului înconjurător.

Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ține în principal de următorii trei factori:

- Stilul personal de conducere.
- Condițiile de utilizare.
- Premisele tehnice.

Modul preventiv și economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu până la 10 - 15 %.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de asemenea de anumiți factori externi pe care șoferul nu îi poate controla. Consumul crește în condiții de iarnă sau în condiții îngreunate, în caz de stare degradată a șoselei, ș.a.

Consumul de combustibil se poate abate clar de la valoarea indicată de producător, și anume datorită temperaturilor exterioare, condițiilor climaterice, precum și datorită stilului de conducere.

La accelerare ar trebui să se mențină o astfel de turație a motorului, încât să se evite un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului.

! ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. ■

Conducerea preventivă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 102.

Autovehiculul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare, de aceea se recomandă evitarea accelerărilor și frânărilor inutile. În cazul conducerii preventive se frânează mai rar, deci, se și accelerează mai rar.

Lăsați autovehiculul să ruleze liber, când este posibil, sau utilizați frâna de motor, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Cuplarea economică a treptelor de viteză

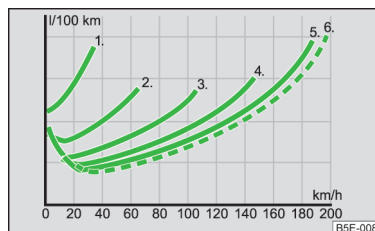



Fig. 95
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km în funcție de treapta de viteză cuplată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 102.

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasați-vă doar cât o lungime de mașină.
- Cuplați în treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 rotații/min.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 22](#), *Recomandarea treptei de viteză*.

Cuplarea în treapta de viteză adecvată reduce consumul de combustibil » [fig. 95](#).

Cutia de viteze automată

- Acționați **lent** pedala de accelerație. Dar fără să atingeți poziția Kick-down.
- Dacă se apasă ușor pedala de accelerație, are loc selectarea automată a unui program economic de funcționare. ■

Evitarea accelerării la maxim

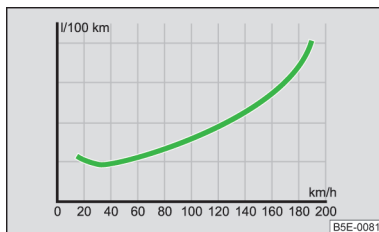


Fig. 96
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 102.

Se economisește combustibil dacă vă deplasați încet.

Prin accelerarea calculată nu numai că se va reduce cu mult consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzarea autovehiculului.

Pe cât posibil, nu folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

» **fig. 96** indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reducerea funcționării în ralanti

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 102.

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

La autovehiculele care nu dispun de sistem START-STOP, este bine să opriți motorul în ambuteiaje, la bariere de cale ferată sau la semafoarele cu durată mai lungă.

La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile gazelor poluante sunt foarte mari. De aceea se va pleca imediat după pornirea motorului. Dar fără să se ambalezze motorul.

Evitarea distanțelor scurte

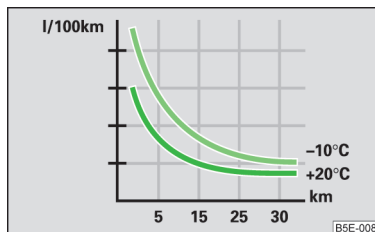



Fig. 97
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 102.



La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil. De aceea recomandăm evitarea distanțelor sub 4 km când motorul este rece.

Imediat după pornire, un motor rece consumă mult mai mult combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Consumul se normalizează atunci când motorul și catalizatorul ating temperatura de funcționare.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea » **fig. 97** prezintă consumul diferit de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe o dată la o temperatură de +20 °C și la o temperatură de -10 °C.

Autovehiculul dumneavoastră consumă iarna mai mult combustibil decât vara.

Atenție la presiunea din anvelope

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 102.

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă în anvelope. Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci.

Evitarea balastului inutil



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 102.

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Fiecare kilogram **în plus** face să crească consumul de combustibil. De aceea vă recomandăm să nu transportați bagaj inutil.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Ca ghidare, se consideră că la fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu 10% mai mult combustibil decât în mod normal.

Întreținerea regulată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 102.

Un motor întreținut necorespunzător consumă inutil mult combustibil.

Prin întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră într-un atelier specializat, se creează premisa pentru o conducere economică. Starea de întreținere a autovehiculului dumneavoastră se reflectă pozitiv asupra siguranței traficului și menținerea valorii.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Verificați **nivelul de ulei** la intervale regulate de timp, de exemplu la alimentare. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de durata motorului. În funcție de stilul de conducere, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l / 1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Controlați în mod regulat solul de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată.



Indicație

Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră la o unitate partener de service ŠKODA.

Economisirea energiei electrice



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 102.

Cu ajutorul alternatorului, atunci când motorul este pornit se generează și se pune la dispoziție energie. Cu cât sunt mai mulți consumatorii electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Compatibilitatea cu mediul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 102.

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o atenție deosebită următoarelor aspecte.

Măsurile de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea de consum de combustibil și de gaze de eșapament CO₂.

- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu¹⁾, returnate.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

i Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații cu caracter general	_____	106
Trecerea prin apă pe șosele	_____	106

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Indicații cu caracter general



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 106.

În următoarele situații se va acorda o grijă deosebită autovehiculelor joase, de exemplu spoilerului și țevii de eșapament.

- Deplasarea pe carosabil și drumuri necorespunzătoare.
- La trecerea peste borduri.
- Trecerea peste rampe abrupte ș.a.

O grijă deosebită se va acorda mai ales autovehiculelor tip sport și în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim.

Trecerea prin apă pe șosele

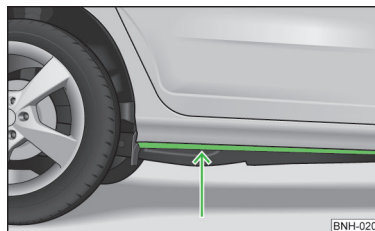


Fig. 98
Traversare de vaduri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 106.

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. străzi inundate), trebuie respectate următoarele.

- Înainte de a trece prin apă, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » fig. 98.

- Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

- Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.
- La traversarea vadurilor, dezactivați sistemul START-STOP » [pagina 113](#), *START-STOP*.

! ATENȚIE

- O deplasare prin apă, noroi, mlaștină etc., poate prejudicia eficiența frânării și poate prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Evitați manevrele de frânare abrupte și bruște, imediat după trecerea prin apă.
- După traversarea prin apă, frânele trebuie curățate și uscate cât mai repede în mers, prin frânări repetate. Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

! ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, transmisia, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați dacă apa este sărată. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

i Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare.

Conducerea în străinătate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Benzină fără plumb _____ 107
Farurile _____ 107

În anumite țări este posibil ca rețeaua service ŠKODA să fie limitată sau să nu fie dezvoltată. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb poate fi ceva mai complicată, iar lucrările de reparație să poată fi doar parțial efectuate de către un atelier de profil.

Benzină fără plumb

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 107.

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb » [pagina 155](#), *Benzină fără plumb*. Clubul automobiletilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb.

Farurile

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 107.

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

În cazul călătoriilor în străinătate în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului decât în țara de origine, lumina de întâlnire asimetrică poate orbi participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

i Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată.

Sistemele de asistență

Sistemele de asistență la frânare

Introducere în temă


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	108
Sistemul de antiblocare (ABS)	109
Controlul tracțiunii (ASR)	109
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	109
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	109
Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)	109

ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de asistență la frânare ar fi nefuncționale în acest caz - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de sistemele de asistență la frânare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În cazul unei defecțiuni ABS, adresați-vă neîntârziat unei unități autorizate. Adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece acesta nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.


ATENȚIE

- Pentru a garanta funcționarea corectă a sistemelor de asistență la frânare, pe toate cele patru roți trebuie să fie montat același tip de anvelope omologate de către producător.
- Modificările aduse autovehiculului (de exemplu la motor, la frâne, la trenul de rulare) pot influența modul de funcționare al sistemelor de asistență la frânare » [pagina 152](#).
- În cazul unei defecțiuni a ABS, se defectează și funcția ESC, ASR și EDS. O defecțiune la ABS se semnalizează prin lampa de control  » [pagina 16](#).

Controlul stabilității (ESC)




Fig. 99
Sistemul ESC: Tasta ASR

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 108.**

Sistemul ESC îmbunătățește controlul asupra autovehiculului în situații dinamice limită de deplasare, ca de exemplu la schimbarea bruscă a direcției de deplasare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului.


Sistemul ESC se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer, care se compară permanent cu comportamentul real al autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare a autovehiculului, sistemul ESP frânează automat roata respectivă.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

În **controlul stabilității (ESC)** sunt integrate următoarele sisteme.

- Sistemul antiblocare frâne (ABS) » [pagina 109](#).
- Controlul tracțiunii (ASR) » [pagina 109](#).
- Blocarea electronică a diferențialului (EDS) » [pagina 109](#).
- Sistemul de asistență la frânare (HBA) » [pagina 109](#).
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) » [pagina 109](#).

Sistemul ESC nu se poate dezactiva. Cu tasta simbol  » [fig. 99](#) poate fi dezactivat numai sistemul ASR.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control . ▶

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- > La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- > La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- > „Eliberarea” autovehiculului blocat.

În continuare trebuie să se reactiveze ASR-ul.

Sistemul de antiblocare (ABS)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 108.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueați presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (ASR)




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 108.

Când roțile patinează, sistemul ASR adaptează turația motorului la condițiile de carosabil. Sistemul ASR ușurează pornirea de pe loc, accelerarea și abordarea rampelor, chiar și în condiții de carosabil dificil.

Sistemul ASR se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este integrat în sistemul ESC » [pagina 108](#).

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 108.

- Dacă patinează o roată de tracțiune, sistemul EDS frânează roata care patinează și transferă puterea la celelalte roți de tracțiune. Aceasta contribuie la stabilitatea autovehiculului și la deplasarea rapidă.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 108.

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul ABS este activat mai repede și mai eficient când intră în acțiune HBA-ul.

Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 108.

- HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele fără sistem de control al stabilității (ESC).

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 110

Sistemul optic pentru parcare _____ 111

ATENȚIE

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate. Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt neapărat recunoscuți de senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrei, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcare, ș.a.m.d. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminte, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot bruia sistemul. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.

ATENȚIE

- Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton continuu, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru ca sistemul să poată funcționa, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață ș.a.).
- Modulele suplimentar montate, de exemplu suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului de asistență la parcare.

Modul de funcționare

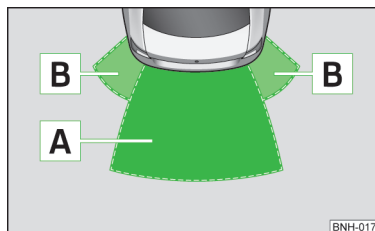


Fig. 100
Asistența la parcare: Raza de acțiune a senzorilor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 110.

Asistentul la parcare (denumit în continuare doar sistem) lucrează numai cu contactul cuplat.

Sistemul îl sprijină pe șofer, prin semnale acustice, respectiv prin afișarea pe ecranul radioului sau al sistemului de navigație, la parcare și manevrare » pagina 111, *Sistemul optic pentru parcare*.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate.

Descrierea imaginii - raza de acțiune a senzorilor din perimetrul autovehiculului

Zona » fig. 100	Raza de acțiune a senzorilor ^{a)}
A	160 cm
B	60 cm

a) În acest caz este vorba despre valori aproximative ale razei de acțiune a senzorilor.

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea în marșarier!**

Lungimea autovehiculului se poate mări prin montarea unui dispozitiv de tractare demontabil. De aceea zona periculoasă începe la autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație de la o distanță de aproximativ 35 cm. ▶

Activarea/Dezactivarea

Sistemul se activează automat, prin cuplarea **trepte de marșarier**. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul se dezactivează prin decuplarea trepte marșarier.

i Indicație

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație sistemul nu se poate activa în regimul de tractare remorcă.

Sistemul optic pentru parcare

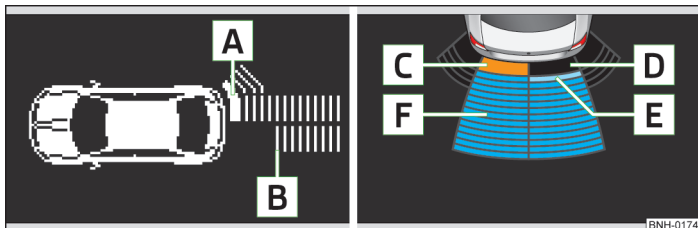


Fig. 101 Exemplu de afișări pe afișajul aparatului radio, respectiv al sistemului de navigație: afișaj monocrom / afișaj color

i Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 110.

La sistemele de navigație și la unele aparate radio montate din fabricație se afișează pe ecran sistemul de asistență la parcare.

Descrierea imaginii

- A** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune. **Nu continuați deplasarea!**
- B** Un obstacol recunoscut până acum în afara zonei de coliziune.
- C** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune. **Nu continuați deplasarea!**
- D** O zonă fără obstacol recunoscut, respectiv un spațiu liber între bara de protecție și un obstacol.
- E** Un obstacol recunoscut până acum în afara zonei de coliziune.
- F** Un spațiu în spatele obstacolului recunoscut.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea	112
Memorarea și menținerea vitezei	112
Modificarea vitezei memorate	112
Dezactivarea temporară	112

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, mai mare de 25 km/h, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

Dacă sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat, luminează lampa de control **i** din panoul de bord.

i ATENȚIE

- Din motive de siguranță sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplanare) – Pericol de accident!
- Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.
- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

i ATENȚIE

- La deplasarea pe porțiuni în pantă ridicată, Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate menține viteza constantă. Datorită greutateii proprii a autovehiculului, viteza va crește. În astfel de situații, selectați o treaptă de viteză inferioară sau frânați autovehiculul cu ajutorul frânei de picior.
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când este cuplată treapta 1 sau marșarierul (autovehiculele cu transmisie manuală).

- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R** (autovehicule cu transmisie automată).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se poate declanșa automat la intervenția unor sisteme de asistență la frânare (de exemplu ESC), la depășirea turației maxime admise a motorului ș.a.

Activarea/dezactivarea

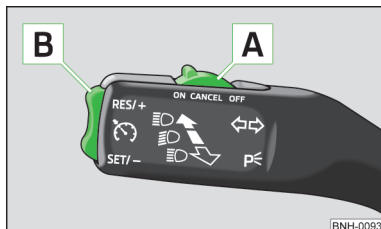


Fig. 102
Maneta: Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 111.

Activare

➤ Aduceți comutatorul **A** » fig. 102 în poziția **ON**.

Dezactivarea

➤ Aduceți comutatorul **A** » fig. 102 în poziția **OFF**.

Memorarea și menținerea vitezei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 111.

- Activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare » pagina 112.
- Conduceți cu viteză dorită.
- Apăsați butonul basculant **B** în poziția **SET/-** » fig. 102 la pagina 112.

După eliberarea butonului basculant **B** din poziția **SET/-** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Modificarea vitezei memorate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 111.

Măriți viteza de la butonul basculant **B**

➤ Apăsați butonul basculant **B** în poziția **RES/+** » fig. 102 la pagina 112.

Dacă mențineți butonul basculant în poziția **RES/+**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Reduceți viteza de la butonul basculant **B**

Prin apăsarea butonului basculant **B** în poziția **SET/-** » fig. 102 la pagina 112 se poate reduce viteza memorată.

Dacă mențineți apăsat butonul basculant în poziția **SET/-**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Dacă eliberați butonul basculant la o viteză mai redusă decât de aproximativ 25 km/h, viteza nu se va memora și memoria se va șterge. Viteza trebuie memorată din nou, după mărirea acesteia la peste 25 km/h, prin reapăsarea butonului basculant **B** în poziția **SET/-**.

Mărirea vitezei de la pedala de accelerație

➤ Apăsați pedala de ambreiaj.

După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

Reducerea vitezei cu pedala de frână

Viteza se poate reduce și prin acționarea pedalei de frână, în acest fel oprindu-se temporar instalația » pagina 112.

Dezactivarea temporară

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 111.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se **dezactivează temporar** prin apăsarea comutatorului **A** » fig. 102 la pagina 112 în poziția **CANCEL**, respectiv dacă se apasă pedala de frână sau de ambreiaj.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Pentru **reluarea vitezei** memorate după eliberarea pedalei de frână, apăsați scurt butonul basculant **B** în poziția **RES/+**.

START-STOP

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deconectarea/demararea motorului	113
Condițiile de funcționare a sistemului	114
Activarea/dezactivarea manuală a sistemului	114
Mesaje cu indicații	115

Sistemul START-STOP vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO₂.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor. În caz de nevoie, motorul repornește automat.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

ATENȚIE

- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.

ATENȚIE

La trecerea prin apă, dezactivați întotdeauna sistemul START-STOP » [pagina 106](#).

Indicație


- Dacă, la funcționarea Stop la autovehiculele cu transmisie manuală, respectiv cu transmisie automată (maneta selectorului de viteze în poziția **P**) se prinde sau se desface centura șoferului timp de peste aproximativ 30 secunde, motorul trebuie pornit manual.
- După pornirea manuală a motorului unui autovehicul cu transmisie manuală, oprirea motorului se poate realiza abia atunci când s-a parcurs o distanță minimă necesară pentru funcționarea START-STOP.
- Dacă, la autovehiculele cu transmisie automată, după treapta marșarier s-a selectat poziția **D**, **S** sau **N** a manetei selectorului, pentru o nouă oprire automată a motorului autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h.
- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului START-STOP.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, este posibil ca în anumite condiții, motorul nu poate fi oprit automat.

Deconectarea/demararea motorului


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 113.**

Autovehicule cu transmisie manuală

- Opriti autovehiculul (după caz, acționați frâna de mână).
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.


Urmează o oprire automată a motorului (faza STOP). Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control .

- Apăsați pedala de ambreiaj.

Urmează un proces de pornire automată nou (faza START). Simbolul de control  se stinge.

Autovehiculele cu transmisie automată

- Opriti autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Urmează oprirea automată a motorului. Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control .

► Eliberați pedala de frână.

Urmează un proces de pornire automată nou. Simbolul de control (A) se stinge.

Informații suplimentare cu privire la transmisia automată

Oprirea motorului se realizează când selectorul de viteze se află în pozițiile **P**, **D**, **S**, **N**, precum și în regimul Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește prin acționarea pedalei de accelerație sau prin aducerea selectorului de viteze în altă treaptă de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă în timpul **STOPP-Phase** (fazei STOP) se selectează poziția **R** a selectorului de viteze, motorul pornește din nou.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

Condițiile de funcționare a sistemului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 113.

Sistemul START-STOP este foarte complex. Unele procese sunt dificil de controlat fără tehnologia de service corespunzătoare.

Nu urmează oprirea motorului

Sistemul verifică, înainte de faza STOP, dacă sunt îndeplinite numite condiții. Nu se oprește motorul, de exemplu, în următoarele situații.

- Motorul nu a atins încă temperatura minimă pentru funcționarea START-STOP.
- Temperatura dorită setată la sistemul de aer condiționat, respectiv la încălzire, nu s-a atins încă în autovehicul.
- Temperatura exterioară este prea redusă/ridicată.
- Degivrarea intensivă a parbrizului (Climatronic), respectiv degivrarea/ventilația parbrizului cu temperatura maximă a aerului setată (instalația de climatizare manuală) este activată.
- Sistemul de asistență la parcare este activat.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Autovehiculul staționat se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.
- Turația în gol a motorului este prea ridicată.

- Unghiul de rotație al volanului este prea mare (manevrare).
- Selectorul de viteze se află în poziția **R** (de exemplu la parcare).

Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control (A).

Urmează procesul de pornire automată nou

În timpul fazei STOP, motorul pornește fără intervenția activă a șoferului, de exemplu în următoarele situații.

- Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- Diferența dintre temperatura setată la sistemul de aer condiționat, respectiv la încălzire și temperatura interioară este prea mare.
- Degivrarea intensivă a parbrizului (Climatronic), respectiv degivrarea/ventilația parbrizului cu temperatura maximă a aerului setată (instalația de climatizare manuală) este activată.
- Pedala de frână nu a fost niciodată activată (presiunea în instalația de frânare este prea redusă).
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.


Activarea/dezactivarea manuală a sistemului



Fig. 103
Tasta pentru sistemul START-STOP

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 113.

Activarea/Dezactivarea

- Apăsați tasta simbol  » fig. 103.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Indicație


Dacă sistemul se dezactivează în timpul fazei STOP, urmează procesul de pornire. ■

Mesaje cu indicații




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 113.

Mesajele și indicațiile se afișează pe ecranul panoului de bord .

 **Start the engine manually! (Porniți manual motorul)**

 **START MANUALLY (pornire manuală)**

Indicația pentru șofer se afișează dacă, în timpul fazei de STOP, nu se îndeplinesc condițiile pentru procesul automat de pornire. Motorul trebuie pornit manual.

 **Error: Start-Stop (eroare sistem Start-Stop)**

 **ERROR START-STOP (Eroare start-stop)**

În sistemul START-STOP există o eroare. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. ■

Tractarea unei remorci

Dispozitivul de tractare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	116
Reglarea poziției de disponibilitate	117
Montarea tijei cuplei	118
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	118
Demontarea tijei cuplei	119
Operarea și îngrijirea	120

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcă, sau cu un dispozitiv de remorcă din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **50 kg/h**.

ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze cupla sferică, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptați la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

ATENȚIE

Manipulați cu grijă tija cuplei, pentru a evita deteriorarea vopselei la bara de protecție.

Descrierea

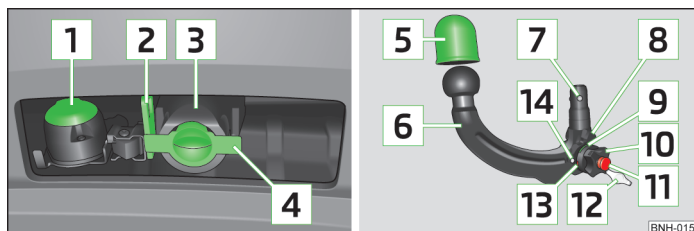


Fig. 104 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 116.

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj >> pagina 178.

Descrierea imaginii

- 1 priză cu 13 pini
- 2 Inelul de siguranță
- 3 Locaș de fixare
- 4 Capac
- 5 Capac de protecție
- 6 cupla sferică
- 7 Bile de blocare
- 8 Centrarea
- 9 Marcaj verde pe rozetă
- 10 Rozetă
- 11 Cheia
- 12 capac încuietore

- 13 Marcaj roșu pe rozetă
- 14 Marcajul alb de pe tija cuplei

i Indicație

Pe partea inferioară a cheii se găsește un cod numeric. În cazul pierderii unei chei, adresați-vă unei unități autorizate, care vă va procura o cheie de schimb pe baza acestui cod numeric.

Reglarea poziției de disponibilitate

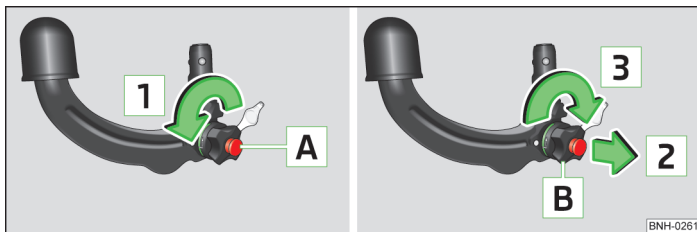


Fig. 105 Reglarea poziției de disponibilitate

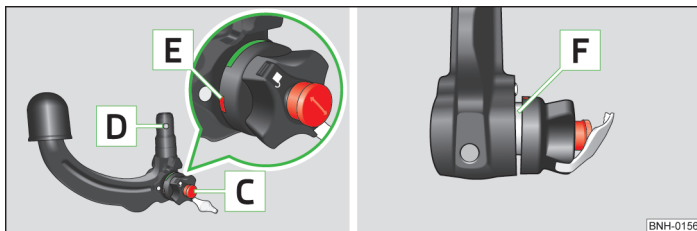


Fig. 106 Poziția de disponibilitate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 116.

Înainte de montarea tije cuplei reglați întotdeauna poziția de disponibilitate.

- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1** până la limită » fig. 105.
- Țineți tija cuplei cu mâna stângă.
- Trageți cu mâna dreaptă rotița **B** în sensul săgeții **2** și rotiți-o în sensul săgeții **3** până la limită.

Rotița rămâne fixată în această poziție.

Poziția de disponibilitate » fig. 106

- ✓ Cheia **C** se găsește în poziția deblocată - săgeata de pe cheie indică simbolul „Încuietoare deschisă”. Cheia nu poate fi extrasă.
- ✓ Bilele de blocare **D** pot fi împinse complet în tija cuplei.
- ✓ Marcajul roșu **E** de pe rotiță indică spre marcajul alb de pe tija cuplei.
- ✓ Între rotiță și tija cuplei există un spațiu semnificativ de aproximativ 4 mm **F**.

Tija cuplei reglată în acest fel este pregătită pentru a fi introdusă în locul de fixare.

ATENȚIE

Dacă tija cuplei nu poate fi reglată corect în poziția de disponibilitate, atunci tija nu trebuie să fie utilizată.

ATENȚIE

În poziția de disponibilitate, cheia nu poate fi scoasă din încuietorea rotiței.

Montarea tijei cuplei

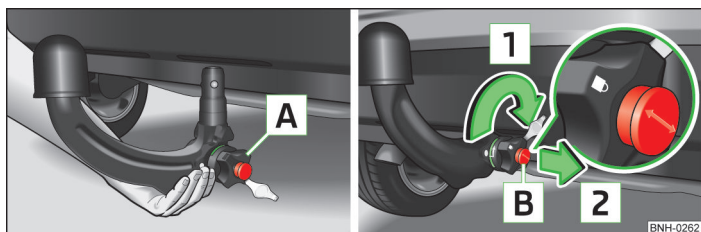


Fig. 107 Introducerea tijei cuplei / încuierea și scoaterea cheii

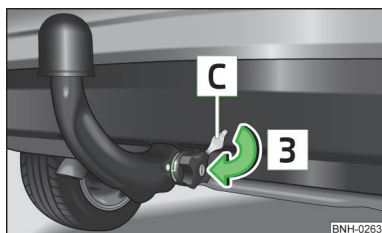


Fig. 108
Așezarea capacului încuietorii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 116.

- > Scoateți masca pentru locul de fixare **4** » fig. 104 la pagina 116 trăgând în jos.
- > Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 117.
- > Prindeți tija cuplei de jos » fig. 107 și introduceți-o în locul de fixare până când se fixează cu zgomot » .

Rotița **A** se rotește **singură** spre înapoi și se așează pe tija cuplei » .

- > Blocați încuietoarea prin rotirea cheii **B** spre dreapta, până la limită, în sensul săgeții **1** - săgeata de pe cheie indică simbolul „încuietoare închisă”.
- > Scoateți cheia în sensul săgeții **2**.
- > Introduceți capacul **C** pe încuietoarea roțiței, în sensul săgeții **3** » fig. 108.
- > Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 118.

ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei nu țineți roțița cu mâna - există pericolul de rănire a degetelor.
- După montarea tijei cuplei, blocați întotdeauna încuietoarea și scoateți cheia.
- Nu este permis ca tija cuplei să fie acționată cu cheia introdusă.
- Dacă tija cuplei nu se găsește în poziția de disponibilitate, tija nu va putea fi fixată în locul de fixare.

ATENȚIE

După scoaterea cheii, puneți **întotdeauna** capacul pe încuietoarea roțiței - există pericolul de murdărire a încuietorii.

Indicație

După îndepărtarea măștii pentru locul de fixare, depozitați-o în portbagaj într-un loc adecvat.

Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

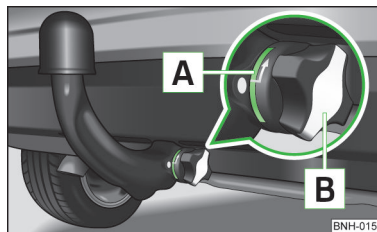


Fig. 109
Fixarea regulamentară a tijei cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 116.

Înainte de fiecare utilizare a tijei cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Verificați următoarele puncte.

- ✓ Marcajul verde **A** » fig. 109 de pe roțiță indică spre marcajul alb de pe tija cuplei.
- ✓ Roțița se găsește aproape de tija cuplei - nu există niciun spațiu.
- ✓ Încuietoarea roțiței este blocată și cheia este scoasă.
- ✓ Capacul **B** se află pe încuietoarea roțiței.
- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locul de fixare după o „scuturare” puternică.

! ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

Demontarea tijei cuplei

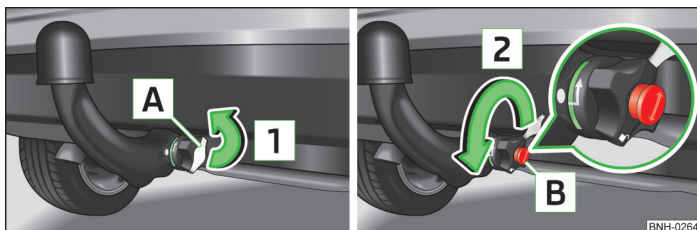


Fig. 110 Îndepărtarea capacului încuietorii / deblocarea încuietorii

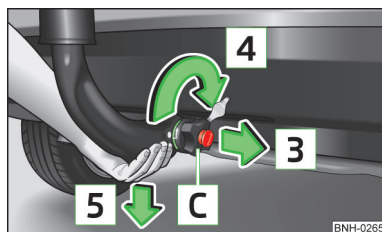


Fig. 111
Desprinderea tijei cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 116.

- Scoateți capacul **A** de pe încuietoarea roțiței, în sensul săgeții **1** » fig. 110.
 - Introduceți cheia **B** în încuietoare.
 - Deblocați încuietoarea roțiței prin rotirea cheii **B** spre stânga, până la limită, în sensul săgeții **2** - săgeata de pe cheie indică simbolul „încuietoare deschisă”.
 - Apucați tija cuplei din partea de jos » fig. 111, iar cu cealaltă mână trageți roțița **C** în sensul săgeții **3**.
 - Roțița trasă în acest fel, se rotește în sensul săgeții **4** până la limită și se menține în această poziție.
 - Trageți tija cuplei în jos, în sensul săgeții **5** de pe locul de fixare.
- Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locul de fixare » **!**
- Puneți masca pentru locul de fixare **4** » fig. 104 la pagina 116.

! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!
- Nu demontați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

! ATENȚIE

- Dacă roțița nu a fost rotită până la limită, după îndepărtarea tijei cuplei, roțița se rotește înapoi, se apropie de tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- După demontare, locul de fixare se acoperă cu masca. În acest fel se evită pătrunderea corpurilor străine în locul de fixare.

i Indicație

- Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

Operarea și îngrijirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 116.

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie. Înainte de a cupla remorca verificați întotdeauna cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tijei cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

Curățați suprafața locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

ATENȚIE

Partea superioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

Remorca

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:


Încărcarea remorcii	120
Conducerea cu remorcă	121
Instalația de alarmă antifurt	122

ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

Încărcarea remorcii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 120.

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 171, Durata de viață a anvelopelor.](#)

Sarcina remorcată

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 203, Date tehnice.](#)

Sarcinile tractate indicate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1 000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

! ATENȚIE

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală maximă autorizată a autovehiculului sau masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă și a remorcii - există pericolul de accidente și accidentări grave!
- O încărcătură care alunecă poate influența considerabil stabilitatea și siguranța în conducere - există pericolul de accidente și răniri grave!

Conducerea cu remorcă

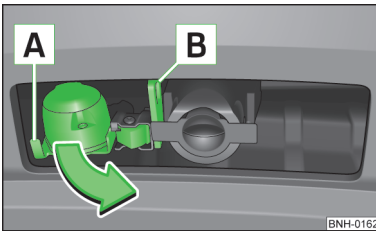


Fig. 112
Rabaterea prizei cu 13 pini



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 120.

Înainte de a porni la drum

- > Apucați priza cu 13 pini **A** de mâner și rabatați-o în afară, în sensul săgeții » fig. 112.
- > Scoateți capacul de protecție **S** » fig. 104 la pagina 116 în sus.

După deplasare

- > Apucați priza cu 13 pini **A** de mâner și rabatați-o spre interior, în sens contrar săgeții » fig. 112.
- > Puneți capacul de protecție **S** » fig. 104 la pagina 116 pe cupla sferică.

Inelul de siguranță

Inelul de siguranță **B** » fig. 112 servește la agățarea cablului de tractare al remorcii.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să atârne față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » pagina 39.

Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.


Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

Suprîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei, reduceți imediat viteza.

Dacă lampa de control  din panoul de bord clipește, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire » pagina 164.

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 15.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- Cablurile electrice necorespunzătoare sau racordate incorect pot pune remorca sub tensiune și pot conduce la anomalii în funcționare ale întregului sistem electronic al autovehiculului și la accidente sau accidentări grave.

ATENȚIE (continuare)

- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.

Indicație

- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționarea lămpilor spate ale remorcii.
- Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » [pagina 193](#).
- Dacă inelul de siguranță și cablul de tractare intră în contact, se poate uza mecanic protecția suprafeței inelului de tractare. Această uzură nu împiedică funcționarea inelului de siguranță și nu reprezintă nici o defecțiune, deci este exclusă din garanție.
- La utilizarea frecventă a remorcii, dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului tractor trebuie să fie acționată.

Instalația de alarmă antifurt



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 120](#).

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează în momentul în care legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 34](#).

Condiții pentru racordarea unei remorci la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.

- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

Indicație

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dotări de siguranță	123
Înainte de fiecare deplasări	123
Ce influențează siguranța în deplasare?	124

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Dotări de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 123.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru locurile din față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbagurile laterale.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime¹⁾.
- Coloana de direcție reglabilă.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniți ca urmare a declanșării airbagului.

Înainte de fiecare deplasări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 123.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Verificați presiunea în anvelope.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Fixați corespunzător bagajele transportate » [pagina 61](#).
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 139](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 124](#). Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Instruiți și pasagerii să-și fixeze corect centura de siguranță » [pagina 127](#).

Ce influențează siguranța în deplasare?

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 123](#).

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convecțiuni telefonice.
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

Poziția corectă a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	125
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	125
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	126
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor	126

ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

ATENȚIE

Indicații pentru șofer

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!

! ATENȚIE (continuare)

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea inferioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaliere. În această situație nu veți mai putea debrșa, frâna sau accelera.

! ATENȚIE

Indicații pentru pasagerul față

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului șoferului

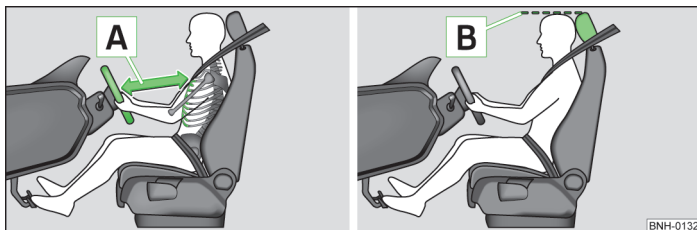


Fig. 113 Distanța corectă dintre șofer și volan / tetieră corect reglată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 124.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm **[A]** » fig. 113.
- Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăstate complet cu picioarele ușor flexate.
- Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră¹⁾ **[B]**.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 127, *Utilizarea centurii de siguranță*.

Reglarea poziției scaunului conducătorului » pagina 50, *Reglarea scaunelor față*.

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 124.

Pentru siguranța pasagerului față și pentru a reduce riscul de accidentare în cazul producerii unui accident, recomandăm următoarea setare.

- Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră¹⁾ **[B]** » fig. 113 la pagina 125.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 127, *Utilizarea centurii de siguranță*.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 136, *Dezactivarea sistemului airbag*.

Setare scaun pasager față » pagina 50, *Reglarea scaunelor față*.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 124.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **B** » fig. 113 la pagina 125 » pagina 125.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 127, *Utilizarea centurii de siguranță*.
- Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 139, *Transportul copiilor în siguranță*.

Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 124.

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- Nu stați în picioare.
- Nu stați în picioare pe scaune.
- Nu stați în genunchi pe scaune.
- Nu înclinați spătarele scaunelor prea mult în spate.
- Nu vă sprijiniți de bord.
- Nu stați întins pe bancheta din spate.
- Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.

- Nu vă înclinați în lateral.
- Nu vă sprijiniți de geamuri.
- Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- Nu puneți picioarele pe bord.
- Nu așezați picioarele pe scaune.
- Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- Nu transportați persoane în portbagaj.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

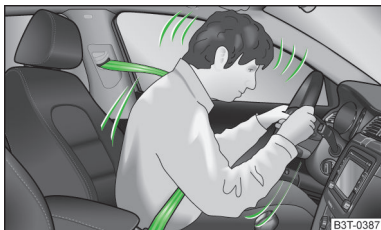


Fig. 114
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	128
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	129
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	130

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » fig. 114.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » pagina 139, *Transportul copiilor în siguranță*.

ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări - chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate - Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Nu-mai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » pagina 129, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » pagina 124, *Poziția corectă a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la aranjarea corectă a centurii de siguranță a scaunelor.

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răni.

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță.

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță.

- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 52](#).

! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la îngrijirea centurii de siguranță.

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 151](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Principiul fizic al unui accident frontal

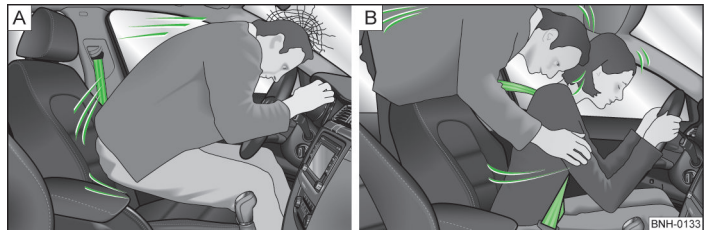



Fig. 115 Șofer neasigurat cu centura/pasagerii neasigurați cu centura pe scaunul din spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 127.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteze de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 115 - A](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răniri grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 115 - [B].

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

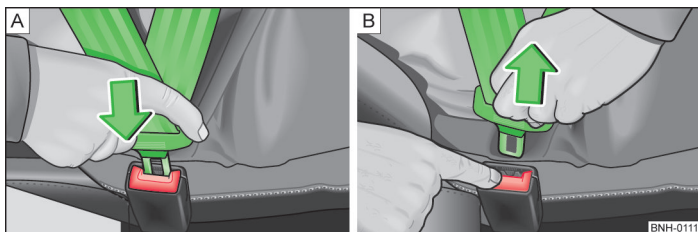


Fig. 116 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

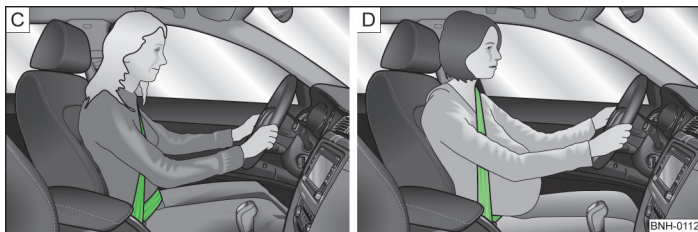


Fig. 117 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 127.

Punerea

- Poziționați corect scaunul din față și tetiera ¹⁾, înainte de a fixa centura » pagina 50.
- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 116 - [A] până când se fixează cu un declic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 117 - [C].

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 117 - [D].

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 116 - [B], lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucească.

! ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

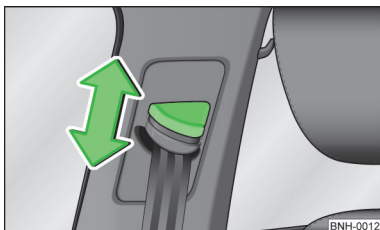



Fig. 118
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 127.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- ▶ Apăsați armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » fig. 118.
- ▶ După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 130

Dispozitivul de tensionare _____ 130

Dispozitivul de rulare automată a centurii

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 130.

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 130.

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pre-tensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

i Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pre-tensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service ŠKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului _____ 132

Declanșarea airbagului _____ 133

ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 124](#), *Poziția corectă a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea sistemului airbag.

- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.


ATENȚIE (continuare)

- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 132.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 18](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.

- ▶ Unitatea electronică de comandă.
- ▶ Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 134](#).
- ▶ Airbagurile laterale » [pagina 135](#).
- ▶ Airbaguri cortină » [pagina 136](#).
- ▶ o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 18](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 137](#).
- ▶ Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 137](#).

Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 132.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal pentru șofer.
- Airbag frontal al pasagerului față.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:

- se aprinde lămpa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează
- portierele se descuie
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Privire de ansamblu privind airbagurile



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	134
Airbagurile laterale	135
Airbag cortină	136 ■

Airbagurile frontale

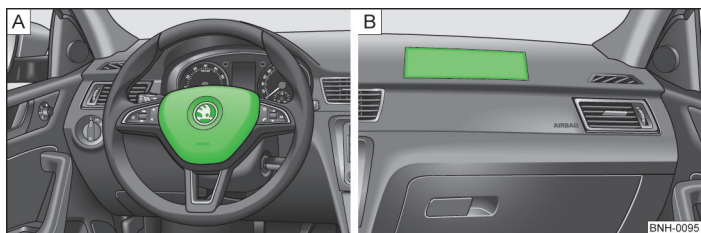


Fig. 119 airbagul șoferului în volan/airbagul pasagerului față în tabloul de bord

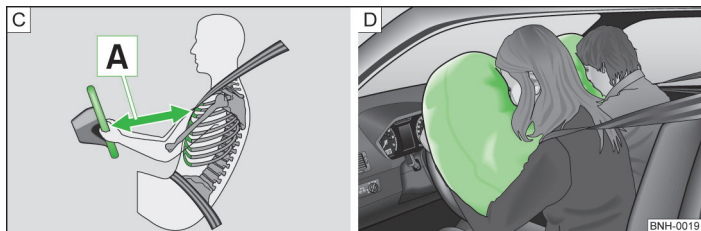


Fig. 120 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz



Citiți și respectați întai informațiile introductive de la pagina 133.

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește în volan » fig. 119 - [A].

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește în bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 119 - [B].

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 120 - [D]. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

! ATENȚIE

Poziția corectă în scaun

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord [A] » fig. 120. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 136, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Informații cu caracter general

- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modulului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

Airbagurile laterale

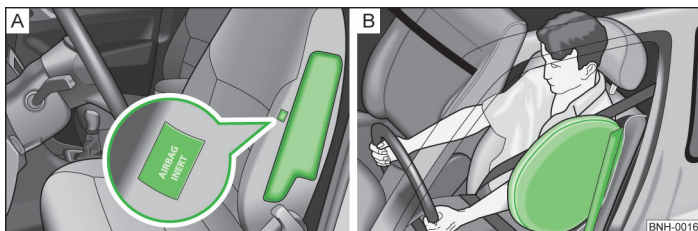


Fig. 121 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul șoferului/ airbag lateral umplut cu gaz

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 133.**

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față » fig. 121 - [A].

La declanșarea airbagurilor laterale » fig. 121 - [B], se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbierea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

ATENȚIE

Se vro respecta următoarele indicații referitoare la poziția corectă a scaunelor.

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 141, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale.*

ATENȚIE (continuare)

- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » pagina 139, *Scaunul pentru copii.*

ATENȚIE

- În cârligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

Airbag cortină

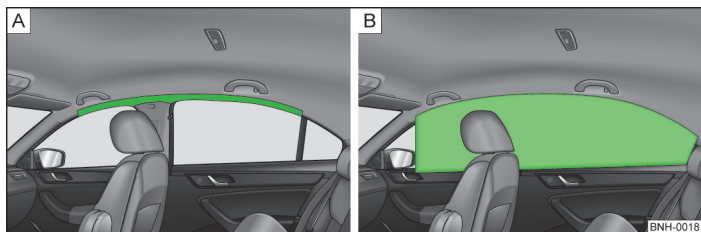


Fig. 122 Locul de amplasare a airbagului cortină / airbag cortină umplut cu gaz

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 133.

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » fig. 122 - **A**.

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pretenționare a centurii de siguranță pentru scaunul din față.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spațe, precum și zona stâlpilor portierelor » fig. 122 - **B**.

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerășe.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » [pagina 152](#).
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B se află inscripția AIRBAG.

Dezactivarea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor	137
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	137

Decuplarea airbagurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 136.

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- ▶ Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » pagina 139, *Transportul copiilor în siguranță*.
- ▶ Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- ▶ Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- ▶ Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » pagina 137.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.

Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- ▶ Lampa de control luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- ▶ Lampa de control luminează timp de aproximativ 3 secunde după cuplarea contactului.
- ▶ Lampa de control **OFF** **3** » fig. 123 la pagina 137 se aprinde la cuplarea contactului.

i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față



Fig. 123 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal al pasagerului față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 136.

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

Dezactivarea

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- ▶ Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția **2** » fig. 123 **OFF**.
- ▶ Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **3** **OFF** ¹⁾ în inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** din centrul planșei de bord.

Activarea

- ▶ Decuplați contactul.

¹⁾ Lampa de control **OFF** se aprinde timp de câteva secunde, după cuplarea contactului, apoi se stinge pentru aproximativ 1 secundă și se aprinde din nou.

- Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția **1** » fig. 123 **ON**.
- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, nu este aprinsă lampa de control **3** **OFF** ⚡ în inscripția **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚡ din centrul planșei de bord.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF** ⚡ clipește, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	140
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	141
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	141
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	141

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 140](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

ATENȚIE

Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.

Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44. ■

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre în spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

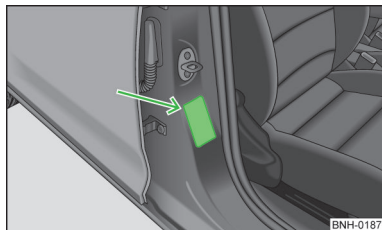


Fig. 124
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față

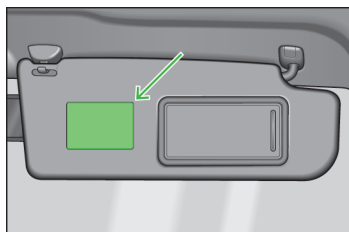




Fig. 125 Parasolarul pasagerului față / etichetă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 139.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.



La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » .
- ▶ Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- ▶ Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- ▶ La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 136](#), *Dezactivarea sistemului airbag*.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
 - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 124](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » [fig. 125](#).

! ATENȚIE (continuare)

- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

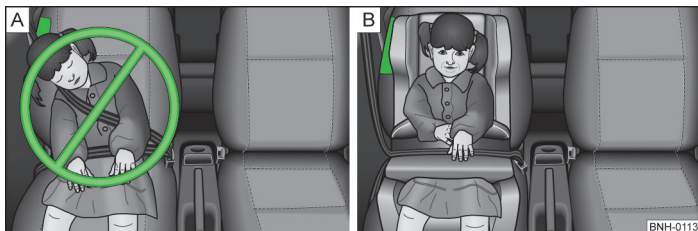


Fig. 126 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 139.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 126 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 126 - B.

! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 139.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârstă aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 139.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

- U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 142.

Sisteme de fixare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	142
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	142
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	143

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

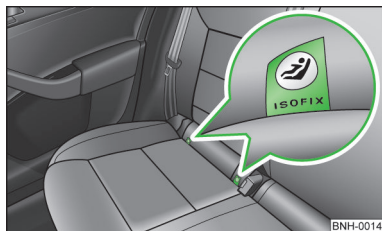


Fig. 127
Etichetele sistemului ISOFIX

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 142.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.



ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!



Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul ISOFIX, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologarea „Semi-Universal”.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare TOP TETHER.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 142.

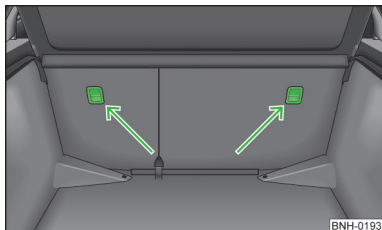
Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » [fig. 128](#).



ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER



BNH-0193

Fig. 128
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

Indicații de utilizare

Îngrijirea și curățarea autovehiculului

Spălare autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală	144
Instalație automată de spălare	144
Spălare cu jet sub presiune	145

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

De exemplu de următorii factori depinde cât de des trebuie să se spele autovehiculul.

- > Frecvența utilizării autovehiculului.
- > Locul de parcare (garaje, sub copaci etc.).
- > Anotimpul.
- > Condițiile atmosferice.
- > influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturi ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- Spălați autovehiculul numai când contactul este luat - Pericol de accident!

ATENȚIE

Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație. ■

Spălare manuală

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 144.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Folosiți apoi un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Utilizați un **șampon auto** doar dacă murdăria este persistentă.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE

- La spălarea autovehiculului cu mâna, protejați-vă mâinile și brațele de părțile metalice cu margini ascuțite (de exemplu podeaua, instalația de evacuare a gazelor arse, partea interioară a pasajului roții, capacele de roată ș.a.) - există pericolul de rănire prin tăiere!
- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă. ■

Instalație automată de spălare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 144.**

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.). ►

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandat să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

! ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora.

Spălare cu jet sub presiune

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 144.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stopire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

! ATENȚIE

Nu utilizați în niciun caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei!

! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii asistentului la parcare în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.
- Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.
- Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 147](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Îngrijirea stratului de vopsea	146
Componente din material plastic	146
Garnituri din cauciuc	146
Piese cromate	147
Folii decorative	147
Geomuri și oglinzi exterioare	147
Geomul farurilor	148
Butucul încuietorii portierei	148
Conservarea cavităților	148
Roțile	148
Protecția podelei	149

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare poate fi una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție în cazul deteriorărilor cauzate de coroziune și în cazul problemelor apărute la vopseaua caroseriei.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, protejați-vă mâinile și brațele de muchiile metalice - există pericolul de accidentare prin tăiere!

ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.



Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Îngrijirea stratului de vopsea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Micile defecțiuni în stratul de vopsea precum zgârieturi, plesniri sau lovituri de piatră trebuie remediate, pe cât posibil, imediat, cu **creioane pentru vopsea sau sprayuri**.

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține luciu cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

ATENȚIE

- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

Componente din material plastic

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

Garnituri din cauciuc

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Toate chederile de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

Nu tratați chederile de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.

! ATENȚIE

Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomete la rulare.

Piese cromate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

! ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

Folii decorative



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă. Nu utilizați niciodată materiale agresive de curățat sau solvenți chimici, foliile ar putea fi deteriorate.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

- > Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- > Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- > Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- > Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

Geamuri și oglinzi exterioare

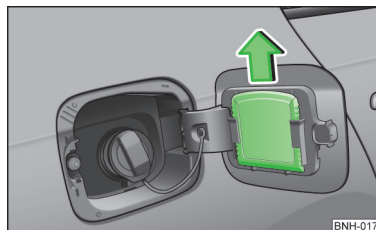


Fig. 129
Clapeta rezervorului de combustibil: Zgâriere provocată de gheață



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Racleta pentru gheață se află pe interiorul clapetei rezervorului.

- > Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- > Împingeți în afară racleta pentru gheață » fig. 129.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

! ATENȚIE

- Pentru a evita zgârierea geamului, mișcați raclata într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – există pericolul de fisurare a sticlei.
- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi să nu deteriorați vopseaua autovehiculului.
- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.

Geamul farurilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

! ATENȚIE

- Nu uscați niciodată farurile prin frecare cu laveta.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far din material plastic, acest lucru poate duce la deteriorarea lacului de protecție și la fisurarea ulterioară a geamului de far.
- Pentru curățarea geamurilor de far nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți chimici, există pericolul de deteriorare a geamurilor.

Butucul încuietorii portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

! ATENȚIE

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțină apă în încuietori.

Conservarea cavităților



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

! ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță – pericol de incendiu!

Roțile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 145.

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante trebuie remediată urgent.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

ATENȚIE

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protecția podelei



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare - de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Îngrijirea interioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Piele naturală _____	150
Piele ecologică, stofă și Alcantara® _____	150
Huse _____	151
Centuri de siguranță _____	151

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!

ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielii) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu lipiți niciun autocolant pe partea interioară a lunetei, a geamurilor laterale din spate, a parbrizului în zona filamentelor de încălzire sau în zona antenei. Acestea s-ar putea deteriora.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.



Indicație de mediu


Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională. ►

Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service SKODA.

Piele naturală




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 149.

Pielea este un material natural cu proprietăți specifice, care necesită curățare și întreținere regulată.

Pielea trebuie întreținută în mod regulat, în funcție de gradul de folosire.

Praful și murdăria din pori și cute au efect de material abraziv. Acestea conduc la uzuri ridicate și la fragilizarea timpurie a suprafeței de piele.

Vă recomandăm să îndepărtați praful cu o lavetă sau aspirator **la intervale regulate, scurte.**

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » .

Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru îndepărtarea petelor folosiți o soluție de curățare specială.

Tratați pielea regulat, la intervale corespunzătoare, cu o soluție de întreținere adecvată pentru piele.

ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți suprafețele din piele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Accesorile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele, bijuteriile și brelocurile pot produce zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor, care nu mai pot fi îndepărtate. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.


- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Utilizați periodic și după fiecare curățare o cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp aceasta formează și o protecție a suprafeței.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o slabă fixare a culorii textilelor huselor.

Indicație

În timpul exploatarei autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Piele ecologică, stofă și Alcantara®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 149.

Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai lavete și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara®

Praful și particulele libere de murdărie din pori, plii și cusături pot deteriora suprafața prin frecare.

La expunerea îndelungată în aer liber, protejați husele Alcantara® de radiația solară directă, pentru a evita decolorarea.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

! ATENȚIE

- Pentru husele de scaune Alcantara® nu utilizați detergent pentru piele.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghețe, substanță de îndepărtat pete ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea țesăturilor. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți țesăturile împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o slabă fixare a culorii textilelor huselor.

Huse



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 149.

Scaunele cu încălzire electrică

Husele se curăță **în regim uscat** pentru a evita deteriorarea sistemului de încălzire a scaunelor.

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc.

Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.



ATENȚIE

- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- După curățare, nu este permisă uscarea scaunelor cu încălzire electrică prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

Centuri de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 149.

Banda centurii de siguranță trebuie să fie întotdeauna curată!

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de retractare automată a centurii.



ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii de siguranță, ale îmbinărilor centurii, dispozitivului de retractare sau ale dispozitivului de fixare, centurile de siguranță trebuie înlocuite la un atelier autorizat.
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Adaptări, reparații și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Partener de service ŠKODA	152
Spoiler	153
Airbaguri	153

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 152](#).

ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la autovehicul pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!
- Vă recomandăm să solicitați efectuarea reparațiilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, nefiind în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.

ATENȚIE

- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.

Partener de service ŠKODA

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 152](#).

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directoare și a îndrumărilor au loc în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt pregătiți corespunzător pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Spoiler



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 152.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un **spoiler** pe bara de protecție față și cu un **spoiler** pe capacul portbagajului, trebuie respectate următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față, în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.




ATENȚIE

Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!

Airbaguri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 152.

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.



ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către **unitățile service autorizate**.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.



ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea sistemului airbag.

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.



ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-velopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răniri mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	154
Benzină fără plumb	155
Motorină	156

Pe interiorul clapetei rezervorului sunt menționate tipurile adecvate de carburant pentru autovehiculul dvs » fig. 130 la pagina 154 - [B].

ATENȚIE

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în port-bagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu, atunci se va verifica dacă producătorul acceptă ca autovehiculul să se utilizeze cu alt combustibil.

Alimentare

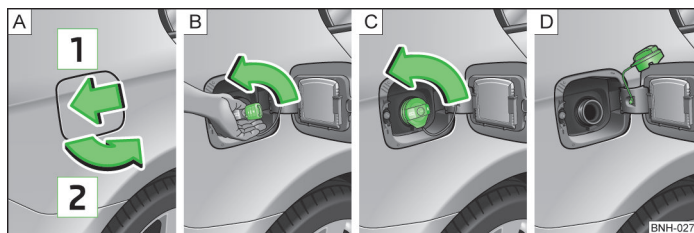


Fig. 130 Ștuț de alimentare cu combustibil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [A] de la pagina 154.

Autovehicule fără clapetă a rezervorului de combustibil care se poate încuia

- ▶ Apăsăți clapeta rezervorului în sensul săgeții [1] » fig. 130.
- ▶ Deschideți clapeta cu mâna, în sensul săgeții [2].
- ▶ Țineți bine cu o mână bușonul rezervorului de combustibil și deblocați-l cu cheia în sensul săgeții » fig. 130 - [B].
- ▶ Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții » fig. 130 - [C].
- ▶ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil de sus pe clapeta rezervorului » fig. 130 - [D].
- ▶ Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil până la limită.




De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » [E].

- ▶ Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- ▶ Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sens contrar săgeții » fig. 130 - [B], până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- ▶ Țineți bine cu o mână bușonul rezervorului de combustibil, încuiați-l prin rotirea în sens contrar săgeții » fig. 130 - [D] și scoateți cheia.
- ▶ Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.


Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

Autovehicule cu clapeta rezervorului de combustibil care se poate încuia

- ▶ Apăsăți clapeta rezervorului în sensul săgeții [1] » fig. 130.

- Deschideți clapeta cu mâna, în sensul săgeții .
- Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții » fig. 130 - .
- Desfaceți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l în alezajul de la clapeta rezervorului de combustibil » fig. 130 - .
- Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil până la limită.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » .

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții, până la fixarea sigură » fig. 130 - .
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

ATENȚIE

În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple și spațiul necesar dilatării.

Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **55 litri**, din care cca. **7 litri** reprezintă rezerva.

Benzină fără plumb

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 154.**

Autovehiculul dumneavoastră se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228¹⁾**.


Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzină fără plumb cu cofră octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR**, dar aceasta determină totuși o mică pierdere de putere.


Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

Dacă benzină fără plumb cu cifra octanică **95 COR** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR** » .

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/(95) COR

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau mai ridicată. Puteți utiliza și benzină fără plumb **COR 95**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă nu este disponibilă benzină fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau **95 COR**, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **91, respectiv 92, respectiv 93 COR** » .

Aditivii pentru combustibil

Benzină fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină cu plumb, care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât benzină fără plumb corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

! ATENȚIE

- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitați minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

! ATENȚIE

- Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Nu este permisă utilizarea de combustibili **LRP** (lead replacement petrol) cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzină fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93** COR, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** COR nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

¹⁾ În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

²⁾ În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

Motorină



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 154.

Autovehiculul dumneavoastră se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**¹⁾.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 % motorină bio (B7)**²⁾.

Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Adaosurile, așa numiții „substanțe fluidizante” (benzină și substanțe similare) nu se vor adăuga motorinei, aceasta poate provoca deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.
- Colectarea apei în filtrul de combustibil poate duce la perturbații în funcționarea motorului.

! ATENȚIE

- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Adaosurile, așa numiții „substanțe fluidizante” (benzină și substanțe similare) nu se vor adăuga motorinei, acestea pot provoca deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

Compartimentul motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	159
Prezentare generală a compartimentului motor	159
Ventilatorul radiatorului	160
Instalația de spălare parbriz	160

! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta următoarele indicații.

- Oprți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția **P**.

! ATENȚIE (continuare)

- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta următoarele indicații.

- Țineți copiii la distanță față de compartimentul motor.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Păstrați întotdeauna aditivul pentru lichidul de răcire în recipientul original, într-un loc inaccesibile copiilor - Pericol de intoxicare!
- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor.
- Nu turnați niciodată lichide necesare funcționării peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de exemplu antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!

ATENȚIE

La orice lucrare efectuată în compartimentul motor, în timp ce motorul este pornit, se vor respecta următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Atenție în mod deosebit la piesele de motor care se rotesc (de exemplu curea trapezoidală multicanal, alternator, ventilatorul radiatorului) și la instalația de aprindere de înaltă tensiune - Pericol de moarte!
 - Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
 - Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
 - Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte!
- Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

ATENȚIE

Dacă este necesar să interveniți la sistemul de alimentare sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Se vor depozita protejate de copii lichidele aflate în recipiente originale închise!
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!
- Capota motorului trebuie să fie mereu bine închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei trebuie să se verifice dacă încuietorea s-a blocat sigur.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide - pericol de accident!

ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!



Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare corespunzătoare se pot obține din gama accesoriilor originale ŠKODA.

Deschiderea și închiderea capotei

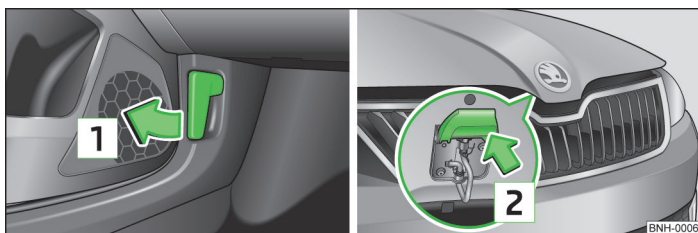


Fig. 131 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

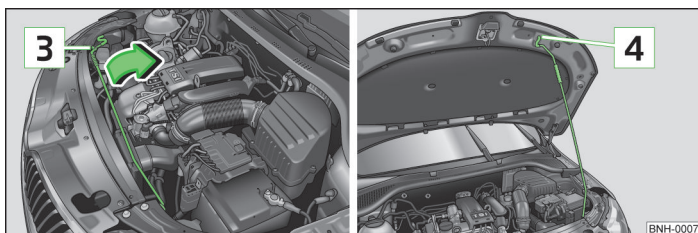


Fig. 132 Asigurarea capotei motorului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 157.

Deschiderea

- Deschideți portiera din față respectivă.
- Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții **1** » fig. 131.

Înainte de deschiderea capotei motorului, verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.

- Presați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata **2** » fig. 131, capota motorului se deblochează.
- Apucați capota motorului și ridicați-o.

- Extrageți tija de susținere din suportul **3** » fig. 132, în sensul săgeții, și asigurați capota deschisă, prin introducerea capătului tijei de susținere în orificiul **4**.

Închiderea

- Ridicați puțin capota motorului pentru a desprinde tija de susținere. Introduceți tija de susținere în suportul prevăzut în acest sens **3** » fig. 132.
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm – nu apăsați suplimentar capota!

ATENȚIE

Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.

ATENȚIE

Nu deschideți niciodată capota motorului de maneta de deblocare » fig. 131.

Prezentare generală a compartimentului motor

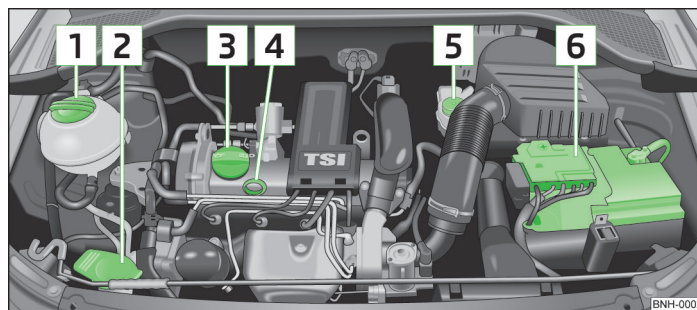


Fig. 133 Diagramă schematică: Compartimentul motor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 157.

- | | | |
|----------|---|-------|
| 1 | Vas de expansiune al lichidului de răcire _____ | 164 |
| 2 | Rezervorul lichidului de spălare _____ | 160 |
| 3 | Orificiul de umplere cu ulei de motor _____ | 162 ▶ |

4	Joja de ulei de motor	162
5	Rezervor lichid frână	165
6	Bateria autovehiculului	165

i Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ventilatorul radiatorului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 157.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

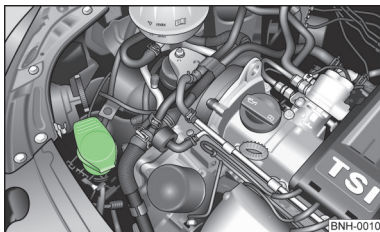


Fig. 134
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 157.

Rezervorul lichidului de spălare se află în compartimentul motor și conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor.

Vasul are o **capacitate** de circa 3,5 litri, iar la autovehiculele dotate cu instalație de spălare a farurilor de circa 5,4 litri¹⁾.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Uleiul de motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificația și cantitatea de umplere _____ 161
Verificarea nivelului de ulei _____ 162 ►

¹⁾ Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,4 l pentru ambele variante.

Completarea _____ 162
Înlocuirea _____ 163

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climaterice extreme.



Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Cantitățile de ulei indicate includ și schimbul de filtru. Verificați nivelul uleiului la umplere, nu depășiți marcajul maxim. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje » [pagina 162](#).

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 157](#).
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei **A** » [fig. 135 la pagina 162](#),  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

! ATENȚIE


Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificația și cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 160](#).

Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/55 kW	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,2 l/63 kW TSI	VW 504 00	3,9
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00	3,9
1,4 l/90 kW TSI	VW 503 00, VW 504 00	3,6

Motorul diesel ^{a)}	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale fixe de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/55 kW	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,2 l/63 kW TSI	VW 502 00	3,9
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00	3,9
1,4 l/90 kW TSI	VW 501 01, VW 502 00	3,6

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3. ►

Motorul diesel ^{a)}	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4.

! ATENȚIE

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service se pot utiliza doar uleiurile menționate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Nu puteți folosi alte tipuri de ulei de motor - Pericol de avarie la motor!

Verificarea nivelului de ulei

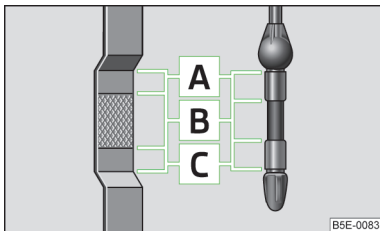


Fig. 135
Joja de ulei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 160.

Joja indică nivelul uleiului » fig. 135.

Verificarea nivelului uleiului

Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.

» Opriti motorul.

Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.

- » Deschideți capota.
- » Scoateți joja.
- » Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- » Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona **A**

Nu se completează uleiul.

Nivelul uleiului în zona **B**

Se **poate** completa cantitatea de ulei. Nivelul de ulei se poate situa după aceea în zona **A**.

Nivelul uleiului în zona **C**

Trebuie să se completeze cu ulei, astfel încât nivelul de ulei să se situeze cel puțin în zona **B**.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 kilometri, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate. Cel mai bine ar fi la fiecare alimentare sau înainte deplasărilor lungi.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă sau în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona **A** - dar nu peste.

Un nivel prea scăzut al uleiului va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord » pagina 14, Uleiul de motor. Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

! ATENȚIE

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei **A** » fig. 135 - Pericol de deteriorare a instalației de evacuare a gazelor arse!

Completarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 160.

- » Verificați nivelul uleiului » pagina 162.
- » Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » fig. 133 la pagina 159.
- » Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 161.

- > Verificați nivelul uleiului » [pagina 162](#).
- > Însurubați cu grijă capacul orificiului de umplere cu ulei și împingeți joja de ulei până la capăt.

Înlocuirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 160](#).

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service » [pagina 26](#), *Afișajul intervalelor de service*.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cantitatea de umplere	_____	163
Verificarea nivelului	_____	164
Completarea	_____	164

Lichidul de răcire se compune din apă și aditiv de răcire. Acest amestec garantează o protecție antigel, protejează de coroziune sistemul de răcire, respectiv de încălzire și împiedică depunerile de calcar.

Autovehiculele pentru țările cu **climă temperată** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -25 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 40%.

Autovehiculele pentru țările cu **climă rece** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 50%.

Dacă din motive climatice se impune o protecție mai bună la îngheț, puteți ridica concentrația de aditiv până la maxim 60% (protecție la îngheț de până la circa -40 °C).

Pentru completare, utilizați numai antigelul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire » [fig. 136](#) la [pagina 164](#).

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 157](#).
- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **!** nu vă continuați deplasarea! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

! ATENȚIE

- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecția la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor prescrite, poate diminua mult efectul de protecție împotriva coroziunii.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcapajului **A** » [fig. 136](#) la [pagina 164](#).
- În cazul unei defecțiuni care conduce la supraîncălzirea motorului, vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată, în caz contrar pot apărea avarii grave la motor.

Cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 163](#).

Cantitate de umplere cu lichid de răcire (în l)

Motoare pe benzină	Capacitate de umplere
1,2 l/55 kW MPI	4,2
1,2 l/63 kW TSI	7,0
1,2 l/77 kW TSI	7,0
1,4 l/90 kW TSI	7,0
Motoare Diesel	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	6,5

Verificarea nivelului

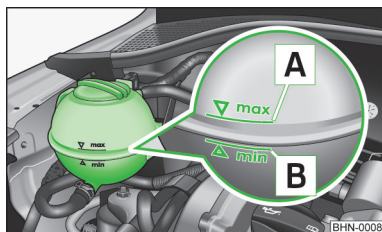


Fig. 136
Compartimentul motor: vasul de expansiune al lichidului de răcire

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

- Opriiți motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului » fig. 136.

Nivelul lichidului de răcire peste marcajul .

Nu este voie să se completeze cu lichid de răcire.

Când motorul este cald, acesta poate fi și puțin peste marcajul .

Nivelul lichidului de răcire între marcajele și .

Se poate completa cu lichid de răcire.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele și .

Nivelul lichidului de răcire sub marcajul .

Trebuie să se completeze cu lichid de răcire.

Când motorul este rece, completați cu lichid de răcire între marcajele și .

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut în vasul de expansiune, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control din panoul de bord » pagina 15, *Lichidul de răcire*. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neatenționări**. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

- Opriiți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție lichidul de răcire corespunzător, nu folosiți alt tip de aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, pe cât posibil la o unitate autorizată.


Lichidul de frână

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:



Verificarea nivelului _____ 165
Înlocuirea _____ 165 ▶

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 157](#).
- Dacă nivelul lichidului a scăzut sub marcajul MIN » [fig. 137](#) la pagina 165,  nu continuați deplasarea - pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  » [pagina 13](#),  *Instalația de frânare* din panoul de bord.

Înlocuirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 164](#).

Lichidul de frână atrage umezeala. Cu timpul, va absorbi apa din mediul înconjurător.

Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coruziunii în instalația de frânare.

Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

Bateria autovehiculului



Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea capacului	167
Verificarea nivelului electrolitului	167
Încărcarea	168
Înlocuirea	168
Deconectarea, respectiv conectarea	168
Deconectarea automată a consumatorilor	169 ▶

! ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.

Verificarea nivelului

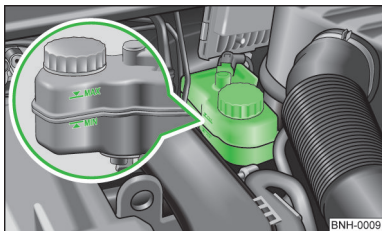


Fig. 137
Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frână








Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 164](#).

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor.

- Oprțiți motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de frână pe recipientul acestuia » [fig. 137](#).

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

! ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari și mască de protecție.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese).
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

! ATENȚIE

- Sunt interzise focul deschis și lumina.
- Fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei, sunt interzise.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea bornelor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau cabluri electrice) se produc scurtcircuite - există pericolul de topire a elementelor de plumb, explozie și incendiere a bateriei, stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteele puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, decuplați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați polul negativ (-) al bateriei.

! ATENȚIE

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate, pentru executarea tuturor lucrărilor la bateria autovehiculului.

! ATENȚIE

- Bateria poate fi deconectată numai după decuplarea contactului, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului poate fi deteriorată. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei și abia apoi polul plus (+) al acesteia.
- La conectarea bateriei la rețeaua de bord conectați mai întâi polul plus (+) al bateriei și abia apoi polul minus (-). Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.

- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus (-) a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

Indicație

Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Deschiderea capacului

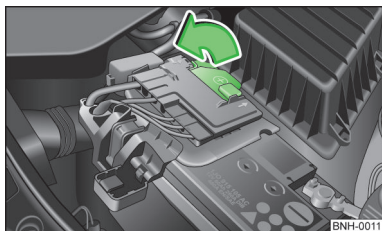


Fig. 138
Bateria autovehiculului: Deschiderea capacului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.**

Bateria se află în compartimentul motor.

➤ Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeată » fig. 138.

Montarea capacului bateriei pe partea polului plus se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Verificarea nivelului electrolitului

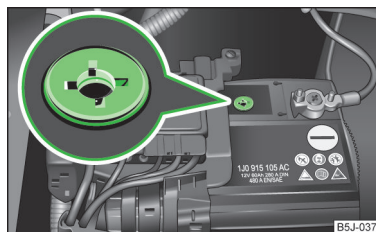


Fig. 139
Bateria autovehiculului: Indica-torul nivelului electrolitului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.**

La autovehiculele care sunt echipate cu baterie cu indicator color, așa-numitul ochi magic » fig. 139, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de colorarea indicatorului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- Temperaturi exterioare ridicate.
- Deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare.

Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

! ATENȚIE

La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

i Indicație

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.

Încărcarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 165.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

- > Decuplați contactul și deconectați toți consumatorii electrici.
- > Numai la „încărcare rapidă” detașați ambele cabluri de conectare (întâi „minus”, apoi „plus”).
- > Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- > Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- > După încărcare: Oprii redresorul și scoateți cablul de alimentare din priză.
- > Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- > Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

La încărcarea cu intensitate mică a curentului, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie. **Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie detașate ambele cabluri de conectare.

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

! ATENȚIE

„Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.

! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 186](#), *Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP.*

i Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service pentru a efectua încărcarea rapidă a bateriei autovehiculului.

Înlocuirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 165.

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și aceeași mărime. Tipurile de baterii adecvate pot fi achiziționate de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeurile conformă cu normele, a bateriei vechi.

Deconectarea, respectiv conectarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 165.

După deconectarea și reconectarea bateriei autovehiculului, mai întâi următoarele funcții nu sunt operative, respectiv nu pot fi utilizate fără anomalii:

Funcționarea	Punerea în funcțiune
Aparatul radio, respectiv sistemul de radio-navigație - introduceți din nou codul	» <i>Manualul de utilizare a aparatului radio</i> , respectiv » <i>Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i>
Reglarea orei	» pagina 11
Datele afișajului multifuncțional se șterg	» pagina 22

Indicație

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate autorizată, pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Deconectarea automată a consumatorilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcerii îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer. ■

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Durata de viață a anvelopelor	171
Anvelope noi	172
Anvelopele cu sens precizat de rotație	173
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	173
Roata de rezervă	174
Capacele integrale de roți	175
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	175
Șuruburile de roți	175

ATENȚIE

- La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Respectați prevederile legale în vigoare privind utilizarea lanțurilor antidera-pante și vitezele maxime de deplasare cu lanțuri.

ATENȚIE

- Se vor respecta următoarele indicații referitoare la utilizarea anvelopelor.
- Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
 - Echipați cele 4 roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil.
 - Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.
 - Nu depășiți niciodată *capacitatea portantă* maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
 - Nu depășiți niciodată *viteza* maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!

ATENȚIE (continuare)

- O montare greșită a roților față, respectiv spate influențează negativ comportamentul în deplasare - Pericol de accident!
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.
- Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident!

ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la marcajele de pe anvelope, respectiv la uzura anvelopelor.

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident!
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare a viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvaplănarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la presiunea în anvelope.

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. Verificați în mod regulat presiunea în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată periclitează comportamentul în trafic - Pericol de accident!
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.

! ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la șuruburile de roți.

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la roata de rezervă.

- Roata de rezervă se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă montată.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă.

! ATENȚIE

- Dacă folosiți o roată de rezervă diferită de cele aflate pe autovehiculul dumneavoastră, țineți cont de următoarele lucruri » [pagina 174](#), *Roata de rezervă*.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Înclocuiți căpăcelele ventilelor pierdute.
- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Durata de viață a anvelopelor

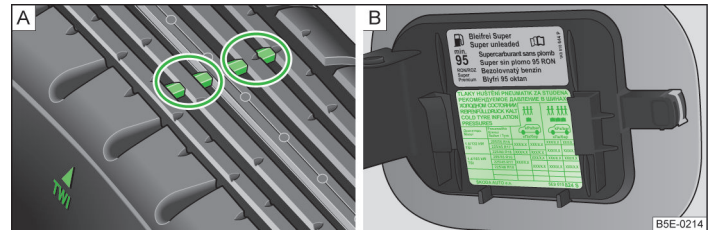


Fig. 140 Prezentarea în principiu: Profilul anvelopei cu indicatoare de uzură / clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al dimensiunilor și presiunilor din anvelope

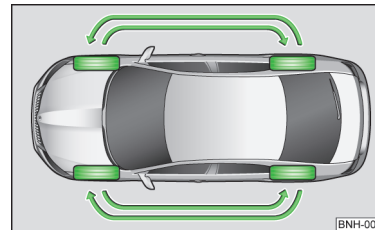


Fig. 141 Permutarea roților



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Durata de viață a anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții. Respectarea următoarelor indicații poate prelungi durata de viață a anvelopelor.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile de presiune pentru **anvelope** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului » [fig. 140](#) - [B](#).

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți niciodată presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strănse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor.

Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil perpendicular.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Permutarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei » fig. 141. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 140 - [A]. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plășării acestor indicatori.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. De aceea vă recomandăm să nu folosiți anvelope de vară, respectiv de iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.

Anvelope noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [I] de la pagina 170.

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Dacă este posibil, înlocuiți anvelopele punte cu punte. Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Explicații privind marcajele de pe anvelope 195/55 R 15 85 H

Semnificație:

195	Lățimea anvelopei în mm » fig. 140 la pagina 171 - [B]
65	Raportul înălțime/lățime în % » fig. 140 la pagina 171 - [B]
R	Codul literal pentru tipul anvelopei - Radial » fig. 140 la pagina 171 - [B]
15	Diametrul jantei în țoli » fig. 140 la pagina 171 - [B]
85	Index de sarcină » [I]
H	Indice de viteză » [I]

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe *partea interioară*). de ex.

DOT ... 10 13...

înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2013.

Index de sarcină

Acesta indică sarcina maximă admisă a unei anvelope individuale.

83	487 kg
84	500 kg
85	515 kg
86	530 kg
87	545 kg
91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg
95	690 kg

Indicele de viteză

Acesta redă viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă.

R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

! ATENȚIE

Informațiile privind indexul de sarcină precum și simbolul de viteză sunt menționate în documentele autovehiculului.

Anvelopele cu sens precizat de rotație



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 170.

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți.**

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplănare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope




Fig. 142
Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 170.

Setările sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze **inițializarea sistemului**, după cum urmează:

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » [pagina 171](#).
- Cuplați contactul.
- Mențineți tasta simbol  » [fig. 142](#) apăsată mai mult de 2 secunde.

Dacă lampa de control  luminează și nu se stinge nici după reglarea sistemului, înseamnă că există o eroare în sistem.

Când lampa de control  clipește, în sistem există o defecțiune.



Afișajul presiunii în anvelope

Lampa de control  se aprinde în următoarele cazuri:

- Presiunea din anvelopă este prea mică.
- Structura anvelopei este deteriorată.
- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).

- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- Este montată roata de rezervă.
- A fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

! ATENȚIE

- Când lampa de control  se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

! ATENȚIE

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al acesteia, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energic.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.

Roata de rezervă

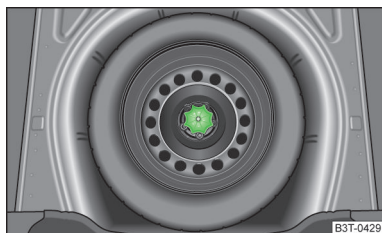


Fig. 143
Portbagajul: Roata de rezervă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Roata de rezervă este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » fig. 143.


Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta portbagajului.
- Scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați piulița » fig. 143 rotind în sens antiorar.
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Roata înlocuită se așează în locașul roții de rezervă, cu janta în jos.
- Înșurubați piulița » fig. 143, rotind în sens orar, până când roata este bine fixată.
- Introduceți cutia cu sculele de bord înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Plițați la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Montați cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

■ Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni și execuție de restul roților (de exemplu anvelope de iarnă, anvelope direcționate), aceasta va putea fi utilizată doar în caz de pană și pentru o perioadă scurtă de timp, conducându-se cu atenție » .

Roata de urgență

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Presiunea din anvelopa roții de rezervă de urgență este identică cu presiunea maximă pentru anvelopele standard.
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată. ▶

! ATENȚIE

- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

! ATENȚIE

Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

Capacele integrale de roți



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 170.

Scoaterea

- > Agățați mânerul din trusa de scule de marginea întărită a capacului de roată.
- > Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- > Apăsați capacul pe jantă, în zona destinată ventilului.
- > Apăsați capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

! ATENȚIE

- Apăsați doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Evitați aplicarea de lovituri grosiere, dacă capacul nu este încă introdus în jantă. S-ar putea deteriora elementele de ghidare și centrare ale capacului.
- La utilizarea șurubului de roată antifurt asigurați-vă că acesta se află în gaura din zona ventilului » [pagina 181](#), *Asigurarea roților împotriva furtului*.
- Dacă montați ulterior **capace de roată**, aveți grijă să se asigure o ventilație suficientă a instalației de frână.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți

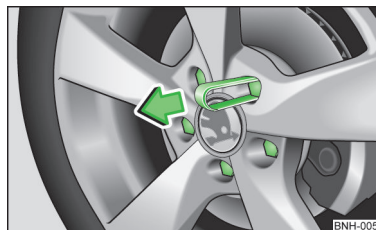


Fig. 144
Scoaterea capacului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 170.

Scoaterea

- > Împingeți clema de extragere » [pagina 178](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului » [fig. 144](#).
- > Trageți capacul.

Montarea

- > Introduceți până la limită capacele pe șuruburile roților.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locul de depozitare a roții de rezervă.

Șuruburile de roți



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 170.

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La fiecare echiparea cu alte jante, de exemplu jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă, trebuie folosite șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea roților și funcționarea instalației de frână.

Utilizarea pe timp de iarnă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă _____ 176

Lațurile antiderapante _____ 176 ■

Anvelope de iarnă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Setarea limitei de viteză pentru anvelopele de iarnă se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Winter tyres** (anvelope de iarnă) » [pagina 26](#).



Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut. ■

Lațurile antiderapante



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 176.

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lațurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lațurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
5J x 14 ^{a)}	35 mm	175/70
6J x 15 ^{b)}	38 mm	185/60
6J x 15 ^{b)}	38 mm	195/55

a) Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

b) Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 13 mm.

ATENȚIE

- La deplasarea pe zone fără zăpadă, lațurile trebuie scoase. În caz contrar, lațurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.
- Înainte de montarea lațurilor antiderapante, demontați **capacele de roată**. ■

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant	177
Extinctorul	178
Trusa de scule	178

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant

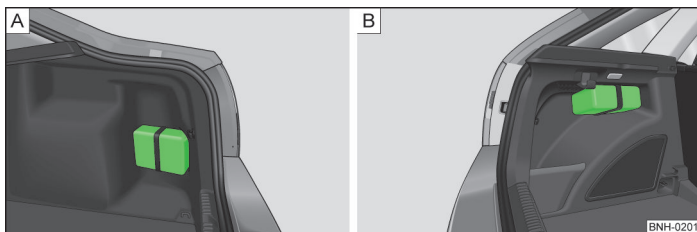


Fig. 145 Amplasarea trusei de prim ajutor: Rapid / Rapid Spaceback

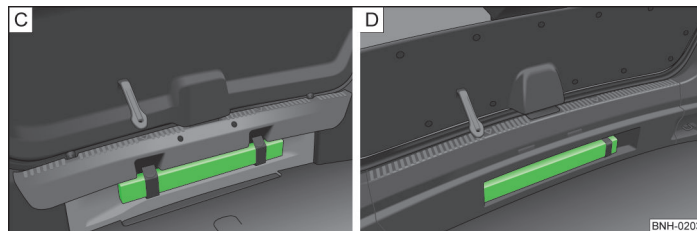


Fig. 146 Amplasarea triunghiului reflectorizant: Rapid / Rapid Spaceback

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 177.**

Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim ajutor se poate fixa cu ajutorul benzii elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 145 - **A**, respectiv în partea stângă a acestuia » fig. 146 - **B**.

Triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant se poate fixa de capitonajul peretelui spate, cu benzi din cauciuc » fig. 146 - **C**, respectiv se poate introduce în capitonajul peretelui spate și fixa cu o bandă din cauciuc » fig. 146 - **D**.

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Extinctorul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 177.

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

Trusa de scule

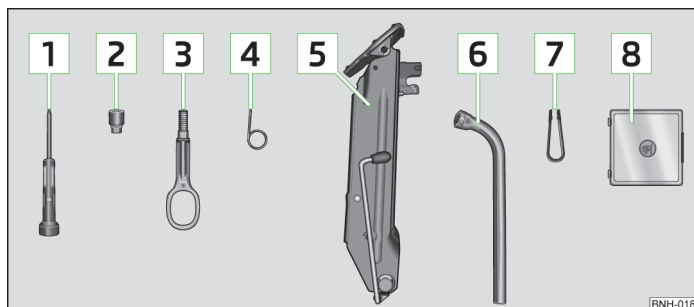


Fig. 147 Trusa de scule



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 177.

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă sau în locașul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Componentele trusei de scule (în funcție de echiparea autovehiculului) » fig. 147.

- 1 Șurubelniță
- 2 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 3 Cârligul de tractare
- 4 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 5 Cricul
- 6 Cheie de roți
- 7 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 8 Set de lămpi de schimb

După utilizare, înșurubați la loc cricul în poziția inițială și depozitați-l la loc în cutia cu trusa de scule.

! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

Înlocuirea roților

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	179
Înlocuirea roții	180
Lucrări ulterioare	180
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	180
Ridicarea autovehiculului pe cric	181
Asigurarea roților împotriva furtului	181

! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 172](#), *Anvelope noi*.

! ATENȚIE

- Respectați instrucțiunile următoare pentru ridicarea autovehiculului.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata opusă cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

! ATENȚIE (continuare)

- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.

! ATENȚIE

- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de **120 Nm**.
- Dacă se strânge prea tare șurubul de roată, se poate ajunge la deteriorarea șurubului de roată antifurt, respectiv a adaptorului.

i Indicație

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 179.**



Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Oprii motorul.
- Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.

- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** » [pagina 178](#) și **roata de rezervă** » [pagina 174](#) din portbagaj.

Înlocuirea roții

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 179](#).

- Scoateți capacul de roată » [pagina 175](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 175](#).
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 180](#).
- Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » [pagina 181](#).
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Șurubul antifurt se strânge la urmă » [pagina 180](#).
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 173](#).

Lucrări ulterioare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 179](#).

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind o piuliță specială » [pagina 174](#), *Roata de rezervă*.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » [pagina 181](#).

- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în **roata de rezervă**.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.
- Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Indicație

- Dacă la înlocuirea roții, observați că șuruburile sunt ruginite sau că se înșurubează greu, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată

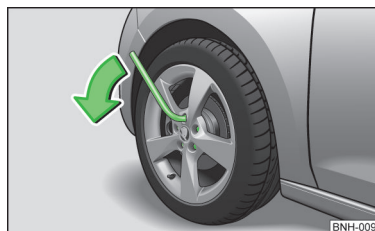



Fig. 148
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 179](#).

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » [fig. 148](#).

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » [fig. 148](#), până când se strânge ferm.

! ATENȚIE

Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de accident!

i Indicație

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

Ridicarea autovehiculului pe cric

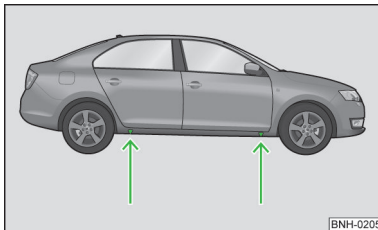


Fig. 149
Puncte pentru fixarea cricului

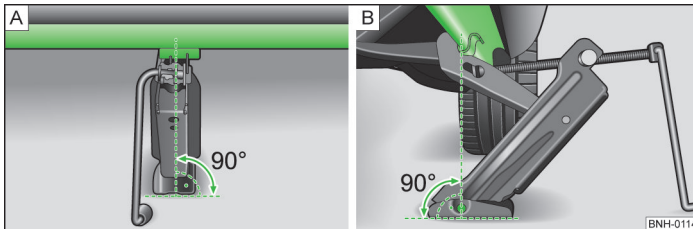


Fig. 150 aplicarea cricului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 179.

Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă » fig. 149. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag.

- Așezați cricul sub punctul de fixare și ridicați-l cu manivela până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a lonjeronului inferior.
- Așezați cricul astfel încât gheara să cuprindă pragul » fig. 150 - .
- Asigurați-vă că placa de bază a cricului se lipește cu întreaga ei suprafață pe un teren plan și că elementul de ridicare se află în poziție perpendiculară pe locul în care gheara cuprinde nervura » fig. 150 - .
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

- Ridicați acum autovehiculul de la punctele de prindere.
- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.

Asigurarea roților împotriva furtului

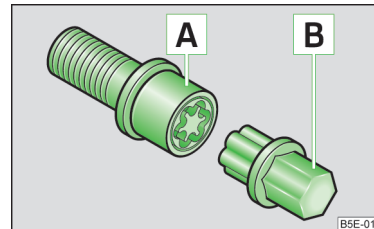


Fig. 151
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 179.

Șuruburile de roți antifurt se pot desface, respectiv strânge doar cu ajutorul adaptorului » pagina 178.

- Scoateți capacul de roată de pe jantă și capacul de protecție de pe șurubul antifurt.
- Introduceți adaptorul » fig. 151 cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt , astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.

- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul **B**.
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » [pagina 180](#).
- După demontarea adaptorului, montați la loc capacul roții, respectiv așezați înăpoi capacul de protecție pe șurubul antifurt.
- **Verificați** cu o cheie dinamometrică **momentul de strângere**, imediat ce se poate.

Indicație

- Este bine să vă notați codul poansonat pe partea frontală a adaptorului sau pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă de la o unitate autorizată ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.

Depanarea anvelopelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setul de pană	183
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	183
Etașarea și umflarea anvelopei	183
Control după 10 minute de deplasare	184

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- În cazul defecțiunilor la jantă.
- Dacă temperatura exterioară este sub -20 °C.
- La tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- La deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers.
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.

Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

Indicație

- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.
- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Setul de pană

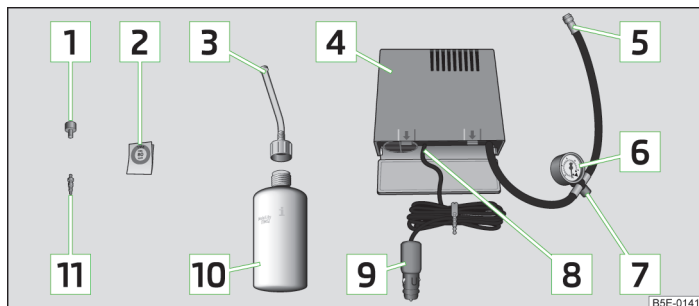


Fig. 152 Componentele setului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 182.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

Componentele setului

- 1** Cheia de ventile
- 2** Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 3** Furtunul de umplere cu capac
- 4** Compresorul de aer
- 5** Furtunul de presiune
- 6** Indicator de presiune
- 7** Șurub de aerisire
- 8** Comutatorul on/off
- 9** Fișa de conectare de 12 V
- 10** Recipientul cu soluție de etanșare
- 11** Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile **1** este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încap o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă **11**.

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 182.

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Opriti motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 182](#).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipiți autocolantul **2** » [fig. 152](#) la pagina 183 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.
- Deșurubați capacul ventilului.
- Cu cheia de ventile **1** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.).

Etanșarea și umflarea anvelopei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 182.

Etanșarea

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 152](#) la pagina 183.
- Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.

- Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **1** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de presiune **5** » fig. 152 la pagina 183 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire **7**.
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul **9** în priza de 12 V » pagina 57, *Prize de 12 V*.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **8**.
- Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **!**!
- Oprțiți compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **5** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **5** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**.
- Oprțiți compresorul de aer.
- Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **5** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » pagina 184.


! ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

Oprțiți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Control după 10 minute de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 182.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

- 🚫 **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

- Corecțiți din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

Pornirea asistată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 185

Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP _____ 186

! ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » pagina 157.

! ATENȚIE (continuare)

- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste baterie - Pericol de arsură!
- Capacetele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse etc.) - Pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

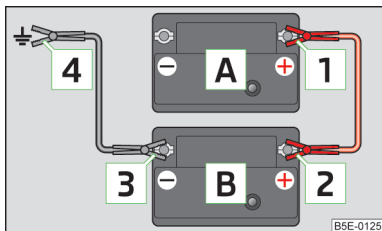


Fig. 153
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 184.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului. Pentru aceasta veți folosi cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » fig. 153.
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea (Ah)** bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP

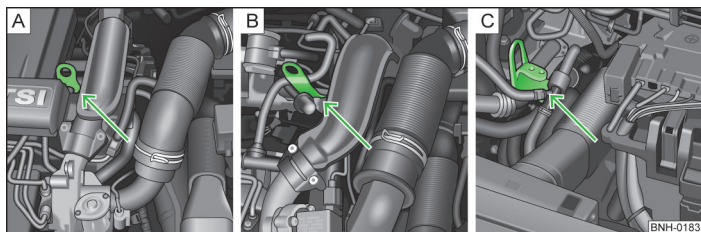



Fig. 154 Punctul de masă al motorului: Sistemul START-STOP

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 184.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, cablul de conectare al redresorului nu trebuie legat niciodată direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului.

> Motoare 1,2 l/63 kW TSI și 1,2 l/77 kW TSI » fig. 154 - 

> Motor 1,4 l/90 kW » fig. 154 - 

> Motor 1,6 l/77 kW TDI CR » fig. 154 - 

Tractarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față _____ 187

Cârligul de tractare spate _____ 187

Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare _____ 188

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați o **bară de tractare**. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare adecvată, puteți folosi și un **cablu de tractare**.

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Șoferul autovehiculului care tractează

- > La demarare cuplați foarte lin, respectiv la transmisia automată accelerați foarte atent.
- > La autovehiculele cu transmisie manuală, accelerați la pornire abia când cablul este perfect întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- > Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- > Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Atenție, servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 184](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate, respectiv pe un transportor special sau într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcă, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- În timpul procesului de tractare nu este voie să apară forțe de tracțiune nepermis și solicitări gen lovitură. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare. ▶

- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » [pagina 187](#), respectiv » [pagina 187](#), respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » [pagina 116](#).
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcare din față.

i Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcare din față.

Cârligul de tractare față

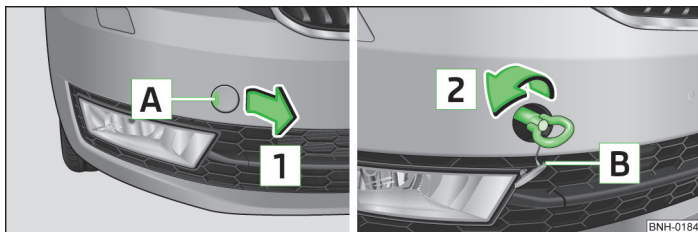


Fig. 155 Bara de protecție față: Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 186](#).

Demontarea/montarea capacului

- Apăsați pe capacul de protecție în zona **A** » [fig. 155](#).
- Scoateți capacul în sensul săgeții **1**.
- După deșurubarea cârligului de tractare prindeți zona **B** a capacului sub partea din dreapta a alezajului din bara de protecție față și apoi apăsați pe partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

➤ Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții **2** » [fig. 155](#), până la limită » **!**.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

➤ Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții **2**.

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Cârligul de tractare spate

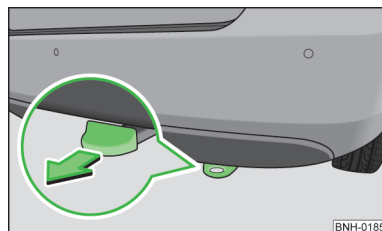




Fig. 156
Cârligul de tractare spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 186](#).

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție din spate.

Înainte de utilizarea cârligului de tractare se îndepărtează capacul de protecție. » [fig. 156](#). După utilizarea cârligului de tractare se montează la loc capacul de protecție.

Autovehiculele cu un dispozitiv de remorcare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 186.

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație se poate utiliza pentru tractare tija cuplei detașabile montată » [pagina 116](#), *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

Telecomanda

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă	188
Sincronizarea telecomenzii	189

ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

Înlocuirea bateriei din telecomandă

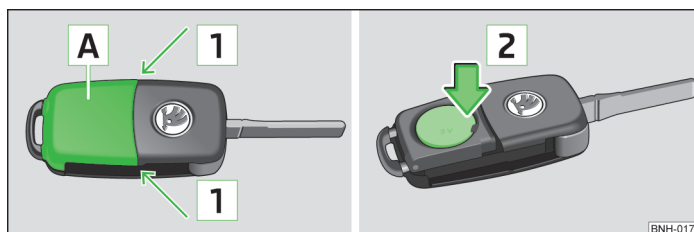


Fig. 157 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 188.

Bateria se află sub un capac **A** » [fig. 157](#).



Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea bateriei telecomenzii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria descărcată, procedați în felul următor:

- Rabatați cheia.
- Apăsați capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile **1**.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată **2**, scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul în cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

Indicație

- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 189](#).
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener SKODA.

Sincronizarea telecomenzii

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 188.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Acest lucru se întâmplă atunci când tastele de pe cheia cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara zonei de acțiune a instalației, respectiv când a fost înlocuită bateria cheii cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsăți o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia.

Descuierea / încuierea în regim de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încuierea portierei	189
Descuierea capotei portbagajului	189
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	190

Încuierea portierei

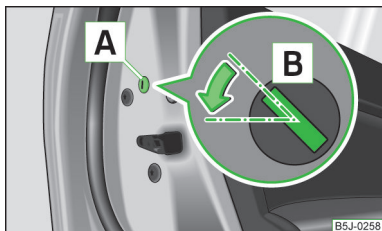


Fig. 158
Portiera spate: Încuierea de urgență

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 189.**

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Demontați masca **A** » fig. 158.
- Introduceți cheia în fanta **B** și rotiți-o în sensul săgeții, în poziție orizontală (la portiera din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- Montați la loc masca.

După închiderea portierei, aceasta nu poate fi deschisă din exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mânerul portierei și apoi se deschide din exterior.

Descuierea capotei portbagajului

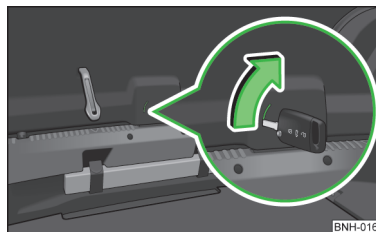


Fig. 159
Descuierea de urgență a capotei portbagajului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 189.**

Descuierea

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 52.
- Introduceți cheia în fanta din capitonaj, până la capăt » fig. 159.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- Deschideți capota portbagajului.

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

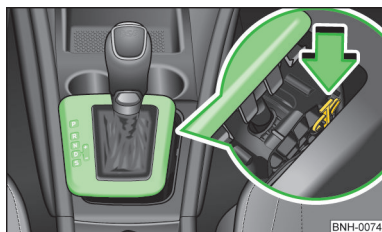


Fig. 160
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 189.

- Acționați ferm frâna de mână.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Apăsați cu degetul componenta galbenă din material plastic, în sensul săgeții » fig. 160.
- Apăsați simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția N.

Dacă se reduce maneta selectorului de viteze în poziția P, aceasta se blochează din nou.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____ 190

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____ 191

ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

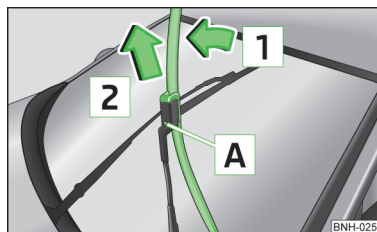


Fig. 161
Lamele ștergătorului de parbriz



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 190.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- Apăsați maneta ștergătoarelor de parbriz în poziția 4 » fig. 32 la pagina 47, brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și basculați puțin lamela ștergătorului de lunetă în sensul brațului ștergătorului de lunetă, săgeata 1 » fig. 161.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsați siguranța A și extrageți lamela ștergătorului în sensul săgeții 2.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Puneți contactul și apăsați maneta ștergătoarelor de parbriz în poziția 4 » fig. 32 la pagina 47, brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei

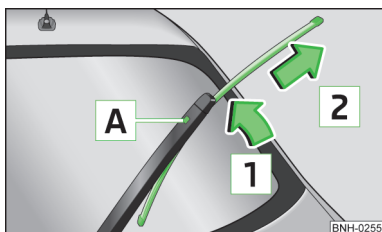


Fig. 162
Lamela ștergătorului de lunetă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 190.

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și basculați puțin lamela ștergătorului de lunetă în sensul brațului ștergătorului de lunetă, săgeata **1** » fig. 162.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsăți siguranța **A** și extrageți lamela ștergătorului în sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțe

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord _____	193
Disponerea siguranțelor în planșa de bord _____	193
Siguranțe în compartimentul motor _____	195
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor _____	195

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Înlocuirea siguranțelor

- Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înainte schimbării unei siguranțe.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 193](#) sau » [pagina 195](#).
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul cutiei cu siguranțe » [fig. 163](#) la pagina 193, fixați-o pe siguranța vizată și extrageți siguranța.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40

ATENȚIE

- Înaintea începerii executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.
- Nu reparați siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! O altă instalație electrică s-ar putea deteriora.

ATENȚIE

- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.
- Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. În cazul în care capacul nu este așezat corect, ar putea intra apă în panoul de siguranțe - Pericol de deteriorare a autovehiculului!

Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- La o siguranță se pot lega, din rațiuni de siguranță, mai mulți consumatori, în funcție de echiparea autovehiculului.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.
- O siguranță poate asigura mai mulți consumatori.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

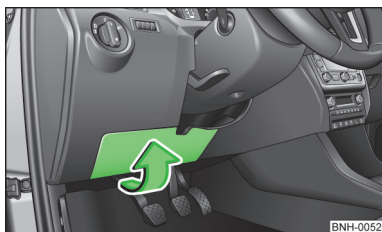


Fig. 163
Partea inferioară a planșei de bord: Capacul panoului de siguranțe

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

Siguranțele se găsesc în partea stângă, pe partea inferioară a tabloului de bord, sub un capac.

Înlocuirea siguranțelor

- > Extrageți capacul în sensul săgeții » fig. 163.
- > Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- > Reintroduceți capacul în tabloul de bord în sens contrar săgeții, astfel încât pi-ciorușele de ghidare să intre în orificiile din tabloul de bord, și apăsați cu grijă capacul.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

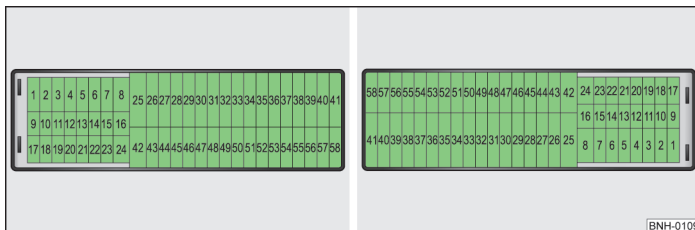


Fig. 164 Reprezentare schematică a panoului de siguranțe pentru autovehiculele cu volanul pe stânga / dreapta

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

Nr.	Consumator
1	Contact S
2	Start-Stop
3	Panoul de bord, reglarea fascicolului farurilor, telefonul, senzorul de nivel al uleiului, contactul de diagnoză
4	Unitate de comandă pentru ABS/ ESC, senzorul pentru unghiul de rotație al volanului
5	Motorul pe benzină: Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare
6	Lampă de marșarier (cutie de viteze manuală)
7	Aprinderea, unitatea de comandă a motorului, cutie de viteze automată
8	Comutatorul pedală frână, comutator pedală ambreiaj, ventilator radiator
9	Acționarea încălzirii, unitatea de comandă a sistemului de aer condiționat, asistența la parcare, macaraua geamului, ventilatorul radiatorului, duzele de pulverizare încălzite
10	Transformator DC/DC
11	Reglarea oglinzilor
12	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
13	Unitatea de comandă pentru transmisia automată, manetă de selectare a transmisiei automate
14	Reglarea fascicolului farurilor (pe înălțime)
15	Nealocat
16	Servodirecția, senzorul de reglare a vitezei, unitatea de comandă a motorului
17	Lumina de zi / radio la autovehiculele cu sistem START-STOP
18	Încălzirea oglinzii
19	Intrare butuc de contact
20	Unitatea de comandă a motorului, unitatea de comandă pentru pompa de combustibil, pompa de combustibil
21	Lampa pentru marșarier (transmisia automată), farurile de ceață cu funcția CORNER

Nr.	Consumator
22	Acționarea încălzirii, unitatea de comandă a sistemului de aer condiționat, telefonul, panoul de bord, senzorul pentru unghiul de rotație al volanului, volanul multifuncțional, dispozitivul de blocare a cheii în contact, contactul de diagnoză
23	Iluminarea interiorului, torpedoului și portbagajului, lumina de poziție
24	Aparatul de comandă central
25	Nealocat
26	Ștergătorul de lunetă
27	Nealocat
28	Motorul pe benzină: supapa AKF, încălzire suplimentară PTC
29	Injecție, pompa de lichid de răcire
30	Pompa de combustibil, aprinderea, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare
31	Sonda Lambda
32	Pompa de combustibil de înaltă presiune, supapa de presiune
33	Unitatea de comandă a motorului
34	Unitatea de comandă a motorului, pompa de vid
35	Iluminarea comutatoarelor, lampa pentru numărul de înmatriculare, luminile de parcare
36	Faza lungă
37	Lămpile de ceață din spate, transformator DC/DC
38	Farurile de ceață
39	Ventilatorul pentru încălzire
40	Nealocat
41	Scaune față cu încălzire
42	Încălzirea lunetei
43	Claxon
44	Ștergătoarele de parbriz
45	Încuietoare capotă portbagaj, închidere centralizată
46	Alarma
47	Bricheta, priza din portbagaj
48	ABS
49	Lămpi de semnalizare, lămpi de frână

Nr.	Consumator
50	Transformator DC/DC, radio
51	Macaraua geamului electric (șofer + stânga spate)
52	Macaraua geamului electric (pasagerul din față + dreapta spate)
53	Instalația de spălare a geamurilor
54	START-STOP, panoul de bord, modulul volanului, volanul multifuncțional
55	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
56	Instalație de spălare a farurilor
57	Lumina de întâlnire
58	Lumina de întâlnire dreapta

Siguranțe în compartimentul motor

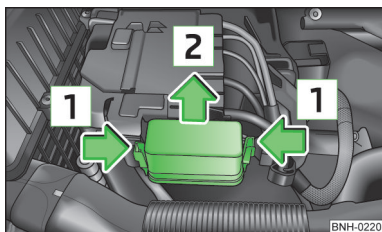


Fig. 165
Bateria autovehiculului: capacul panoului de siguranțe (varianta 1)

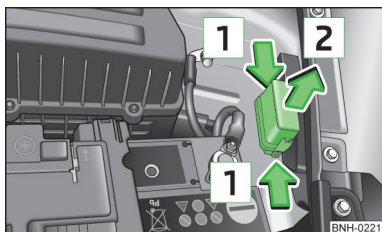


Fig. 166
Bateria autovehiculului: capacul panoului de siguranțe (varianta 2)

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

Înlocuirea siguranțelor

- > Comprimați simultan tastele de blocare în sensul săgeții **1** » fig. 165, respectiv » fig. 166.
- > Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.
- > Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- > Așezați capacul pe panoul de siguranțe.
- > Apăsăți înăuntru tastele de blocare ale capacului și blocați.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor

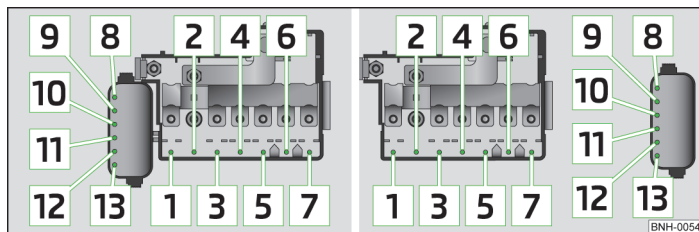


Fig. 167 Reprezentarea schematică a panoului de siguranțe din compartimentul motor: Varianta 1 / varianta 2

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 192.

Nr.	Consumator
1	Alternatorul
2	Nealocat (Varianta 1), încălzirea suplimentară electrică (Varianta 2)
3	Habitaclu (varianta 1) » fig. 167 alimentarea cu curent a blocului siguranțelor (varianta 2) » fig. 167
4	Încălzirea suplimentară electrică (varianta 1) » fig. 167 habitaclu (varianta 2) » fig. 167
5	Habitaclul
6	Ventilatorul radiatorului, unitatea de comandă pentru instalația de pre-încălzire
7	Servodirecția electrohidraulică
8	ABS
9	Ventilatorul radiatorului
10	Cutia de viteze automată
11	ABS
12	Aparatul de comandă central
13	Încălzirea suplimentară electrică

Indicație

Siguranțele nr. 1-7 se înlocuiesc într-un atelier specializat.

Becurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	197
Înlocuirea becului pentru faza scurtă	197
Înlocuirea becului pentru faza lungă, lumina de zi și de poziție	197
Înlocuirea becului pentru semnalizare față	198
Înlocuirea becului farului de ceață	198
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	199
Bloc optic spate (Rapid)	199
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Rapid)	200
Bloc optic spate (Rapid Spaceback)	201
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Rapid Spaceback)	201

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescentă, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

ATENȚIE

- Înaintea începerii executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 157](#), *Compartimentul motor*.
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reparat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.

ATENȚIE (continuare)

- Becurile cu incandescentă H7 și H15 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- Înainte de înlocuirea becurilor, se va stinge lumina corespunzătoare.

ATENȚIE

- Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.
- La demontarea și montarea lămpii numărului de înmatriculare și a blocului optic spate, aveți grijă ca să nu fie deteriorată vopseaua și blocul optic.

Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescentă trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescentă de la lumina de drum, lumina de întâlnire sau din proiectoarele de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED adresați-vă unui atelier specializat.

Disponerea becurilor în farurile față

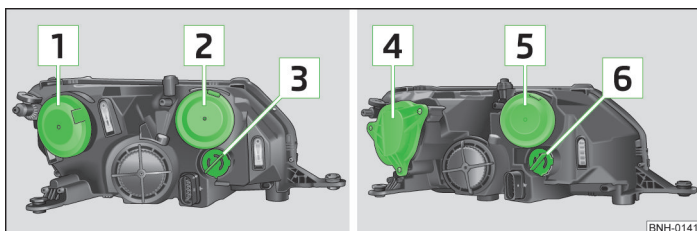


Fig. 168 Prezentarea în principiu: Faruri cu halogen / cu xenon

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 196.

Faruri cu halogen

- 1** Lumina de întâlnire
- 2** Lumina de drum, de zi și de poziție
- 3** Lămpile de semnalizare față

Faruri cu xenon

- 4** Lumina de întâlnire cu xenon
- 5** Lumina de drum, de zi și de poziție
- 6** Lămpile de semnalizare față

Înlocuirea becului pentru faza scurtă

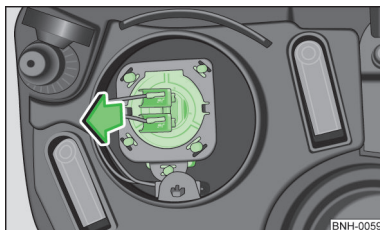


Fig. 169
Faruri cu halogen: Bec pentru lumina de întâlnire

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 196.

- Detașați capacul din cauciuc **1** » fig. 168 la pagina 197.
- Scoateți conectorul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții » fig. 169.
- Detașați conectorul.
- Introduceți un bec nou, astfel încât elementele de fixare ale becului să se potrivească în degajările din reflector.
- Cuplați conectorul.
- Introducerea capacul din cauciuc **1** » fig. 168 la pagina 197.

Înlocuirea becului pentru faza lungă, lumina de zi și de poziție

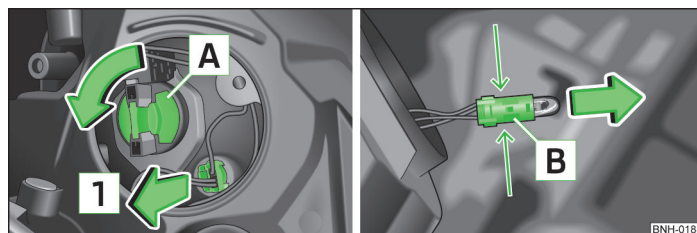


Fig. 170 Becuri pentru faza lungă, lumina de drum, de zi și de poziție

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 196.

Demontarea și montarea becurilor pentru faza lungă și de zi

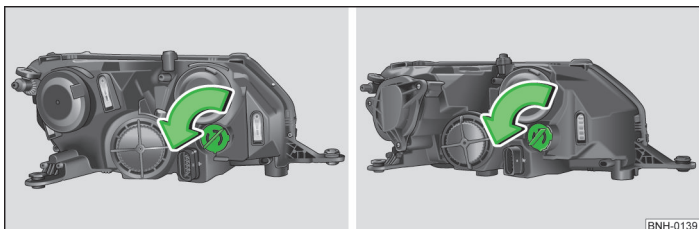
- Scoateți capacul din cauciuc **2**, respectiv **5** » fig. 168 la pagina 197.
- Rotiți soclul **A** » fig. 170 până la limita în sensul săgeții și scoateți-l.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți în sens contrar săgeții, până la limită.
- Montați capacul din cauciuc.

Demontarea / montarea becului luminii de poziție

- Scoateți capacul din cauciuc **2**, respectiv **5** » fig. 168 la pagina 197.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **1** » fig. 170.
- Scoateți becul defect din soclu **B**, trăgând în sensul săgeții.


- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Montați capacul din cauciuc.

Înlocuirea becului pentru semnalizare față



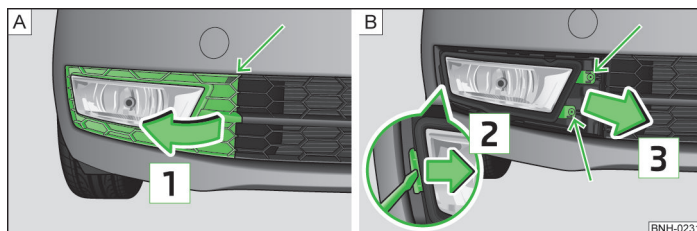
BNH-0139

Fig. 171 Prezentarea în principiu: Faruri cu halogen / faruri cu xenon

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 196.

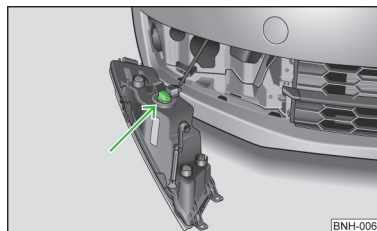
- Rotiți soclul împreună cu becul » fig. 171 până la limită, în sensul săgeții, și extrageți-l.
- Scoateți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți în sens contrar săgeții, până la limită.

Înlocuirea becului farului de ceață





BNH-0231

Fig. 172 Bara de protecție față: Grilaj de protecție/demontarea proiectoarelor de ceață



BNH-0062

Fig. 173
Înlocuirea becului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 196.

Demontarea grilajului de protecție

- Desprindeți grilajul de protecție în zona săgeții » fig. 172 - A cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 178, Trusa de scule.
- Detașați grilajul de protecție în sensul săgeții 1 » fig. 172.

Înlocuirea becului farului de ceață

- Deșurubați șuruburile marcate cu săgeată » fig. 172 - B¹⁾.
- Deblocați siguranța în sensul săgeții 2 cu șurubelnița.
- Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții 3.
- Detașați conectorul » fig. 173.

¹⁾ Șurubelnița face parte din trusa de scule.

- ▶ Rotiți soclul becului până la limită în sens contrar sensului orar și extrageți-l » fig. 173.
- ▶ Introduceți în far soclul becului, împreună cu becul nou, și rotiți-l în sens orar până la limită.
- ▶ Cuplați conectorul.
- ▶ La remontare, introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **3** » fig. 172 și înșurubați-l.
- ▶ Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

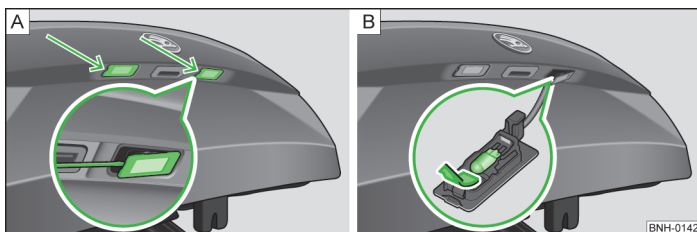


Fig. 174 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la pagina 196.

- ▶ Deschideți capota portbagajului.
- ▶ Așezați o șurubelniță dreaptă în locul marcat cu săgeată » fig. 174 - **A**, apăsați ușor și deblocați arcul.
- ▶ Scoateți lampa.
- ▶ Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții » fig. 174 - **B**.
- ▶ Introduceți în suport un bec nou.
- ▶ Introduceți lampa la loc și apăsați ușor, până la fixarea arcului.

Bloc optic spate (Rapid)

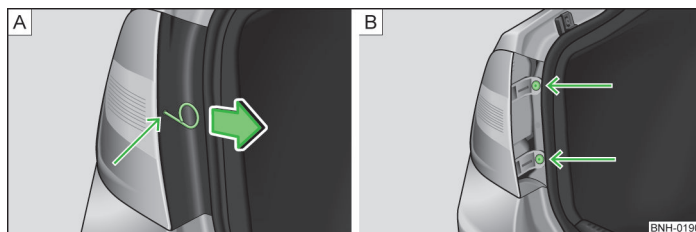


Fig. 175 Capacul/demontarea lămpii

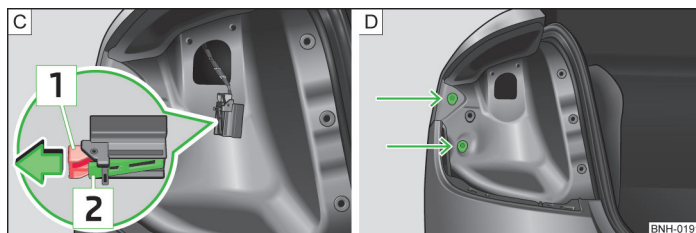


Fig. 176 Comutatorul lămpii / Montarea lămpii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la pagina 196.

Demontarea

- ▶ Deschideți capota portbagajului.
- ▶ Etrierul pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 178, Trusa de scule se introduce în orificiu, în locul marcat cu săgeți » fig. 175 - **A**.
- ▶ Extrageți capacul în sensul săgeții » fig. 175 - **A**.
- ▶ Deșurubați lampa folosind șurubelnița din trusa de bord » fig. 175 - **B**.
- ▶ Prindeți blocul optic spate și extrageți-l cu atenție, prin mișcări pendulatorii, în sens opus direcției de deplasare.
- ▶ Trageți elementul de blocare **1** » fig. 176 al conectorului în sensul săgeții.
- ▶ Apăsați elementul de blocare **2** » fig. 176 și detașați conectorul.

Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Introduceți lampa în locașurile din caroserie » fig. 176 - [D].
- Împingeți cu atenție blocul optic spate în caroserie, astfel încât bolțurile [Z] » fig. 177 la pagina 200 ale lămpii să se fixeze în suporturile din caroserie » [I].

Atenție să nu se agațe cablajul între caroserie și lampă.

- Înșurubați ferm blocul optic spate și așezați capacul.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

! ATENȚIE

- Atenție ca la remontarea cablajului între caroserie și lampă să nu îl agățați - Pericol de deteriorare a instalației electrice și de pătrundere a apei.
- Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Rapid)

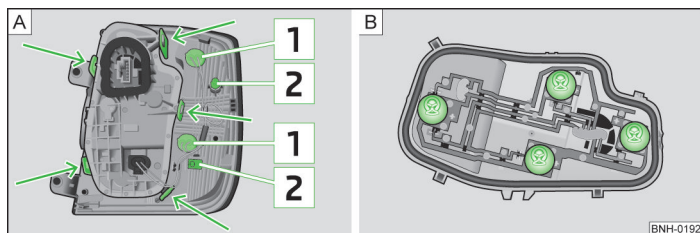


Fig. 177 Partea exterioară a lămpii / partea interioară a lămpii

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [I] de la pagina 196.

Părțile exterioare ale lămpii

- Rotiți soclul becului [1] » fig. 177 în sens antiorar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul împreună cu becul la loc în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

Părțile interioare ale lămpii

- Deblocați suportul becului din elementele de fixare marcate cu săgeți » fig. 177 - [A] și scoateți suportul becului din blocul optic spate.
- Rotiți soclul becului » fig. 177 - [B] până la limită în sens contrar sensului orar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul împreună cu becul la loc în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.
- Introduceți suportul becului în blocul optic spate.

Elementele de blocare trebuie să se fixeze cu un declic. ■

Bloc optic spate (Rapid Spaceback)

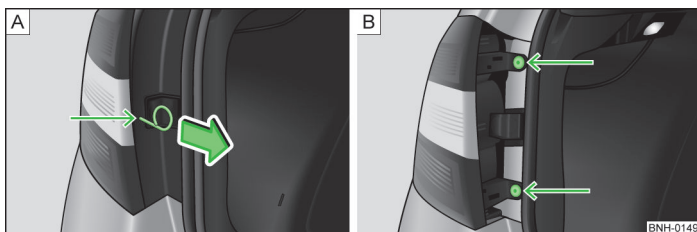


Fig. 178 Capacul/demontarea lămpii

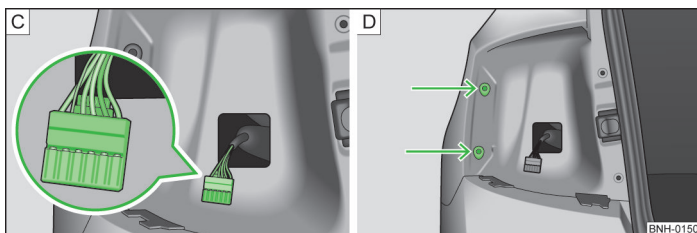


Fig. 179 Comutatorul lămpii / Montarea lămpii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 196.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Etrierul pentru extragerea capacelor integrale de roți » [pagina 178](#), *Trusa de scule* se introduce în orificiu, în locul marcat cu săgeți » [fig. 178 - \[A\]](#).
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 178 - \[A\]](#).
- Deșurubați lampa folosind șurubelnița din trusa de bord » [fig. 178 - \[B\]](#).
- Prindeți blocul optic spate și extrageți-l cu atenție, prin mișcări pendulatorii, în sens opus direcției de deplasare.
- Scoateți cu grijă conectorul din blocul optic spate » [fig. 179 - \[C\]](#).

Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Introduceți lampa în locașurile din caroserie » [fig. 179 - \[D\]](#).
- Împingeți cu atenție blocul optic spate în caroserie, astfel încât bolțurile [\[2\]](#) » [fig. 180](#) la pagina 201 ale lămpii să se fixeze în suporturile din caroserie » .

Atenție să nu se agațe cablajul între caroserie și lampă.

- Înșurubați ferm blocul optic spate și așezați capacul.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

ATENȚIE

- Atenție ca la remontarea cablajului între caroserie și lampă să nu îl agățați - Pericol de deteriorare a instalației electrice și de pătrundere a apei.
- Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Rapid Spaceback)

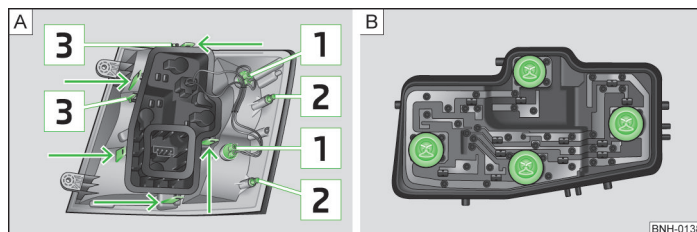


Fig. 180 Partea exterioară a lămpii / partea interioară a lămpii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 196.

Părțile exterioare ale lămpii

- Rotiți soclul becului [\[1\]](#) » [fig. 180](#) în sens antiorar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul împreună cu becul la loc în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

Părțile interioare ale lămpii

- Deblocați suportul becului din elementele de fixare marcate cu săgeți » fig. 180
 - [A] și scoateți suportul becului din blocul optic spate.
- Rotiți soclul becului » fig. 180 - [B] până la limită **în sens contrar** sensului orar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul împreună cu becul la loc în carcasa lămpii și rotiți-l **în sens orar**, până la limită.
- Introduceți dornurile de ghidare [3] » fig. 180 ale suportului de bec în lampă.

Elementele de blocare trebuie să se fixeze cu un declic. ■

Date tehnice

Date tehnice

Date autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	203
Dimensiuni	204
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului	205
Autovehiculele multifuncționale (AF)	207

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

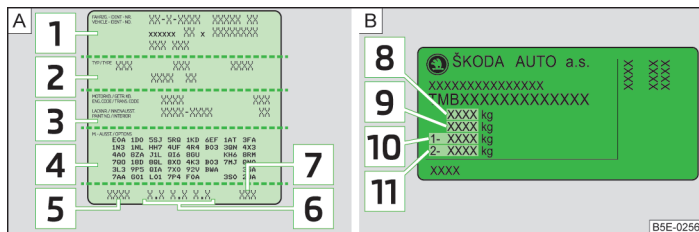


Fig. 181 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 203.

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 181 - A se găsește sub mocheta portbagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date:

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului
- 5 Greutatea de regim (în kg)
- 6 Consumul de combustibil (în l/100 km) - urban/extraurban/combinat
- 7 Valori emisii combinate CO₂ (în g/km)

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 181 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea șoferului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date referitoare la masă:

- 8 Masa totală maximă autorizată
- 9 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).


Cod motor

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Masa de funcționare

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutății șofe-
rului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezer-
vorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula
aproximativ încărcătura maximă » 

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase:

- > pasagerii;
- > toate bagajele și alte greutăți;
- > sarcina pe acoperiș, include sistemul pentru portbagajul exterior;
- > Dotările care nu sunt cuprinse în masa de funcționare sunt:
- > sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 50 kg).

Consumul de combustibil după directivele ECE și UE

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare
se simulează o deplasare normală în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele
de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic.
Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru
ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise -
Pericol de accident și de deteriorare!

Indicație

- La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o uni-
tate autorizată.
- Valorile date ale consumului de combustibil și ale emisiilor s-au stabilit conform
regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabili-
rea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.
- În funcție de gama de dotări, maniera de conducere, situațiile din trafic, condiții-
le meteorologice și starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum
diferite față de cele menționate.

Dimensiuni



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 203.

Dimensiuni (in mm)

	Rapid	Rapid Spaceback
Lungimea	4.483	4.304
Lățimea	1.706	
Lățimea inclusiv oglinzile exterioro- re	1.940	
Înălțime	1.461/1.488 ^{a)} (1.474/1.500 ^{a)} ^{b)}	1.459/1.471 ^{a)} (1.472/1.484 ^{a)} ^{b)}
Garda la sol	136/143 ^{b)}	134/141 ^{b)}
Ampatamentul	2602	
Ecartament față/spate	1457/1494 (1463/1500) ^{c)}	

a) Valabil pentru autovehicule cu sistem de navigație Amundsen+.

b) Valabil pentru autovehicule cu pachet pentru drumuri grele.

c) Valabil pentru autovehicule cu motor 1,2 l/55 kW MPI și 1,2 l/63 kW TSI cu jante de 14".

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 203.

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Motor MPI 1,2 l/55 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
55/5.400	112/3.750	3/1.198
Performanțe		
	Rapid MG5	Rapid Spaceback MG5
Viteză maximă (km/h)	175	172
Accelerare 0-100 km/h (s)	13,9	13,8
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	750 ^{a)} /950 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	560	

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 1,2 l/63 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
63/4.800	160/1.500-3.500	4/1.197
Performanțe		
	Rapid MG5	Rapid Spaceback MG5
Viteză maximă (km/h)	183	180
Accelerare 0-100 km/h (s)	11,8	11,7
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	900 ^{a)} /1.100 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	570	

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

Motor 1,2 l/77 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/5.000	175/1.550-4.100	4/1.197
Performanțe		
	Rapid MG6	Rapid Spaceback MG6
Viteză maximă (km/h)	195	193
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,3	10,2
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.100 ^{a)} /1.200 ^{b)}	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	580	

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

Motor 1,4 l/90 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
90/5.000	200/1.500-4.000	4/1.390
Performanțe		
	Rapid DSG7	Rapid Spaceback DSG7
Viteză maximă (km/h)	206	203
Accelerare 0-100 km/h (s)	9,5	9,4
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.200	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	610	

Motor MPI 1,6 l/77 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
77/5.600	153/3.800		4/1.598	
Performanțe				
	Rapid MG5	Rapid AG6	Rapid Spaceback MG5	Rapid Spaceback AG6
Viteză maximă (km/h)	193	192	191	190
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,6	11,9	10,5	11,8
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.000 ^{a)} /1.200 ^{b)}			
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	570	590	570	590

^{a)} Rampe până la 12 %.

^{b)} Rampe până la 8%.

Motor 1,6l/66 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
66/4.200	230/1.500-2.500		4/1.598	
Performanțe				
	Rapid MG5	Rapid DSG7	Rapid Spaceback MG5	Rapid Spaceback DSG7
Viteză maximă (km/h)	184	184	182	182
Accelerare 0-100 km/h (s)	12,0	12,2	11,9	12,1
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.200			
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	630	640	630	640

Motor 1,6l/77 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
77/4.400	250/1.500-2 500		4/1.598	
Performanțe				
	Rapid MG5		Rapid Spaceback MG5	
Viteză maximă (km/h)	190			
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,4		10,3	
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1.200			
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	630			

Autovehiculele multifuncționale (AF)

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 203.

Motorul	1,2 l/55 kW MPI	1,2 l/63 kW TSI	1,2 l/77 kW TSI	1,4 l/90 kW TSI	1,6 l/77 kW MPI	1,6 l/66 kW TDI CR	1,6 l/77 kW TDI CR
Masa totală maximă autorizată (kg)	1.595/1.640 ^{a)}	1.615/1.660 ^{a)}	1.635/1.680 ^{a)}	1.690/1.735 ^{a)}	1.615/1.660 ^{a)} (1.655/1.700 ^{a)} ^{b)}	1.725/1.770 ^{a)} (1.745/1.790 ^{a)} ^{b)}	1.725/1.770 ^{a)}

^{a)} Valabil pentru autovehicule cu pachet pentru drumuri grele.

^{b)} Valabil pentru autovehicule cu cutie de viteze automată.

Index

A

ABS

Lampa de control	16
Mod de funcționare	109

Accesorii	152
------------------	-----

Adaptări	152
-----------------	-----

Adaptări și modificări tehnice

Airbaguri	153
Service	152
Spoiler	153

Afișaj

Interval de service	26
---------------------	----

Afișaj de service	26
--------------------------	----

Afișajul	9
-----------------	---

Afișajul MAXI DOT	25
--------------------------	----

Afișajul multifuncțional

Funcții	22
Memoria	23

Afișare puncte cardinale	22
---------------------------------	----

Airbag

Airbag cortină	136
Declanșare	133
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	137
Modificări și îngrădiri la sistemul airbag	153

Airbag cortină	136
-----------------------	-----

Airbagul

Airbagul lateral	135
decuplare	137

Airbagul lateral	135
-------------------------	-----

Airbagurile

Airbagurile frontale	134
----------------------	-----

Airbagurile frontale	134
-----------------------------	-----

Alarmă

declanșare	34
oprire	34

Alimentare	154
-------------------	-----

Combustibil	154
-------------	-----

Antenă	144
---------------	-----

Anvelope

Indicatorul de uzură	171
Presiunea de umplere	171

Anvelope de iarnă

consultați Roțile	176
-------------------	-----

Anvelopele	170
-------------------	-----

consultați Roțile	172
Dimensiuni noi	171
noi	172

Apa de spălare parbriz

În regim de iarnă	160
-------------------	-----

Aparate de emisie	82
--------------------------	----

Apă de spălare parbriz

completare	160
------------	-----

Aprinderea	95
-------------------	----

Aprinderea și stingerea luminii	39
--	----

Asistentul la parcare

Modul de funcționare	110
----------------------	-----

Asistența la volan	93
---------------------------	----

ASR

Lampă de control	16
Mod de funcționare	109

AUX-IN	92
---------------	----

Avertizare polei	21
-------------------------	----

B

Bateria

din telecomandă, înlocuire	188
----------------------------	-----

Bateria autovehiculului

Capacul	167
Deconectarea automată a consumatorilor	169
deconectarea, respectiv conectarea	168
Indicații de siguranță	165
încărcare	168
înlocuire	168
Utilizarea pe timp de iarnă	167
Verificarea nivelului electrolitului	167

Becuri

Bloc optic spate (Rapid Spaceback)	201
Bloc optic spate (Rapid)	199

Becurile

Înlocuirea	196
------------	-----

Benzina

vezi combustibilul	155
--------------------	-----

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	109
---	-----

Bord

Lumini	43
--------	----

Brichetă	56
-----------------	----

Buzunare de depozitare la scaunele din față	61
--	----

Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	61
---	----

Buzunarul de depozitare din plasă	67
--	----

C

Calculator

consultați Afișajul multifuncțional	22
-------------------------------------	----

Calculatorul auto

consultați Afișajul multifuncțional	22
-------------------------------------	----

Calculatorul de bord

consultați Afișajul multifuncțional	22
-------------------------------------	----

Capacitatea portantă a anvelopei

consultați Roțile	173
-------------------	-----

Capota

deschiderea	159
închiderea	159

Capota portbagajului	35
-----------------------------	----

deschidere	36
închidere	36
încuierea automată	36

Cârlige	64
----------------	----

Cârlige de haine	60
-------------------------	----

Cârligul de tractare

față	187
spate	187

Ceasul digital	11
-----------------------	----

Centura de siguranță		Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	60	Controlul tracțiunii (ASR)	109
Dispozitivul de tensionare	130	Compartimentul de depozitare din consola centrală	55	Copiii și siguranța lor	139
Lampa de control	13	Compartimentul motor	157	Cotiera	
Centuri de siguranță		Bateria autovehiculului	165	față	52
Curățare	151	Lichidul de frână	165	spate	52
Centurile	127	Lichidul de răcire	163	Covorașe	98
Centurile de siguranță	127	Prezentare generală	159	consultați Covorașe	98
Dispozitivul de rulare automată a centurii	130	Compartimentul pentru ochelari	59	Cricul	178
principiul fizic al unui accident frontal	128	Compatibilitatea cu mediul	105	aplicare	181
punerea și scoaterea	129	Completare		Curățare	
Reglarea pe înălțime	130	Lichid de răcire	164	Piele naturală	150
Cheia		Ulei motor	162	Curățarea	144
Pornirea motorului	95	Completarea		Alcantara	150
Cheia autovehiculului		apei de spălare parbriz	160	componentelor din material plastic	146
deblocare	30	Conducerea		Geamul farurilor	148
Cheia cu telecomandă		Consumul de combustibil	203	Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire electrică	151
Înlocuirea bateriei	188	în străinătate	107	Piele ecologică	150
Cheie		Valorile emisiilor de noxe	203	pieselor cromate	147
deblocare	30	Viteza maximă	205	Roțile	148
Claxon	7	Conducerea ecologică	102	Stofă	150
Climatronic	79	Conducerea economică	102		
Dezghetearea parbrizului	81	Balast	105	D	
Elementele de comandă	79	conducerea cu accelerare maximă	104	Date tehnice	203
Funcționarea automată	80	conducerea preventivă	103	DAY LIGHT	
Instalația de răcire	80	cuplarea economică a treptelor de viteză	103	consultați Luminile de zi	40
Recircularea aerului	81	Distanțe scurte	104	Deblocarea	
Reglarea temperaturii	80	Economisirea energiei electrice	105	Cheia autovehiculului	30
Reglarea ventilatorului	81	întreținerea regulată	105	Cheie	30
Combustibil		Presiunea în anvelope	104	setări individuale	32
benzină fără plumb	155	Ralanti	104	Telecomandă	31
Indicatorul rezervei de combustibil	10	Conservarea		Deblocarea și blocarea	29
motorină	156	consultați îngrijirea autovehiculului	146	Deconectarea automată a consumatorilor	169
Combustibilul	154	Conservarea cavităților	148	Decuplarea airbagului	137
vezi combustibilul	154	Consumul de combustibil	102	Depanarea anvelopelor	
Compartiment de depozitare flexibil	66	Contactul	95	Etanșarea și umflarea anvelopei	183
Compartimente	53	Contorul pentru distanța parcursă	11	Verificarea presiunii	184
Compartimente de depozitare	53	Controlul Auto-Check	12	Deplasare	
Compartimente de depozitare din portbagaj	66	Controlul stabilității (ESC)	108	Trecerea prin apă pe șosele	106
Compartimentele de depozitare din portiere	54			Dezghetearea lunetei	45

Dimensiunile autovehiculului	204
Dispozitivul de remorcare	
Operarea și îngrijirea	120
Dispozitivul de rulare automată a centurii	130
Dispozitivul de tensionare	130
Dispozitivul de tractare	
Descrierea	116
Sarcina pe cupla de tractare	116
Distanța parcursă	11
Dotarea practică	53
Brichetă	56
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	61
Cârlige de haine	60
Compartimentele de depozitare din portiere	54
Compartimentul de depozitare din consola cen- trală	55
Compartimentul de depozitare din cotiera față	59
Compartimentul pentru ochelari	59
Recipientul pentru reziduuri	57
Scrumiera	56
Suport pentru vesta reflectorizantă	54
Suportul multimedia	58
Suportul pentru bilete de parcare	53
Suportul pentru pahare	55
Dotare de urgență	
Cricul	178
Extinctorul	178
Triunghi reflectorizant	177
Trusa de prim-ajutor	177
Trusa de scule	178
Dotare practică	
Buzunare de depozitare la scaunele din față	61
Compartimentul de depozitare de pe partea pa- sagerului față	60
Prize de 12 V	57
E	
Economisirea energiei electrice	102
EDS	109

Elementele de prindere	63
ESC	
Lampă de control	15
Modul de funcționare	108
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	106
Trecerea prin apă	106
Extinctorul	178

F

Fantele de ventilație	73
Faruri	
Instalația de spălare a farurilor	47
Faruri de ceață cu funcția CORNER	41
Farurile	
Deplasarea în străinătate	107
Farurile de ceață	41
Farurile față	
Disponerea becurilor	197
Faza lungă	41
Filtrul de particule diesel	17
Folii	147
Folii decorative	147
Frâna de mână	97
Frânarea	
Informații privind frânarea	97
Frânele	
Frâna de mână	97
Lampa de control	13
Lichidul de frână	165
Rodajul	102
Servofrâna	97
sistemele de asistență la frânare	108
Funcțiile scaunelor	51

G

Garnituri	
Îngrijirea autovehiculului	146

Geamuri	
consultați Geamuri acționate electric	36
degivare	147
Geamuri acționate electric	
Tastele din portiera șoferului	36
Geamurile acționate electric	
Tasta din portiera spate	37
Tasta din portiera șoferului	37
GSM	82

H

HBA	109
HHC	109

I

iluminat	
Portbagaj	61
Imobilizatorul	95
Imobilizatorul electronic	95
Indicatorul	
Rezerva de combustibil	10
Temperatura lichidului de răcire	10
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	
Reglarea	173
Indicele de viteză	
consultați Roțile	173
Instalația de alarmă antifurt	
activarea / dezactivarea	34
Remorca	122
Instalația de avarie	42
Instalația de climatizare	
instalația manuală de climatizare	76
Instalația de preîncălzire	
Lampa de control	17
Instalația de spălare a farurilor	
Instalația de spălare a farurilor	47
Instalația de spălare a gemurilor	
Lichid spălare geamuri	47

Instalația manuală de climatizare	
Elementele de comandă	77
Recircularea aerului	78
Instalație de spălare parbriz	160
ISOFIX	142
Î	
Înălțimea autovehiculului	204
Încălzire	
Oglinzi exterioare	48
Încălzirea	
Dezghetarea geamurilor	75
Luneta	45
operarea	74
Recircularea aerului	76
Scaune	51
Încărcarea bateriei autovehiculului	168
Încărcătura	203
Încuierea	
setări individuale	32
Încuierea portierei	
Urgență	189
Încuierea și descuierea autovehiculului de la interior	32
Încuierea temporizată a capotei portbagajului	
vezi capota portbagajului	36
Îngrijirea autovehiculului	144
Alcantara	150
Butucul încuietorii portierei	148
Centuri de siguranță	151
Componente din material plastic	146
conservare	146
Conservarea cavităților	148
Curățarea roților	148
Folii decorative	147
Garnituri din cauciuc	146
geamul farurilor	148
Husele din țesătură	151
instalație automată de spălare	144
Instalație cu jet sub presiune	145

Instalație de spălare	144
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	145
Îngrijirea interioară a autovehiculului	149
Lustruirea stratului de vopsea	146
Piele ecologică	150
Piele naturală	150
Piese cromate	147
spălare manuală	144
Stofă	150
Îngrijirea stratului de vopsea	146
Îngrijire autovehicul	
spălare	144
Înlocuire	
Bec pentru semnalizare față	198
Siguranțe în compartimentul motor	195
Siguranțe în planșa de bord	193
Uleiul de motor	163
Înlocuirea	
Bateria autovehiculului	168
Bec pentru faruri de ceață	198
Bec pentru faza lungă, lumina de zi și de poziție	197
Bec pentru faza scurtă	197
Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare	199
Becuri din blocul optic spate (Rapid Spaceback)	201
Becuri din blocul optic spate (Rapid)	200
Becurile	196
Lamela ștergătorului	191
Lamela ștergătorului de parbriz	190
Lichidul de frână	165
Roțile	179
siguranțelor	192
Înlocuirea roții	
lucrări ulterioare	180
Prelucrare preliminară	179
Scoaterea și montarea roții	180
Întreținere	
Folii decorative	147
Întreținerea	105

J	
Jantele	170
Joja de ulei	162

L	
Lampa de ceață spate	42
Lampa de semnalizare	41
Lampa interioară spate	44
Lațurile antiderapante	176
Lămpile	
Înlocuirea becurilor	196
Lămpile de control	12
Lămpile de control	12
Lățimea autovehiculului	204
Lichid de răcire	
completare	164
Lichidul de frână	164
înlocuirea	165
verificare	165
Lichidul de răcire	163
Indicatorul de temperatură	10
Lampa de control	15
verificare	164
Lichidul de spălare a geamurilor	
Lampa de control	19
Limitarea forței	
geamurile acționate electric	38
Lumina	
aprindere și stingere	39
Lumina de întâlnire	39
Lumina de poziție	39
Reglarea fasciculului farurilor	39
Lumina de întâlnire	39
Lumina de poziție	39
Lumini	
Bord	43

Luminile	39
Faruri de ceață cu funcția CORNER	41
Farurile de ceață	41
Faza lungă	41
Instalația de avarie	42
Lampa de ceață spate	42
Lampa de semnalizare	41
Lămpile de parcare	43
Luminile de zi	40
Semnalizarea cu farurile	41
Luminile de zi	40
Luneta - încălzire	45
Lungimea autovehiculului	204
Lustruirea stratului de vopsea consultați Îngrijirea autovehiculului	146
M	
Maneta Faza lungă	41
Lampa de semnalizare	41
Maneta selectorului de viteze consultați Operarea manetei selectorului de viteze	99
Manetă Ștergătoare	47
Masca de acoperire	64
Masca portbagajului Poziția de parcare	65
Mase	203
MAXI DOT consultați afișajul MAXI DOT	25
Meniul principal	25
Setări	26
MDI	92
Mecanismul de siguranță	31
Mediu	102
Mesajele de avertizare de pe afișaj	9
MFA consultați Afișajul multifuncțional	22

Motor Oprire motorului	96
Motorină Regim de iarnă	156
vezi combustibilul	156
Motorul Rodajul	102
Multimedia	89

O

Oglinda Make-up	45
Oglinda retrovizoare Oglinda interioară	48
Oglindă retrovizoare Oglinzi exterioare	48
Oglinzi Oglinzi exterioare	48
Oglinzile Oglinda interioară	48
Operarea manetei selectorului de viteze	99
Operarea sistemului informativ	20
Oprire motorului	96

P

Panoul de bord	8
Afișajul	8
Prezentare generală	8
Parasolarele	45
consultați Parasolarele	45
Parcare Sistemul de asistență la parcare	110
Pedale	98
Covorașe	98
Piele ecologică	150
Piese cromate vezi îngrijirea autovehiculului	147
Piese de schimb	152

Plafon panoramic	46
Plase	63
Plăcuța de identificare a autovehiculului	203
Plăcuța de identificare a tipului	203
Podeaua falsă cu două fețe	67
Podeaua variabilă introducere	69
Poziția de parcare	70
ridicare	70
scoatere	69
Podea variabilă poziția inferioară	69
poziția superioară	68
Pornirea asistată	184, 185
Pornirea motorului Cheia	95
Pornirea asistată	184, 185
Pornirea și oprire motorului cu cheia	94
Portbagaj Cârlige	64
Compartimente de depozitare din portbagaj	66
Elementele de prindere	63
iluminat	61
podeaua falsă cu două fețe	67
podea variabilă	67
Portbagajul Buzunarul de depozitare din plasă	67
compartiment de depozitare flexibil	66
consultați Capota portbagajului	36
Descuierea capotei portbagajului	189
Descuierea de urgență	189
Masca de acoperire	64
Plase de fixare	63
Portbagajul de acoperiș Sarcina pe acoperiș	72
Portbagajul exterior Puncte de fixare	71
Portiera deschiderea	33
închiderea	33

Portieră	
Lampa de control pentru portieră deschisă	14
Portiere	
Încuierea de urgență	189
Portierele	
Siguranța pentru copii	33
Postul de conducere	
Brichetă	56
Compartimente de depozitare	53
dotarea practică	53
Prezentare generală	7
Priza de 12 V	57
Scrumiera	56
Poziția corectă a scaunului	124
Bancheta spate	126
Indicații	126
Pasagerul din față	125
Șofer	125
Prezentare generală	
Compartimentul motor	159
Postul de conducere	7
Prize	
12 V	57
Protecția la tractare	35
Protecția podelei	149

R

Racleta pentru gheață	147
Rafturi	53
Recipientul pentru reziduuri	57
Recircularea aerului	
Climatron	81
instalația manuală de climatizare	78
Recomandarea treptei de viteză	22
Regim de iarnă	
Motorină	156
Regimurile transmisiei automate	99
Reglare	
Oglinzi exterioare	48
poziția superioară a podelei variabile	68

Reglarea	
Fasciculul farurilor	39
Oră	11
poziția inferioară a podelei variabile	69
Scaune	49
scaunului	50
Volanul	93
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță	130
Reglarea scaunelor	49, 124
Remorca	116, 120
conducerea cu remorcă	121
Inel de siguranță	121
încărcare	120
Priza cu 13 pini	121
Reparația anvelopei	
Prelucrări preliminare	183
Reparații și modificări tehnice	152
Ridicarea autovehiculului pe cric	181
Roata de rezervă	174
Roata de urgență	174
Rodajul	
Motorul	102
Plăcuțele de frână	102
primii 1 500 km	101
Rodare	
anvelope	102
Roți	
anvelopele cu sens precizat de rotație	173
Depozitarea roților	171
Dimensiunile anvelopelor	171
Durata de viață a anvelopelor	171
Indicatorul de uzură a anvelopelor	171
Indicele de viteză	173
Presiunea în anvelope	171
Roata de urgență	174
Schimbarea roților	171
Roțile	
Anvelope de iarnă	176
Capac integral	175
Index de sarcină	173
indicații cu caracter general	170

Înlocuirea	179
Lanțurile antiderapante	176
Roata de rezervă	174
Șuruburile	175
Rulou parasolar	46

S

SAFELOCK	
consultați Mecanismul de siguranță	31
Scaun	
reglare	50
Scaune	
Încălzirea	51
rabatarea în față	52
Tetiere	50
Scaunele	
Cotiera față	52
Cotiera spate	52
Scaunele și dotarea practică	49
Reglarea scaunelor	49
Scaun pentru copii	
ISOFIX	142
TOP TETHER	143
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	142
Scaunul pentru copii	
Clasificarea pe grupe	141
pe scaunul pasagerului față	140
Utilizarea de scaune pentru copii	141
Schimbarea manuală a treptelor de viteză	
consultați Schimbarea treptelor de viteză	98
Schimbarea treptelor de viteză	
Schimbătorul de viteză	98
Schimbarea treptelor de viteze	
conducerea economică	103
Informație privind treapta de viteză selectată	22
Recomandarea treptei de viteză	22
Scrumiera	56
Scula	178
Semnalizarea	41
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	203

Service	152	EDS	109	Mesaje cu indicații	115
Servodirecția	93	ESC	15, 108	Pornirea asistată	186
Servofrâna	97	HBA	109	Străinătate	
Setarea		HHC	109	benzină fără plumb	107
instalația manuală de climatizare	78	Sistemele de asistență	108	Conducerea în străinătate	107
Oglinda interioară	48	ABS	16	Suport	71
Setări		Sistemul de asistență la parcare	110	Suport pentru portbagaj de acoperiș	71
Tetiere	50	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	111	Suportul multimedia	58
Setări individuale		START-STOP	113	Suportul pentru bilete de parcare	53
deblocare	32	Sistem informativ		Suportul pentru pahare	55
Setul de pană	183	operarea	20	Supravegherea interiorului	35
Siguranța	123	Sistemul airbag	132		
poziția corectă a scaunelor	124	Sistemul de aer condiționat			
Siguranța pasivă	123	Climatronic	79		
Dotări de siguranță	123	Fantele de ventilație	73	Ș	
înaintea fiecărei deplasări	123	Sistemul de asistență la frânare (HBA)	109	Ștergătoare	
Siguranța în deplasare	124	Sistemul de asistență la parcare	110	acționare	47
Siguranța pentru copii	33	Sistemul optic pentru parcare	111	Ștergătoare de parbriz	
Airbagurile laterale	141	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	111	Apa de spălare parbriz	160
Siguranță		Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare		Ștergătoarele	
ISOFIX	142	activarea/dezactivarea	112	Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	191
Scaune pentru copii	139	dezactivarea temporară	112	Ștergătoarele de parbriz	
Siguranță copii	139	Memorarea și menținerea vitezei	112	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	190
Tetiere	50	modificarea vitezei memorate	112	Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	46
TOP TETHER	143	Sistemul informativ	20	Șuruburile de roată	
Siguranțe		Spălarea		slăbirea și strângerea	180
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	195	instalație automată de spălare	144	Șuruburile de roți	
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	193	manuală	144	Capacele de mascare	175
Siguranțe în compartimentul motor		sub presiune	145	Șurubul de roată antifurt	181
Disponerea	195	Spălarea	144		
Siguranțele		Spoiler	153	T	
alocarea	192	Starea autovehiculului		Tahometrul	9
Codul de culoare	192	consultați Controlul Auto-Check	12	Tasta de închidere centralizată	32
înlocuirea	192	START-STOP	113	Tastă în portiera șoferului	
Sistem antiblocare	109	Activarea/dezactivarea manuală a sistemului	114	geamuri acționate electric	36
Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)	109	Condițiile de funcționare a sistemului	114	Telecomanda	
Sisteme de asistență		Deconectarea/demararea motorului	113	deblocare	31
ABS	109			Înlocuirea bateriei	188
ASR	16, 109			Procesul de sincronizare	189

Telefon mobil	82
Telefonul mobil	
Conectarea la sistemul hands-free	85
Temperatura exterioară	24
Tetiere	50
Tija cuplei	
demonțarea	119
montarea	118
Poziția de disponibilitate	117
Verificarea fixării	118
Tiptronic	100
TOP TETHER	143
Tractarea	186
Tractarea unei remorci	116
Transmisia automată	98
Anomalii în funcționare	101
Blocarea schimbătorului de viteze	100
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze ..	190
Demararea și conducerea	101
Kick-down	101
Operarea manetei selectorului de viteze	99
schimbarea manuală a treptelor de viteze de la volanul multifuncțional	100
Tiptronic	100
Transport	
Portbagaj	61
Suport pentru portbagaj de acoperiș	71
Transport copii	139
Trapa glisantă/ rabatabilă	46
Trecerea prin	
apă	106
Trecerea prin apă	106
Triunghi	177
Triunghi reflectorizant	177
Trusa de prim-ajutor	177
Trusa de scule	178
Turometrul	9

U

Ulei	
vezi uleiul de motor	162
Ulei de motor	
Verificare	162
Uleiul de motor	160
Cantitatea de umplere	161
înlocuire	163
Lampa de control	14
Specificația	161
Uleiul motor	
completare	162
Urgența	
Depanarea anvelopelor	182
Urgență	
Deblocarea selectorului de viteze	190
Descuiera capotei portbagajului	189
Instalația de avarie	42
Încuierea portierei	189
Înlocuirea roților	179
Pornirea asistată	184, 185
Tractarea autovehiculului	186
Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de re- morcare	188
USB	92
Utilizarea pe timp de iarnă	176
Anvelope de iarnă	176
Bateria autovehiculului	167
Lanțurile antiderapante	176
Utilizarea pe timpul iernii	
Degivrarea geamurilor	147

V

Valorile emisiilor de noxe	203
Ventilatorul radiatorului	160
Verificarea	
Fixarea regulamentară a tijei cuplei	118
lichidului de frână	165
lichidului de răcire	164

Nivelul electrolitului bateriei	167
nivelului apei de spălare parbriz	160
nivelului de ulei	162
Uleiului de motor	162
Vesta	
Suport pentru vesta reflectorizantă	54
Viteza maximă	205
Vitezometrul	9
Vizibilitatea	45
Volanul	93
Vopsea	
consultați Îngrijirea stratului de vopsea	146

Constructorul ŠKODA se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual ulterior (informații primite de la partenerii locali autorizați ŠKODA) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA.

Drepturile de autor sunt rezervate ŠKODA.

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

ŠKODA Manual

Aplicația ŠKODA Manual se adresează utilizatorilor de tablete PC care sunt interesați de autovehiculele ŠKODA sau care dețin deja unul. Aplicația conține o versiune digitală completă a manualului de utilizare pentru toate modelele curente ŠKODA.

Acestea sunt caracteristicile principale ale aplicației:

- › Navigare prin **lista de conținuturi**
- › Parcurgere clasică **pagină cu pagină**
- › **Căutare text complet** în întregul manual
- › **Marcaje în text** pentru accesul rapid la capitolele favorite

Puteți alege dintr-o listă cu toate modelele ŠKODA și toate versiunile disponibile ale manualelor de utilizare. Odată ce manualul selectat a fost descărcat pe dispozitivul clientului, acesta este disponibil pentru citirea offline în orice moment.



Disponibilă gratuit pentru clienții cu tablete PC Apple iPad și Android.



Minimizarea consumului de carburant, precum și a emisiilor de CO₂

- Start-Stop-System*
- Recuperare*
- Indicarea treptei de viteză recomandată*

Reducerea greutății

- Optimizarea componentelor de tablă cu rezistență înaltă, reducerea grosimii elementelor de tablă, precum și a altor materiale
- Înlocuirea roții de rezervă cu setul de reparație anvelope

Reducerea consumului de energie

- Utilizarea sistemului de direcție economic, electromecanic, în locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum și de curent electric

Optimizarea rezistenței aerodinamice, precum și a rezistenței la rulare

- Eleroane suplimentare aerodinamice*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe șasiu*
- Răcire optimizată (grilă admisie, etanșare suplimentară)*
- Coborârea șasiului cu 15 mm*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistență redusă la rulare)

Reciclabilitate

- Toate modelele fabricate în prezent sunt omologate în concordanță cu prevederile reciclabilității (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile și ecologice
- Utilizarea preferențială a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor în scopul de a facilita reciclarea



* valabil pentru seria GreenLine




Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, acordați atenție unor părți din Manualul de utilizare, marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.